

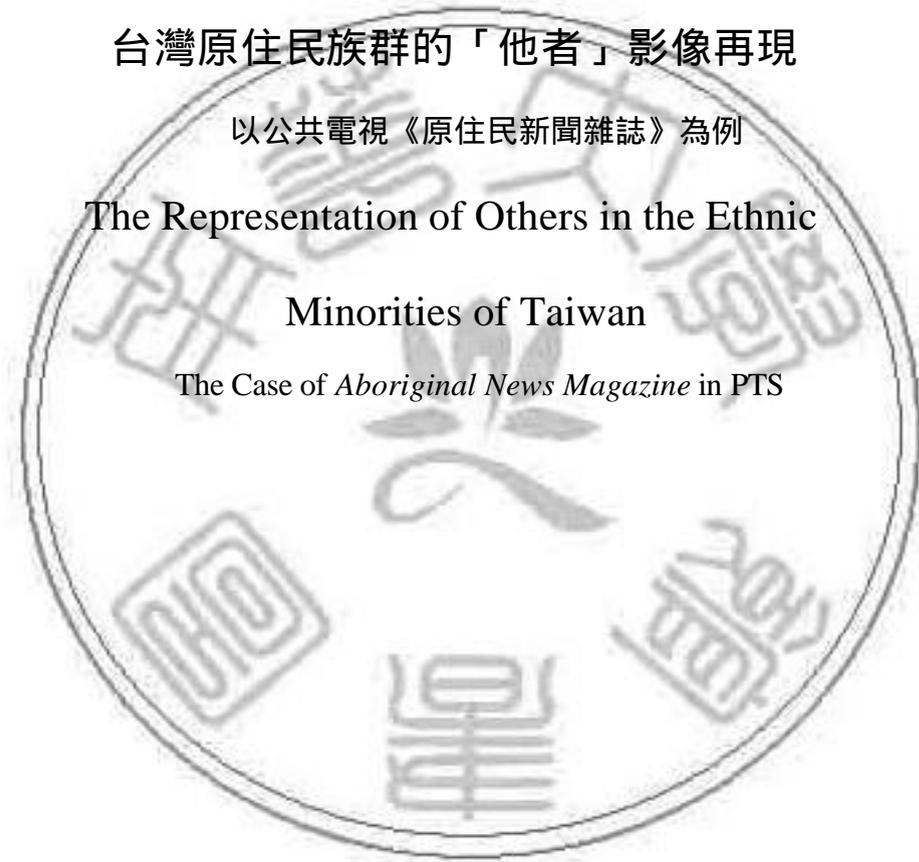
南 華 大 學
傳播管理學系研究所碩士論文

台灣原住民族群的「他者」影像再現

以公共電視《原住民新聞雜誌》為例

The Representation of Others in the Ethnic
Minorities of Taiwan

The Case of *Aboriginal News Magazine* in PTS



研究生：陳右果

指導教授：唐士哲博士

中華民國 九十三年六月三十日

南 華 大 學

碩 士 學 位 論 文

傳播管理學研究所

台灣原住民族群的「他者」影像再現

以公共電視「原住民新聞雜誌」為例

Representation of Others In Ethnics of Taiwan

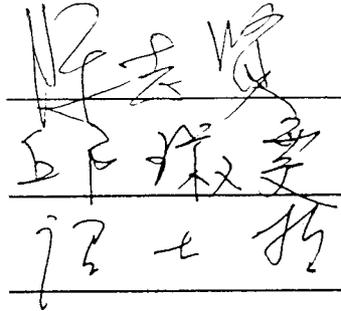
Taking 「Aboriginal News Magazine」 in PTS for example

研究生：

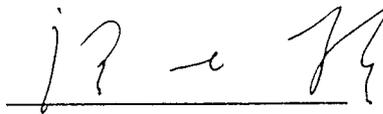


經考試合格特此證明

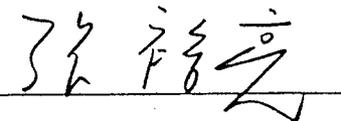
口試委員：



指導教授：



所 長：



口試日期：中華民國 九十三年 六月 九日

謝誌

謹以此論文獻給新婚的生龍大哥與也萍大嫂及家人

時序來到夏季六月底與七月初的某一天，「終於」要走了。回顧南華生活整整八年的日子，也恍如一瞬，如果生命有質與量差別的話，大學與研究所這一段不堪回首的歲月，宛若純度極高的海洛因，量少質精，如此的誘惑我的身心靈，自願上癮後卻從此難以根戒，魂牽夢繫想到的，總是這一段日子。

學院生活的點點滴滴因為彼此偶然的道塗相遇而相交會，使緣分成為必然的敘事基調，不管我們相遇的過程，是悲劇或喜劇，總之是遇到了，我們就假裝自己喜樂的扮演這舞台上被分配的角色，帶上假面，盡可能誠懇的告白、快樂的演出。一切的一切，就等謝幕後，打個揖、鞠完躬、卸完裝，走出「洞穴」後，也許更悲慘的真實人生才要開始。哎呀哎呀，總是荒謬、滑稽、令人做噁又不可理喻的。原來這才是人生呀。

由衷的感謝這段荒唐歲月裡，愛我的及我愛的大家。唐士哲老師，我永遠記得在我人生盪到最低潮時，一絲絲溫暖的鼓勵、疼惜與支持，是我還能堅持理想的最後防線，除了課堂上導引的精闢見解、深入淺出的思想震撼教育外，也是我一輩子的人生精神導師。陳志賢老師，也是我大學論文指導教授，是我的思想的指引魔法師，可是我閉塞的腦袋卻怎麼也容納不了那麼多的 ism，這一點我會虛心檢討的，可就是追不上你老大哥先行起跑的腳步，我會加倍努力的。

另一位我尊敬的亞太所邱淑雯老師，對老師的印象，雖然只限於《當代》與兩次的論文口試會場，老師自然散發出清秀高雅的氣質所包覆的，是條理清晰又就事論事的思路，也令後生晚輩心生讚嘆，啊，我要是有老師二分之三的治學態度，那我此生應可知足。老師的話，我會放在心上，更感激老師不藏私的指正與讚美，初遇老師時的第一印象，不知道為啥，總是使我想起龍應台。當然，這也是「主觀」的，人啊，總是不能避免有自己的主張的，每個人都是如此特殊而獨特的，祁克果及其後較樂觀的存在主義學派，不都是持有同樣的論調嗎？

要感謝的人太多了，篇幅有限，就挑幾個指標性人物，國內公關權威的左宗宏老師、經濟行銷專家的邱魏頌正老師以及外方內柔的研究方法老師陳婷玉，尤其感受到您初為人母的喜悅，更顯得母性光輝的慈愛，你們是使我從雲端拉到較接近地面的老大，認清現實吧，實事求是是一點，我們總要好好的生活。大概是吧，我會好好的嚴肅思考一番，上過你們的課，開啟我另一扇窗，也不虛此南華行。

最後會決定我選擇繼續進修關鍵的盧治楚恩師，老師不只是老師，盧老給人的感動氛圍是慈祥博愛、正義幽默、樂觀豁達，盧大師給我們的 not just the words, but the music，我只能說：「老師，你太屌了。」

大學生活的幾位恩師，傳管系首任系老大翟本瑞老師、開啟我哲學愛智之旅的尤惠貞老師、大氣渾然天成的趙介生老師、幽默耿直的彭家發老師、只有兩個學生選修上課的陶在樸老師，當時承蒙老師們的厚愛，老師的治學氣度正是我所嚮往的。

信方、文怡感謝你們關心在下論文進度及生活種種，也感謝幾度北上散心時，信方與豬頭學弟大方的接待及地陪，雖然台北不是我的家，但是你們的溫暖，溶解了我與他人築起的那道心牆，明莉及祺昌的來電問候更是使我有種莫名的感動，服兵役中的彬訓與銘萱、穎超，感謝你們在我回嘉義時不吝「收留」，不過我們是分開睡，相信我，我們絕對是清白的。信宏及怡樺，從大學到研究所共同奮鬥的學伴情誼，何須多言，欲言卻也盡在不言中。志怡的溫柔、君蘭的耿直、畢盈的率真、舜偉的活潑及盈諄的公主性格，南華有你們，更令我相信，走出藍色大門後，大家頭上各有一片天。

若書對真理的堅持與執著，涵筠的溫情熱心，方元的打氣鼓勵，諸多求學夥伴的交心相知，來自四面八方的兄弟姐妹們鬥陣相挺，更是上蒼對我不薄的名證，一路走來，有知遇相隨，夫復何求、夫復何求？

更感謝恰似春光流水般溫柔的婉惠，系辦有妳坐鎮，總是多了一股柔媚的詩意，天空也不再顯得灰矇矇了，就是有像妳們這樣的美女，我們這一狗票「視覺系」成員活著才顯得有意義呀，存在主義越讀越有勁，存在就是看盡美女、思想飛馳、跳脫（或陷入）墮落、跨越無垠的烏托邦幻想與真實悲慘的界線、期待一個永遠到不了的理想國、就像現在這樣，陷溺無可就藥的夢囈幻境旋渦、無可復返。我是誰？我為什麼又在這裡？我到底活著要幹啥？

感謝公視的童春慶製作人、記者嘎啦嘿，謝謝你們知無不言的慷慨大方，而且言談之中，可以想知，你們都是有理想的性情中人，至於造成你們的困擾的部分則一併致歉。

此篇論文最終付梓，要感謝唐大掌門人，其間不斷在精神與物質上的策進與教誨，如果因此有一絲小小的貢獻的話，都應歸功於您，至於造成謬誤與異想的部分則應由本人的「固執」與「個性」負起全責。

謝謝，大家，謝謝，終於由我闔上八九級傳管所大門，怎麼就覺得有那一點惆悵的失落感，是想到那一段緣起不滅的大學初戀嗎？彷彿結束了，還是可以開始了？這一切的一切，就這樣子了，好嗎，我於是收回了寄放在妳身上那一對渴望自由的翅膀，再見了，我初遇的那位戀人，我們就這樣子了，我還是會眷戀那一抹悸動的厚實感的。

想起了，誰說誰要帶著誰一起遠走高飛的.....遠遠的
我們都不要再回頭了.....好嗎

西元 04 年盛夏的六月底七月初 謹誌於此時此地

台灣原住民族群的「他者」影像再現

以公共電視《原住民新聞雜誌》為例

研究摘要

本研究以公共電視製播的《原住民新聞雜誌》為例，探索台灣原住民文化主體性建構的一些策略及問題。本研究結合內容分析與影像論述分析，觀察原住民文化在此一節目中，文化建構的表現形式與內在社會意涵。

內容分析發現此一節目在報導主題上，呈現出較嚴肅的族群政治與土地主權議題，佔了研究母體的三成半強；在新聞消息來源的引用上，原住民與此節目指涉的相對他者漢人的發聲比例也約佔八比二。顯然在節目製播的策略上，以較為嚴肅的正名（原住民如何被稱呼）與土地主權（土地到底是誰的）等議題，搭配引用部落族人的消息來源，訴求著在台灣的原住民族群，爭取的生存權益與社會位置能見度的迫切性與正當性。

然而，當本研究進一步以論述分析追問，這些敘事主題如何被表現出來時，發現畫面黑白對比的昨非今是；新聞語藝使用上，政府概念的模糊化與概化、新聞句型的使用上也以類似隱藏加害者主詞的被動句。在此隱喻框架下，現在的過失巧妙的以過去的罪惡置換，而將族群的希望放在未來。

總合整體節目的觀察，此一強調原住民族群主體性建構的節目，落入了一個相當矛盾的處境，亦即在以強調邊緣位置的原住民文化，做為切入族群文化討論的前提下，多元文化的價值被肯定為理所當然的同時，這種強調族群獨特的文化差異性鴻溝，也被同時強化了，結果竟也使得這種弱勢的現狀更為堅實。

關鍵字：多元文化 公共電視 原住民文化 社會性 公共論域

The Representation of Others in the Ethnics

Minorities of Taiwan

The Case of *Aboriginal News Magazine* in PTS

Abstract

The study analyzes the media representation of aboriginal culture in Taiwan. Using the TV program *Aboriginal News Magazine* in Taiwan in PTS as the case in point, the study analyzes how the images are constructed to reinforce the myth of ethnic harmony.

In sum, the study found that the concept of aboriginal culture in Taiwan was visualized, although in a positive manner, as special and unique. This representation enables the marginal group to maintain their status quo. The cultural distinction reassured the value of multi-culturalism, while reinforcing the gap of ethnical difference.

Keywords

PTS Aboriginal culture cultural capitals distinction social construction

目錄

第一章 緒論	1
第一節 動機及問題意識.....	1
第二節 研究方法與架構流程.....	2
第二章 文獻探討	4
第一節 文化資本決定論及象徵符號互動論.....	4
第二節 刻板印象做為（族群）區隔的手段.....	8
第三節「他者」論述建構的分析方式.....	10
一、批判語言學取徑（linguistics）.....	10
二、符號學取徑（semiotics）.....	11
三、論述的權力生產（discourse）.....	13
第四節 小結.....	15
第三章 《原住民新聞雜誌》的產製環境	18
3 - 1 草創階段.....	19
3 - 2 立法交鋒階段.....	20
3 - 3 成立運作階段.....	21
第三節 公視成立的宗旨、製作政策、製作方式.....	23
「原住民新聞雜誌」的簡介.....	24
第四章 《原住民新聞雜誌》內容分析	29
第一節 議題分佈的特性.....	29
第二節 研究方法 - 量化內容分析.....	29
第三節 小結.....	35
第五章 影像文化加工廠：《原住民新聞雜誌》的影像論述分析 ..	36
第一節 日本殖民記憶的重現.....	37

第二節	儀式祭典的特殊化、商業化.....	44
第三節	「環保」概念包裝下的觀光產業化.....	48
第四節	原住民教育的「代理人」.....	53
第五節	環保立場的議題轉化.....	58
第六節	還我土地抗爭的搖擺立場.....	61
第七節	原住民部落健康醫療化的策反酗酒文化論述.....	63
第八節	結語.....	66
第六章	結論.....	70
	參考文獻.....	76

表目錄

台灣公共電視建台重要事件紀實.....	22
新聞報導主題分配表（表一）.....	31
新聞消息來源分配表（表二）.....	34
附錄一：節目內容分析母體.....	79
附錄二：論述分析腳本.....	108
附錄三：公共電視訪談稿.....	151

第一章 緒論

第一節 動機及問題意識

台灣社會的族群問題可謂方興未艾，從政治選舉到文化美學層面，都可看到族群不同觀點的衝突與包容，只是在以福佬話及北京話為主導的「漢人」文化影響下，較為邊緣而代表文化與社會雙重弱勢族群的原住民的聲音，顯得極端微弱，睽諸台灣電視影像市場的表現，無論戲劇或新聞節目在過去幾十年來，往往排斥或封閉其他以弱勢族群語言發言的節目，這種文化霸權一直到一九九七年後，公共電視建台正式開播後，才出現轉機。強調族群文化多元及弱勢發聲為宗旨的公視正式成立，製作的節目如首次以客語發聲的八點檔「寒夜」或「客家新聞雜誌」，這些節目打破以往主流的國、台、日的語言選擇題的獨霸局面，而在2003年客家委員會推動成立的客家電視台，全頻道節目皆以客語發音，則使台灣的多元族群文化逐漸發展並解放於單一文化、單一發聲的桎梏。

在這些強調呈現弱勢族群文化的節目或頻道中，《原住民新聞雜誌》的出現，首次以完整的節目型態，提供了台灣原住民族群主體定位及發聲的論述空間。該節目的形式強調原住民文化的自主性 - 包括主播及記者等多數是屬於原住民族群的人，以及討論的議題也強調與弱勢族群相關的社會文化、經濟等問題，但是即便是如此，這個節目的影像敘事是如何呈現原住民的主體性？族群平等的政治要求如何在公視該節目的族群影像論述中被落實？許多關於台灣首見的族群新聞性節目的影像表現，不只是族群形象的政治再現，包括一個族群性新聞論述內，漢/原族群文化間的權力關係，是本研究試圖以初探的角度加以研究、分析甚至回答的重點。

本研究所分析的主題為《原住民新聞雜誌》，節目製播的目的乃是以發揚台灣本土多元文化及強調弱勢族群發聲為典範。公視自一九九八年七月一日成立至今，此類節目堪稱國內電視影像市場常態性製播的異數。除了是公視在文化品味上，為區隔與商營電視的差異所採用的策略考量之外，該節目亦開新聞節目首播

原住民議題報導的先河，只是在台灣主流結構以漢人佔絕大多數的現況（原住民族約四十萬人），當這些在過往長期扮演在經濟與文化上的弱勢「他者」成為公共電視影像論述領域中的主體時，呈現或建構出怎麼樣的一種權力關係則是本研究欲聚焦的重點。

是以本研究以公視製播的《原住民新聞雜誌》為主要分析對象，藉由媒介論述分析及影像敘事結構的方式討論，期望此研究彰顯台灣弱勢族群在媒介再現的形象建構方式，以及在公共場域中保障弱勢發聲的深層意涵，並探討公視製播的原住民文化節目如何在公共文化論壇中發聲。

本研究的主要問題意識不在探討台灣歷史上，族群與族群如何壓迫與被壓迫的歷史責難的故事及其鑲嵌的道德性追究問題，而是觀察在長期壓抑、集體失聲逐漸消失隱形的一群人，在公共論述空間中，終於得以發聲及現形時，如何以此空間宣揚其族群主體性，並展開與其他各色文化的周旋對話與權力鬥爭，進而協商出一個可供容納的最佳攻防位置。

第二節 研究方法與架構流程

1 - 1 研究問題

一、原住民新聞雜誌建構了一個什麼樣的媒介真實？哪些人（背景身份）有發言資格，偏重哪些議題，哪些議題較為重要？

二、原住民新聞雜誌有助於延續民族融合的迷思或族群差異區隔獨立的主張？

1 - 2 研究策略與流程

本研究將在下一個章節中，以文獻回顧的方式，歸納國內外關於族群「他者」研究的資料，並從 Bourdieu 的文化場域概念為前提，尋找各色文化資本概念在場域內鬥爭的線索及理論依據，續而再進一步提供關於「他者」刻板印象的心理認知研究，最後以研究「他者」被再現的三種取徑研究 - 批判語藝學、符號學及論述分析，為本研究「按圖索驥」的精神指引。

第三個章節中，以機構訪談及資料搜集的方法，以較客觀的方式，觀察分析

公共電視及《原住民新聞雜誌》節目的歷史回顧，嘗試以旁觀者的角度，並同時納入當時大眾媒體的生態，進而描述性剖析公視建台的宗旨、目的、意識型態、專業意理等機構文化及社會意涵。

第四章中，將以量化的內容分析，此一章節嘗試將節目的原住民主體意識，分類為報導主題及消息來源兩個側面組成，析解在《原住民新聞雜誌》新聞報導主題及消息來源裡，呈現出的數據及其意義，這將有助於回答本研究，所欲回答關於原住民宣揚主體性的問題。

第五章裡，以文本分析為研究策略，將研究文本《原住民新聞雜誌》拆解為音軌及影像，並置觀察其鑲嵌其內的符號影像及語言等文化意涵。

最後結論部分將提供總結的研究心得，並嘗試在研究的尾聲提出可供繼續討論的一些主張與看法。

第二章 文獻探討

本章節分析整理有關文化再現與他者的相關文獻。本研究強調文化在不同族群相互期待的互動模式中逐漸型塑的過程。人類學家 Lacan 所強調自我認同的過程乃是建立「在他人眼中成就所謂的我」。因此，原住民文化的認同問題，包含原住民族群本身與台灣社會中其他族群間複雜的權力互動過程。本章節以認同的建構為出發點，整理與此主題有關的文獻，並歸納為：一、文化資本決定論及象徵符號互動論；二、刻板印象；及三、「他者」論述建構的分析方式。

第一節 文化資本決定論及象徵符號互動論

法國大思想家 Bourdieu 在詮釋文化現象所提出資本秀異的動態場域理論，適足以詮釋各種不同主張的文化主權，在場域內互動的過程，Bourdieu 並以「品味」一辭解釋特定文化資本具體化的結果。若將媒介視為文化勢力交會碰撞的場域，那麼運用 Bourdieu 的場域互動理論，將可推論出文化現象的象徵互動過程及文化策略。

Bourdieu (1993) 在論及社會階級差異時，開啟了傳統經濟物質資本差異外的另一種思考角度，亦即文化資本累積的自然化過程所產生的階級秀異 (distinction)。「文化資本」(cultural capitals) 是用以表徵主體所處的社會位階所必須具備的知識及規範，進而彰顯並表述品味及階級認同的依據。然而不同的階級有殊異的文化資本，以致於自然區隔出「秀異」的階級品味，例如，慈濟功德會的志願服務團 (或慈青會)，不管是辨別身份的標誌系統、素雅的制服、出世以助人的理念價值觀、簡樸的生活品質、特定的宗教規範禮儀、高尚情操的慈愛宗旨，都與其他組織自然區隔，獨樹一幟，不過這些組織成員多半的是社會資源不虞匱乏，有一定程度的社會位階所扮演的社會慈善者角色，雖然是高社會經濟地位階級的人士，卻選擇以不炫耀的內斂方式，入世而博愛的彰顯高社會地位的身份、品味。

如同 Bourdieu 所言，不同階級皆有一套表徵及詮釋美學的方式，然而，這種品味差異不見得是強制性的分隔，而是在儀式化文化消費、教育、技藝薰陶的潛在默化過程中形成所謂系統性安排（systematic arrangement）。這套詮釋品味的系統脫離了 Kant 所言的美學主觀唯心論的社會功能理論，強調不再有所謂普同的美學正統（aesthetic orthodoxy），不同階級亦有對美學的一套論述形式賦予階級美學的合法性地位，而這種階級性格（class ethos）所聚合的區別亦是文化資本的知識本體所造成的結果（Bourdieu, in Hall 1999, pp.162-180）。

不過，類似這種文化資本的象徵性炫耀的產物並非固定在特定的時空背景下的穩定格局，而是在一連串的象征鬥爭（symbolic struggle）的過程中所形成的動態性階級形式，在進一步追問到底這種嚴格區分的階級概念如何形成的問題時，Bourdieu 以「動態的自主性空間」（dynamic field）提出深入的見解。（1977）

所謂「動態自主空間」，即每個階級的美學品味及觀點都存在一個動態的空間場域之中，階級與階級間彼此協商出定義階級之間的品味及生活風格，不過這種階級品味風尚必須依賴階級彼此各異的品味觀點來合法化（legalize）自身的階級地位。當特定階級品味遭僭越及取代時，或試圖跨越美學或品味圍牆的藩籬時，跨文化階級鬥爭出現。

Bourdieu（1985）更進一步將文化的動態自主空間生產，劃分為「限制性生產場域」（FRP-Field of Restricted Production）及「大規模生產場域」（FLP-Field of Large-Scale Production），「限制性生產場域」有稀少性（rarity）的特性，如藝術品收藏家將第一手藝術家如梵谷畫冊及達文西手稿，不管是那個時代的油墨味或創作材質，皆視為不可取代的藝術靈光（artistic aura）。此一場域認為所謂藝術只有屬於那個時代的那一種獨一無二時間空間特質可以詮釋，凡是脫離了那一種特定時空條件下的任何加以模仿的複製品，都可視為是假的、沒有藝術品味價值的廉價贗品。

而「大規模生產場域」則有開放、普同的特性，如名畫「蒙娜麗莎微笑」數位線條的電子圖檔、大量機械生產的畢卡索名片，甚至是與商業買賣既怪異又

突兀結合的梵谷信用卡，機械複製催化的平民化主張，俗化了收藏家「獨佔一味」的藝術品味。

這兩種場域互相爭奪合法性品味的詮釋權，但又矛盾的同時默許又貶抑對方美學價值。這種動態場域中文化拉扯的過程中，限制生產藝術的獨特性相對於大規模生產的文本開放性，猶如精英與大眾間在詮釋藝術主導權及合法性上之競爭但又共存。文化品味就在這種動態關係中形成。

Bourdieu 所揭示的「場域」觀念，多少是基於一種流動性歷史空間與時間的演化進程，包括領域（field） 慣習（habitus） 行動者（agent） 資本（capital）、品味秀異（distinction）的交互作用、環環相扣，互相連坐影響。

這種社會學動態的文化價值的概念在 Bourdieu 的討論裡，提供了社會行動較為樂觀的行動概念。在個人行動與社會階級結構的辯證關係上，行動者不再是無力的大多數群眾的一分子而已，行動者的不斷反身性及實踐會影響到結構的「變型」，而變型的結構也會再回過頭來影響個人行動的策略與執行，因而社會進化的歷程成為可能，這也相對打破結構主義對於現狀的過份強調及刻意忽略主體的能動性，多少也賦予主體改變現狀的能力。

國內學者張錦華（2000）在引介 Bourdieu 的理論思潮時，分別將文化情境以五項分類加以說明如下：

一、場域（fields）：交雜紛流著各種意識型態交鋒、周旋、鬥爭，因為權力或某種因素的介入而有所謂邊緣/核心，主流/非主流，正常/另類等等分野；場域雖無所不包，但各種意識流竄其中爭取所謂主張的「政治正確」。（pp.4-24.）

二、慣習（habitus）：當社會結構體凝聚匯流一股正確性的氛圍時，個人行動將受其準則或制式的規約所侷限，所有行為動作皆有所依循，不管是以習俗、傳統、宗教或國法家法律令的方式以行，一切都變成理所當然，行為自覺遁入無可歸因亦無思惟源頭可循的情境，自我反身性（self-reflexive）固然存在，對社會事物、眼耳官能之所及，雖然尚存質疑懷疑的態度，但慣習的慣性思考已根深柢固，理所當然的很自然。（pp.4-25）

三、行動者或代理人 (agents): 可以是個人、自己、他人、團體、組織的組成概念，是推動社會結構或階級的一股潮流、力量，可謂促進或改變現狀的「中流砥柱」亦是社會變遷的主要動力，通常社會組成的分子視之為「前衛」、「另類」、「極端化」甚至「異常」的歸類，是改變結構、慣習的理所當然而秀出差異的最根本變數（自變項？）（ pp.4-25 ）

四、資本 (capitals): 個人或團體在進行社會革新的行為前，提供了一些可揮霍的資本，而所謂資本，都有其累積、交換的特質，如果行動代理人是學術界內圈的知識分子，那麼知識文化資本相對於其他族群的持有就多一些，如果是知名宗教領袖、流行偶像或草莽英雄之類者其象徵資本的光環亦閃閃亮光許多，當然如果是資本主義豢養出的大資本家，其啣嚙響的經濟資本亦不容小覷，而這些資本亦是改變一些社會結構的不可或缺因素。（ pp.4-28 ）

五、品味秀異 (distinctions): 文化的多元性得以藉由「差異」、「不一樣」的觀念及價值觀伸張，也因而有主流的、邊緣的文化主張得以現形，多元化的文化樣貌找尋各異的信仰族群提供可資膜拜的對象，並有特定的儀式加以彰顯，當然這種爭取秀異的「認同歸屬」與「不同疏離」亦有緊張的辯證關係互相緊扣，有時亦相伴發生作用，既千方百計爭取認同又孤高桀傲的要求不同。（ pp.4-30 ）

Bourdieu 指出的，藉由「差異」凸顯不同階級認同的觀點，可否被用來闡釋「原住民新聞雜誌」的社會意涵，是本研究關切的焦點。公視自創台以來，一直是強調以關懷弱勢為節目產製的主要原則。公視節目的重質 (quality-orientation) 立場，往往成為彰顯優勢文化品位的重要一環。

然而，重點也在於當公視呈現出類似「原住民新聞雜誌」的強調為弱勢族群發聲的節目時，在文化觀點的建構上，如何擺脫既成的刻板印象烙印？在台灣，商業電視主導下的電視文化裡，這種類型的節目可謂在大眾品味的「大規模生產場域」中，以「限制性生產場域」的型態彰顯其自身文化價值。因此在公視，該節目的論述多少是除了關懷原住民弱勢的目的之外，也彰顯了公視所容易引發聯想的「精緻文化」的優勢價值，兩者間該如何調和？該節目如何在建構原住民身

分認同上，不使自己成為「政治正確」下，主流漢文化懷柔收編的產物？將是本研究探究的焦點。

這種主流媒體外的邊緣族群論述應驗了 Bourdieu 所言，原住民文化作為多元文化場域中的「稀少性資源」，其使得向來屈於弱勢的原住民文化，在近來不再是不可觸碰的禁忌。而弱勢族群在公視的影像呈現上是否因其在文化場域中被「認證」，而因此必須以其文化價值的「差異性」，作為突顯自身存在的認同證據，成為本研究欲討論的重點。而文化研究中對於他者形象再現的「刻板印象」探討，提供了了解此「差異」的重要討論視野。

第二節 刻板印象做為（族群）區隔的手段

如前所述，當文化或經濟資本的社會地位指涉成為認同的依據時，一些或隱或顯，或正面或負面的感知或價值觀對「其他」團體的特徵就必須被突出以利區別，此即是「刻板印象」(stereotype)。

Hogg 及 Abrams (1988) 認為，我們對異於自己的特定社群會有特定的制式形象，認為「他們」都是同樣的，並有特定的語言或形容詞來形容之。我們並能感知對「我們」所處的位置在「他們」心目中亦相對的特徵差異。經由這種象徵性的認知互動過程，就能突顯社會位階的差異。Glynn 等人在關於種族及階級刻板印象的研究亦指出，確實在特定的團體有不同可資使用的形容詞來涵括種族及階級的區別 (Glynn, et al, 1999)。

刻板印象的負面作用，如上所述，在於對特定少數種族排除 (exclusion) 以維持特定階級既得利益。素有犯罪學之父稱號的 Cesare Lombroso 則強調刻板印象與認識罪犯犯罪外在型(在)特徵 (physical characteristics) 的討論，他認為刻板印象中所謂天生的罪犯 (born criminal) 常有一些形於外，可以加以指認的特徵。而諸如黑頭髮、薄嘴唇、短手指、眼神飄動等。這些特徵都影響一般人對所謂犯罪或可能犯罪的人的感知。雖然這些刻板印象會隨著時空轉換及社會因素影響，但對犯罪型態固定的刻板印象還是會導致一般人對具有這些固定特徵的人的心理恐懼及後續行動，就好像關在鳥籠裡的金絲雀一看到老鷹就會全身顫抖與蹲踞

恐縮，雖然老鷹不會攻擊金絲雀（in Glynn,1999,p.p.152-153）。

但刻板印象也有其正面價值，Walter Lippmann 就進一步指出，刻板印象有助於社會運作。這種認知強化（cognitive consolidation）也是了解世界圖像的窗口，不只影響心理層面的感知亦影響社會行為的實踐，並不是所有刻板印象都是負面帶有敵意及附有攻擊挑釁。

Tajfel（1959, 1969 in Glynn, et al,1999）認為刻板印象的「強化原則」（accentuation principle）是以對內凝聚共識及對外排除異己的心理及社會雙重運作實踐的過程。Tajfel 綜合各種探討刻板印象的論述，將其歸納為心理的認知（cognitive function）價值觀判斷（value/evaluative function）及社會因果（social causality）社會評判（social justification）及社會差異（social differentiation）幾個層次探討。

不過本研究將聚焦於媒體族群形象所建構出的「價值評斷功能」及「社會差異」兩個面向，根據 Tajfel 的解釋，前者「價值評斷功能」是一套將自身團體及其他團體歸因（attribution）好的或壞的價值評估的心理過程。例如，東歐南斯拉夫或更早的納粹種族屠殺就是以塞爾維亞族及德國伊利安族的種族優越「虛幻感」，並相對認為其他種族較為次等及血統不良，進而進行種族屠殺的滅絕式種族肅清。此一社會心理學為基礎的分析，有助於釐清族群形象在各異的族群心理的運作邏輯。

後者「社會差異」與 Bourdieu 的階級秀異類似，不過這個層面較強調意識型態優越而產生的種族中心或優越感，以至於維護既得利益階級的權益，例如，早期幕府時代的日本武士階級，其地位處於貴族，以保衛君主、城邦及平民安全為職責，武士階級的信念乃絕對服從、榮譽、劍術、以切腹自殺展現其效忠及責任，普遍受到市井百姓的尊敬行禮，而此一時期亦以身為武士階級為榮。在語言文化符號使用方面也可察覺出階級或種族中心的權力流動方向的優越感及理所當然，例如，英文已成為國際認證的官方語言，比在地流通使用的母語更受重視，一般普羅大眾亦以學習英文為優先外國語選擇，以精通此語為「文明進化」、「國

際地位競爭力」的象徵（相反的，學習原住民部落母語就不被如此其量以觀），此一面向的社會性文化建構意涵著眼於更鉅觀的社會學範疇，有助於觀察族群在社會互動實際運作時，族群間基於差異所帶來的族群距離及刻板印象。

第三節 「他者」論述建構的分析方式

此一單元強調「他者」的建構依賴刻板印象，而刻板印象的批判研究有三種取徑。

國內較為近期探討他者的理論及文獻方面，如倪炎元（1999）在剖析媒介建構他者的形象的論述策略中，提及批判語言學、符號學及論述的理論運用研究策略。本章節討論他者的再現以此三取徑為基礎，並根據國內外文獻的整理分類，可分為批判語言學（linguistics）、符號（semiotics）及論述分析（discourse）三個層面。

一、批判語言學取徑（linguistics）

此取徑主要著重在文本語言的字彙選擇性的呈現及刪除忽略、句型排列、引語及隱喻的意識型態過程或偷渡，此一再現他者的策略上較為直接，利用共時性（synchronic）文本的立即作用，繪製拼湊出「他者」的草圖。

如 van Dijk（1991）在一篇討論新聞論述的文章中，以英國主流報紙 *Daily Mail* 中一篇報導斯里蘭卡難民 Viraj Mendis 在英國曼徹斯特教堂被捕的新聞為例，分析記者的字彙使用如何影響事件被呈現的方式，新聞中對於當地少數種族及教會人事抗議，透過直接代表負面的語言符號如「mob」（暴民）「rentamob」（失控的暴民）「howling」（叫囂）「screaming」（尖叫）「fury」（瘋狂暴怒）而不是使用日常報導抗議事件常用的中性字彙如「crowd」（聚集的群眾）「demonstrators」（示威者）「vigorously protesting」（強烈的抗議）以及如標題所示「Mendis flown out」（Mendis 被遣送出境）這種刻意掩藏主詞的句型（syntax）掩蓋加害者，Van Dijk 以此為例，指出主流報紙企圖污名化少數民族的合法性地位，經由這種負面符號建構及再現的具體方式，排擠少數有色人種而彰顯其「種族歧視」的意圖，顯示了使主流白人優越的迷思經由具體的符號意識型態彰顯更加鞏固。

另外，Juhasz(1990 in Lupton,1994) 在分析美國電視網關於愛滋病形象建構時，也發現電視再報導女性時，語詞建構上將女性被區分成危險群及安全群，前者指的多半是性工作者、非白人、藍領階級、單親媽媽及性關係複雜者，後者多半是中產階級、白人及已婚者，除此之外是被隱藏的女同性戀者 (lesbian) 則隻字未提，很明顯的危險群成為被標籤化並加以汙名處理 (stigmatization)，而由美國大眾媒介所傳達充滿偏見的危險群特徵亦成為必需加以監控的目標，而安全群則是無辜的、提供協助的及受尊敬的防治忠告者，誠如 Juhasz 所言，媒體論域已成為「圖像化論域」(iconographic site)，以固定而具體的形象表徵，加上語藝權力流動的關係建構屬於特定意識型態概念的「真實」。

國內學者趙雅麗 (2001) 亦針對民進黨自 1986 年創黨以來發動的十三次社會運動語藝策略分析，以中國時報、聯合報及自立早報採樣，以「幻想主題」(Fantasy Theme Analysis) 為研究分析架構，該研究以民進黨社運人士的聲明、消息來源做為文本分析的主軸，換言之，本研究探討民進黨當時如何以語藝策略進行宣傳抗爭，研究發現在角色主題上，國民黨在當時民進黨社運人士的引述下成為壓迫權力施加的「邪惡角色」，未聲援的沉默旁觀者成為「敵對角色」，至於社運人士或團體則成為受壓迫、犧牲奉獻及充滿強烈使命感及道德勇氣的「正義角色」。

二、符號學取徑 (semiotics)

在符號學的分析方面，Barthes (1972) 曾以神話的形成在符號 (semiotics) 及語言結構中，符號意義 (signified) 及符號具 (signifier) 形成兩層以上的任意接合 (arbitrary articulation) 而將第一層符徵符旨的絕對對應關係去情境化，使符號的意義出現層層多義的指涉，在指涉符號意義的明示 (denotation) 及隱含意義 (connotation) 不斷滑動的意義互相連結過程，脫離原生意義的符號解釋亦出現新生意義的融入，產生特定的訊息意義，將歷史意義部分保留及部分架空、遺忘。

在影像的符號意涵分析上，Himmelstein (1989) 把鏡頭的隱喻意涵視為文

本意識型態建構的手段，他以美國 Kodak 公司拍攝的廣告為例時，分析該則廣告所宣揚的愛國主義迷思如何經由影像的敘事方式再現出來。廣告以西部拓荒精神為主題，以一名騎士（牛仔的轉喻）遊歷西部田園鄉村的經歷，沿途所接觸越戰老兵、農民、印地安人等建構美國社會中所謂「美國夢」(American dream) 的價值觀，並以「希望在未來」為貫穿文本的基調，保存固有開創的墾荒精神，選擇性的排除了這些人物背後所隱含的慘忍戰事、殺戮。

Himmelstein 認為這些對美國歷史的隱喻，使「美國精神」成為一種神話形式，藉由影像敘述連接、模糊並簡化過去以建構一抽象的未來。例如，強調鄉村價值及拓荒精神的正面形象，是掩飾白人野蠻武力對待印地安人及地主壓迫佃農及黑人奴隸的另一面，拓荒精神本身就是一道未解的迷思，而經由廣告影像將過去先民拓荒精神迷思化為追求美國價值的標竿，因此，野蠻殖民的過去及種族歧視、地主/農奴對立的歷史回憶被合法化 (legalization)。

Campbell (1994) 則利用 Levi-Strauss 的二元對立 (dual opposition) 語意結構分析美國 CBS - 60Minutes 新聞節目，發現節目的編排、鏡頭運用及記者角色扮演方式等「公式」(formula) - 正邪對立、抽象到具體反映出美國中道思想 (middle American) 的價值觀。如記者常在節目中充當三種角色 (偵探、分析師、旅遊嚮導) 而套用上述公式達到反映中產階級所謂的價值觀的隱喻效果。又如節目中，當鏡頭呈現反派角色 (如抵觸中產階級價值觀如犯罪嫌犯、說謊者) 時，常以特寫鏡頭誇大處理臉部表情，而處理正派的中產階級事業有成人士時，以半景或 1/4 景正常鏡頭暗喻後者符合美國價值。透過這種公式化對立隱喻功能 (引導受眾產生中產階級的價值觀的感知)，該節目強調了何謂中產階級的態度及觀感。Campbell 認為這是媒介做為文化論壇 (cultural forum) 所傳達出中產階級的反映，經由構成中產階級的抽象概念 (誠實、個人成就、安定) 具體化 (鏡頭影像傳達及由中產階級主持人下結論) 的過程。

以鏡頭的隱喻分析文本符號結構還有 Herman Gray (1991)。他以 Gramsci 的霸權角度的切入點分析美國新聞節目 CBS 對黑人在美國社會的危機問題的紀

錄片特別報導，誠如片名 *The Vanishing Family - Crisis in Black America* (消失的家庭 - 美國黑人家庭價值觀的危機)，以 Vanishing (式微) 及 Crisis (危機) 形容黑人家庭的處境，是對照白人中產階級而來的，會發生危機及式微的家庭，是因為違反白人中產階級的價值觀、家庭婚姻觀及道德感，例如，影片中以邀請下層邊緣的黑人訪談其婚姻 (年輕單身媽媽)、犯罪、失業的話題，並不時以長景鏡頭拍攝受邀者，隱含其為社會邊緣人的形象。而紀錄片戶外取景亦選擇性的攫取黑人男性成群結黨的閒晃 (暗指失業問題)，同時鏡頭呈現黑人女性繁忙家務、帶小孩 (婚姻問題)，及訪問社區黑人成人對這些人的評價。訪問片段皆是強調社區年輕黑人缺乏責任、家庭觀念及道德觀念低落。透過這些鏡頭，該節目更深化黑人是美國社會的問題、白人的負擔此一刻板印象。

三、論述的權力生產 (discourse)

此路徑主要的分析方式，在於強調各種勢力或權力交鋒爭執後的一種展現方式，涉及了誰發言、誰決定語言規則、誰定義語言符號的運作體現方式，這個「誰」有可能是歷史、社會情境等因素，以 Foucault 對論述的知識/權力/(再)生產最為明確。

Foucault (1977) 在論及他者再現的歷史情境時指出，他者的現形是經由一連串歷史脈絡的知識/權力/文化等因素互相交鋒的結果，以致於從原先對他者的初步想像因為論述權力的促發因素，自然化成為他者的歸類過程的必然實踐。最重要的是，當「他者」在權力關係中不斷以特定知識理解自身時，「他者」的主體性由然而生。

不過，Foucault 同時指出，權力的流動並非固定於某一個時間點，而是一連串循環的過程，不是只侷限在壓制性的單向主客關係，而是經由論述權力不斷生產再製的形式，也因此，從西方宗教的部落傳教 (部落教堂)、醫療科技 (部落衛生所)、教育資源 (部落學校) 等歷史事件都是不斷生產論述的新權力/知識的更新循環及強化主客權力關係，然而，這種論述/權力的生產關係也帶有策略性的顛覆暗示，亦即透過特定的方式，如反支配論述策略擾動權力生產的再製過程

所帶來解放實踐的可能性。

Foucault (1977, in Hall, 1997, p.p.41-54) 在論及特定論述的規範再現時，除了強調有明顯的直接知識權力加諸的訓育方式外，最重要的是潛在論述的微細管權力 (capillary power) 形成的自發性的壓迫。權力以潛伏於論述之中，合法化一套方式以詮釋特定時空下所謂真理的看法，這種看不見的權力運作方式就如同 Bentham 圓形監獄 (panopticon) 的概念，監控者看卻不被看 (see but not be seen)，而被監控者隨時覺得被監視。這種壓迫在特定的歷史時空背景下不斷被再生產。

不過論述形式亦會隨著歷史時空的變遷而產生迥異的權力與知識，例如 Boshier (1992) 在論及論述的意義時，指出「論述最重要的元素是以共用的象徵符號概念 (shared symbolic concept) 及口號 (slogan) 來描繪或陳述所謂事實」，包括以正式 (如主流媒體、新聞)、非正式 (如趣味軼事、閒談) 的方式以行，並且論述向來都非中立的 (neutral)，必需經由排除、定義他者的方式取得合法性。

「他者」的再現過程即是經由知識/權力體系被不斷生產。運用 Foucault 的權力/論述概念方式分析的文獻，如 Hall (1997, p.p.223-290) 以黑人刻板印象在歷史特定時期的建構及遺留的考據研究，發現在論及黑人時，歷史各個時期都有不同的再現方式。如 Hall 的黑人刻板印象歷史研究指出，包括個性自私又善良的湯姆 (Toms)，取悅白人貴族供娛樂消遣看笑話的丑角 (Coons)，以及既神秘、危險又美麗的黑白混血女子 (mulatto) 等。隨著時空的改變，黑人雖然在反種族歧視的社會中，已獲得較正面的形象，但在今天，黑人的想像仍舊擺脫不了四肢發達及性慾過剩的聯想。有雄性氣概的蠻力的歷史奴隸刻板印象，延續至今為理解黑人運動場成就的殖民印象，而黑人整體的印象，如 Hall 所指出，有被幼稚化 (infantilization) 的傾向。

藉此發現 Hall 強調，種族、性別及性慾展現都是經由與他者差別的概念的機制運作下，才有所謂「文化」意義之生產。由此觀之，意義似乎已經是固定 (fixed) 而不可改變的。即使如此，呼應 Foucault 權力流動的觀點，Hall 認為意義本身是

會滑動的 (slippage of meaning) 經由文本及情境 (context) 的轉變及建構，在特定的時空下，意義可以經由特定權力鬥爭；而被接合 (articulate) 至較正面意涵的可能性，如黑人從早期美國社會中的被貶抑，至近期成為「美學」的表徵。一樣是黑，但卻因時空背景的遞嬗而有不同的看法，不過這種黑即美的形象亦仍留下片面的刻板印象的痕跡，成為另一種區別的概念，重要的是在這種與他者區別的過程，涉及了權力 (power) 運作的過程。

延續 Foucault 的權力/論述觀點，Richard Dyer (1993) 認為同志的刻板印象亦是經由一套論述生產的結果所肇因。如西方歷史中，基督教形象及殉道者的自身投射。希臘神話中 Narcissus 極度自戀的美形男等。

Dyer 認為這些形象都造成了現今社會對於同性戀者青春、憂鬱、疏離、俊秀而美麗、柔弱氣概等的性格投射。

Dyer 認為這種刻板印象主要的功用為穩定社會主流族群的既得利益外，最重要的是經由文本不斷的建構及延續這種形象來達到區隔我族及他族，正常及不正常，最終達到社會控制及維護現狀 (status quo) 的手段。

在文本分析上，批判語藝的路徑在於凸顯特定的語彙、句型或語言規則敘述特定的事件、人物，而這些特殊用語進一步框限了特定文化的特定意義；當進一步追問這些特定文化的意義 (如本研究的原住民文化) 時，符號學的取徑就構成異文化場景拆解的重要手段，本研究以「原住民新聞雜誌」的影像新聞紀實節目為解構原住民文化的切入點，試圖從文字旁白的符癥 (signifier) 所對應的原住民攝錄影像的符旨 (signified)，並將此研究區分出文字音軌及影像畫面兩個側面，深究其建構影像特定意涵的過程。

第四節 小結

本研究運用 Bourdieu 的「動態自主性空間」(dynamic field)，視《原住民新聞雜誌》為一文化鬥爭場域，及論述在此場域中，原住民文化資本既被大量產出並同時被視為稀少性持有的文化資源保留，有來自多角度的文化期待觀點，其中

存在著複雜多貌的矛盾辨証性。

然而，就在這種族群互相期待的文化性觀點下，區隔他/我的線索隱伏在此一場域，以作為「再明確化」族群性差異的分類定位，而成為社會位置落點的主要依據，這就有賴一套特定的知識系統予以辨別、索引，這套認知地圖包括了先天的血緣外觀、後天的教養習性。而此一視為理所當然的「刻板印象」知識，不只是用以指涉非我族類的「他者」印記，更多時候，被指涉的「他者」也會以這種烙印內化為自身認同的特徵。如原住民都是天生的獵人、善飲酒、熱情而豪爽。

當這一套刻板的知識地圖被移植到大眾媒介時，發展出的他者建構策略，就成為媒介真實過渡到社會真實的橋段，使得真實世界對於「他者」的想像基模受其導引，此外，以本研究的研究對象而言，相當創新特別的是 - 以原住民自己組成的採訪團隊，自己撰寫的企劃案，為原住民自身族群爭取認同發聲的節目，在節目呈現上，是以原住民為訴說主體，反而是將相對的漢民族指涉為他者。當然，除此之外，也不排除原住民族群以爭取權益發聲的同時，早已內化相對的漢族他者加諸的文化期待的可能性。

在尋找這些原住民文化形成的權力交鋒關係前，此一章節表述出三大取徑，將有助於本研究釐清鑲嵌於影像表意系統中的深層意涵。

在批判語言學取徑中，特別抽離出用以指涉相對比的「他者」特定語彙，描寫主（原住民）客（漢人）關係的特定句型語法，當然，也有可能是主客易位的錯置。

在符號學取徑的應用上，則是觀察影像表意中出現特殊的原住民圖騰、符碼、服飾特徵而接合了哪些文化性格描繪及文化意義，研究中也將納入描繪相對者漢族的符號分析。

至於將原住民文化與各族群間的權力關係，放到更大的社會脈絡觀察，則有賴於更為鉅觀的歷史視野俯視，而本研究所聚焦的原住民影像論述，最終的目的亦是觀察這種敘事主體及影像場景，種種因素所建構出較為客觀的族群地圖形貌，在歷史的時空遞嬗、徐徐推進之際，這朵原住民緋櫻會飄落到哪個安置它的

最後象限及座標點，則是本研究最終的關懷。

第三章 《原住民新聞雜誌》的產製環境

在公共電視法尚在立法院爭議不休、正反雙方熱烈辯論攻防的民國 86 年，公共電視尚未獨立擁有其頻道之時，《原住民新聞雜誌》在當時製作人童春慶帶領及製作團隊共同努力下，已經進行開播，及至公視於民國 87 年七月正式開播成立為止，總共播映了三十八集，當時每集僅十五分鐘的《原住民新聞雜誌》，奠定此一節目在爾後公共電視正式開台後，族群性新聞節目製作的第一步。

建台之後的「原住民新聞雜誌」承續了試播時期的製作風格，包括人員晉用、報導主題、節目製作宗旨都深受影響，除了在節目時間上，從十五分鐘延長到一個小時外，也將節目型態綱列為四大主題，以配合長達六十分鐘的節目流程，包括了「焦點新聞」- 約十分鐘，為一周內原住民社會發生的新聞，「深入報導」- 深入追蹤關於原住民的單一新聞議題，「系列報導」- 有一系列的整理出單一議題相關的報導，「專題報導」- 類似深入報導的形式，但加入此一議題的討論空間。

在人事晉用上，雖然創台至今，人員及工作執掌稍有變動，但以原住民報導原住民新聞的行政策略則一以貫之，從製作人、新聞主播到記者都堅持採用「原汁原味」的各族部落族人。

「原住民新聞雜誌」節目在正式開播前後，一直以這種「自己角度看自己」的原則，試圖擺脫他者觀視的角度，儘管新聞製播人員有職務更動或人事流動的情形，但不變的是此一團隊始終都是秉持、強調原住民看原住民的一貫立場，也盡可能的維持原住民族各族群的代表性平衡原則。這種族群主體性的節目定調，正符合公視建台宗旨，並與公視「弱勢族群發聲 保障多元文化」的意識型態遙相呼應。

公共電視自創立至今，在台灣帶動一波波媒體文化的新潮流，由製播反映多元文化價值的紀實性節目，到引進文學著作至八點檔時段，公共電視多少在商業媒體主導的影視文化中，保存了一片較不屈從於低俗品味的節目空間。然而回顧

歷史，公共電視制度的落實，不可不謂是回應台灣長期以來，舊廣電媒體資源受黨政軍勢力操控而出現的結果，公視成立之前的廣電資源解禁，如民營電波開放、90年代中期有線及衛星電視的合法化以及第四家無線電台民視的成立，雖然皆突破長期以來執政黨官辦民營的壟斷心態，惟這些新的廣電勢力竄起後，迅速以市場競爭的方式介入「瓜分閱聽眾」，順應市場自由競爭的經濟潮流而隨波逐流（中國時報 1995.6.25）。這些經營模式不過是將舊有的官辦裝扮成為純粹商營的面貌，揮舞市場自由的大旗，一樣是以市場風向馬首是瞻，賣廣告維生（air for sale），這樣一來，許多市場接受度低的文藝、以弱勢少數團體發聲的節目難免因收視率的底線失守，而慘遭淘汰。

公視的最終的出現正是基於這種商業及政治勢力侵襲下的反思而成立，正如政大廣電系教授吳翠珍所言：「公視不是為服務少數人而設，它為兒童、青少年、婦女、弱勢族群等服務。反之，商業電視只服務一種有消費能力的觀眾」（民生報 1997,4,21），雖然基於這種要求無政治力干預、商業廣告退出的純正公共論域發聲空間的訴求，而期待建立一個公共電視台，公視由民國六十年代初至民國八十七年正式定頻、籌建過程仍遭遇不少挫折阻力，並曾一度幾乎胎死腹中，其成立的歷程，約略可分為三個階段：

1. 草創階段

民國六十九年二月初春，當時的行政院長孫運璿在木柵國小教師愛國座談會中表示，應該在三家電視台以外再成立一家公共電視台：「負責製作沒有廣告的節目，以配合國家政策與教育的需要」，並以「今日不做，明日會後悔」，表明政府支持的立場，第一次行政院透露公共電視創立的意向，及至民國七十二年新聞局奉命草擬「公視節目製作中心計劃草案」，不過因經費預算過高，經立院表決未能通過。（新視野-公共電視發展與未來國際研討會,2001）

經過立院審議擱置闖關屢屢失敗的挫折後，新聞局於隔年（民國七十三年）設置「公共電視節目製播小組」，該小組隸屬新聞局國內處，新聞局並協調無線三台於特定時段騰出一部分時段，播出小組製播之節目，是年五月二十日台視首

播「大家來讀三字經」，可謂公視節目成型的一小步。（香港信報 1993.1.9,引自馮建三,1998,pp.143-146）

民國七十五年，公視節目製作開始擺脫新聞局的執掌，由財團法人廣電基金正式接手，不過由於尚未立法通過公視成立法，因而，製作之節目仍散播於無線三台，這個階段寄人籬下的窘境，國內政經學者馮建三戲稱為公視的「小蝦米模式」（馮建三,1992），因為相較於英國國營的 BBC 電視網及美國 PTV 及日本 NHK 單一獨立頻道而言，這種的「節目寄居」的型態則顯得十分唐突。

此一階段無論是公視組織或人事任用或經費預算都是由中央政府新聞局所主導。

2 立法交鋒階段

民國八十年，行政院成立公視籌設委員會，委託民間負學術聲望的七位學者成立「公視法草案立法小組」，及至民國八十二年，公視法草案完成初擬並送交立法院做初步審查，公視成立一案敗部復活，初露生機。

民國八十四年，幾經修改的公共電視法正式送交立法院審議，屢遭延宕、爭議、擱置會期審議，立法過程有關公視法的存廢論戰交鋒白熱化。

當時對公視成立的反對者，多以台灣已經開放衛星、有線電視等多元的發聲的管道，並且籌備公視的預算來自於納稅人的荷包等理由反對公視成立。他們更憂心公視淪為國家機器，因而杯葛法案的三讀。尤其當時國民黨中央政策會決定廢除公視，審議中的公視法在特定立委的刻意杯葛中，幾乎胎死腹中。（聯合報 1997,4,22）

此一階段的贊成力量的匯集，主要源自民眾團體的勢力集結，包括學者、學生、關切媒體生態的群眾、「民籌會」等組出「公共媒體催生聯盟」，持續發表支持公領域的必要與必須。他們多次走上街頭，並發表社論、投書、學術文章表明支持公視的立場。他們在公視法草案附交審查的一周內，邀集民間四十多個團體聲援公視，發動密集的請願運動。（民生報 1997,4,21）歷經民間團體多次進出立法院與當時負責審議的黨團周旋協商以及輿論的普遍支持，獲得當時立院黨團

的口頭承諾，終於使得公視法於八十六年五月三十一日在立法院三讀通過。

3 成立運作階段

民國八十七年一月，公共電視正式成立，依循公視法規定選出具民間聲望的十八位董監事，過半主要由學界代表組成，八十七年七月一日，財團法人公共電視公共電視文化事業基金會正式成立運作，此一基金會的功能在於決定公視製播政策、節目製作方針原則，並對公視製播節目負責監督審議。

公視終於在歷經十數載，寄養於三家無線台畸零時段後，找到一個永久棲息地，定頻於 53 頻道。茲將公視重要歷史紀事整理表列如下：

台灣公共電視建台重要事件紀實（製表來源：本研究整理）

時間	重要記事
1980 年	行政院長孫運璿提出公視為文教必要之媒體 指示各部會研商公視建台的可能性
1983 年	行政院新聞局草擬「公視節目製作中心計劃草案」，送交立法院審核，因經費過高為由，慘遭擱置，初師不利，議案更審亦慘遭滑鐵盧
1984 年	在「公視節目製作中心計劃草案」屢遭擱置的情況下，新聞局轉而設立「公共電視製播小組」 附屬單位，製作單元性之區塊節目，由新聞局出面向無線三台（VHF Channel）徵用時段，使小組製作之節目散播於中華台三各國有商營頻道
1986 年	「公視節目製作小組」考慮到獨立製片等因素，始由財團法人廣電基金會接手，基金會底下設置「公視製播組」，不過仍循舊例，散播於三家電視台
1991 年	行政院委託民間負聲望的七位學者組成「公共電視籌設委員會」，公視法草案的研擬就是在此一時期由「公視草案立法小組完成」
1993年	公共電視法正式送交立法院審議，屢遭延宕、爭議、擱置會期審議 筆戰交鋒白熱化
1996 年九月	由學術、文化、藝術、民運各界匯聚一股源於民間的媒體改革力量，組成「公共媒體催生聯盟」，多次遊走街頭，向立院請願，要求加速公視立法通過，盡速成立公視
1997 年 5 月 31 日	立院受來自民間團體示威、產官學界口誅筆伐重重包圍下，知媒介改革之勢不可擋，三讀通過公視法
1998 年	第一屆公視董監事產生，由十八位負民間聲望人士組成，自此，公視正式脫離新聞局接掌，成為獨立運作脫離政治力干預的電視台
1998 年 7 月 1 日	財團法人公視文化基金會正式運作 定頻為 UHF Channel53，前後歷經十八年終告落幕

台灣公共電視的成立也改寫台灣電視史上的嶄新一頁，然而，建台草創之初有其營運困境，以下針對公共電視建台後的節目製作方針，以及「原住民新聞雜誌」節目的製播歷史，作一概括性的介紹：

第三節 公視的製作方針與節目型態

依國會通過的公視法，針對公共電視的理念和基本原則，第一條即開宗明義闡明：「為健全公共電視之發展，建立為公眾服務之大眾傳播制度，彌補商業電視之不足；以多元之設計，維護國民表達自由及知的權利，提高文化及教育水準，促進民主社會發展，增進公共福祉，特制定本法。」(新視野-公共電視發展與未來國際研討會,2001)

而公視法最重要的宣示亦在於「公共電視屬於國民全體，其經營應獨立自主，不受干涉。」

根據公視法第十一條，節目製作營運方式之政策指導方針規定如下：

1. 完整提供資訊、公平服務公眾、不以營利為目的。
2. 提供公眾適當使用電台之機會，尤應保障弱勢團體之權益。
3. 提供或贊助各種類別之民俗、藝文創作及發表機會，以維護文化之均衡發展。
4. 介紹新知及觀念。
5. 節目之製播，應維護人性之尊嚴；符合自由、民主、法治之憲法基本精神，保持多元性、客觀性、公平性及兼顧族群之均衡性。

基於公視法第十一條第二款，「提供公眾適當使用電台之機會，尤應保障弱勢團體之權益。」本研究的主角 - 公視「原住民新聞雜誌」 - 因而製播，該節目以發揚原住民文化，傳承部落美學，並保障各族群發聲管道為製作方針。節目製播亦以此為準則，除了為該節目明確定位外，更是符合公視法的指導性原則，節目的定調與公視台性相輔相成。

除了「原住民新聞雜誌」外，公共電視自製節目內容以兒童文教節目、新聞性節目為重點，新聞性節目例如「客家新聞雜誌」就是專門針對客家族群所製播

的深度報導節目，有專門的新聞採編團隊負責，內容完全以客語發音，在每週日一個小時的節目呈現上，以八至十則新聞鎖定客家農業、文化、風俗藝文做深入的報導，可謂報導客家事務的專業性新聞節目；兒童性節目如「下課花路米」則是由三位外景主持人阿輝、賢賢及小兵以帶領小朋友的角度探索台灣各地的自然生態如宜蘭福山植物園、玉山國家公園、台南七股候鳥保育區的探索，節目目的在啟蒙兒童環保意識、尊重及初識自然生態的情操。整體類目上尚包括視障、手語等弱勢近用的節目，戲劇、音樂藝術、鄉野文化、環保、兩性、婦女、科技新知、青少年、銀髮族節目亦涵蓋其中，可謂在單一定頻的專屬頻道裡揉合各種多元類型的綜合頻道。

其中，為了保障弱勢族群權益所製播的節目，包括族群性的《原住民新聞雜誌》、《部落面對面》、《客家新聞雜誌》，弱勢族群個人化的紀錄片《紀錄觀點》，針對婦女製播的《台灣圓仔花》《台灣查某人》，針對身障族群製播的《聽聽看》、《公視手語新聞》、《果果恰恰》及針對兒童族群所製播的《水果冰淇淋》等。在這些節目中，《原住民新聞雜誌》的製播可視為符合建台宗旨「保持多元性、客觀性、公平性及兼顧族群之均衡性」之表率。該節目的象徵意義是，在廣電資源長期為商業勢力的媒介所主導的影視環境中，族群的弱勢 - 原住民，終於在「時間就是金錢」的商業電視文化中，開闢屬於自己的節目空間，使長期遭壓迫的弱勢族群得以取得發聲的管道、宣揚族群的主張。

《原住民新聞雜誌》的簡介

《原住民新聞雜誌》隸屬公視新聞部，開播於民國 85 年 11 月 3 日，與公視宣揚的弱勢族群發聲、發揚多元文化的使命最相吻合。該節目堪稱元老級的少數族群近用代表性節目。

值得一提的是，公視節目的另一個重要特色就是提供弱勢族群發言的機會。這個特色在《原住民新聞雜誌》節目中，主要的特色是，這個節目由原住民拿攝影機說自己族群的故事。在公視來說，照顧弱勢不只是點綴而已，台灣有十個原

住民族群，公視從每一族招考一位原住民記者，所以該節目有幾位有原住民血統的工作人員，都是編制內的正式員工。（民生報 1996,10,30）

《原住民新聞雜誌》開播至今逾 200 多集，該節目現有十六位新聞小組人員負責製作（包括新聞採訪、編輯、後製），分別來自各部落的原住民組成，每一位製作小組成員均在公視接受過專業新聞採訪編輯訓練。

在公視正式開播前，公視有一連串的試播計劃，此期間為公視節目上映前的測試階段，試播節目包括侯孝賢及林正盛等重量級導演策劃的紀錄即紀實節目，其中即包括《原住民新聞雜誌》，自 1996 年 11 月 3 日起至正式開播為止。試播期間的《原住民新聞雜誌》是公視長期培訓原住民記者的獨家節目，製作人排灣族的童春慶（丹耐夫·景諾）表示，試播期間播出三十八集，每集十五分鐘，內容包括了噶瑪蘭人的認同歷程、布農族的傳統狩獵與生態保育間的關係、二二八事件原住民受害的情形，及日本北海道原住民愛努族的文化狀況等。（聯合報 1996,10,24）試播期後，鑑於節目反應不俗，節目時間由原先的 15 分鐘，延長為每週六十分鐘的播出至今。

除了星期五固定的例行會議外，新聞成員多半外出採訪部落新聞，正如公視記者嘎啦嘿所言：「《原住民新聞雜誌》記者是上山下海，跑遍台灣各個角落、天涯海角無所不至，主要是為了讓遍佈台灣各個地點的原住民族群的生活、習俗、文化能被看得到，聲音聽得到。」（訪談：嘎啦嘿 3 月 2 日,2002 年.公視內湖）

該節目一個禮拜播出六十分鐘。節目形式採取類似一般新聞節目的「深度報導」形式，主播則由較資深的記者兼任，如當家主播馬紹、荻蓓絲，一集新聞報導約有 8 到 12 個主題不等，較深入的專題報導則鎖定在部落觀光產業發展、祭典、部落土地主權、部落小米酒文化等議題上。

正如該節目製作人童春慶所言：「讓部落裡屬於原住民的相關事件能被忠實呈現，也讓閱聽眾知道台灣各個部落的原住民發生了什麼事，一方面也紀錄屬於原住民的影像歷史。」（訪談：3 月 14 日,2002 年.內湖公視電話訪談）

製作人童春慶更進一步表示關於《原住民新聞雜誌》的製作考量：

製作人的責任還是要考慮到資源分配公平性及合理性的問題，像主流新聞媒體的主播可能一集十幾萬，公視的主播一集只要一千元就打平了，問題是這個新聞的目的性是什麼？收視率還是議題事件的內涵，毫無疑問的，原住民新聞雜誌較在乎的還是關於原住民的事。（訪談：3月14日,2002年.內湖公視電話訪談）

製作人強調的「關於原住民的事」反映在新聞議題的選擇上，都是以原住民的角度出發，例如部落的民生問題、族人醫療保健、部落藝術文化、教育母語推行，而反映在人事制度上，則是晉用部落的原住民記者、主播及採編小組，以原住民的角度看原住民。

公視在新聞節目製播的過程中，相異於一般電視新聞製作必須擔心的新聞室控制問題，在採訪自主權上似乎是較為自主的。按照訪談童春慶的說法，公視新聞製作的原則是充分授權以記者的專業判斷為依歸，實際的新聞播映過程中並無因內容本身的爭議的「政治正確」而有所限播的案例。不過牽涉的「新聞道德」正確卻仍難避免，這也預設了以原住民組成的新聞編採團隊，就採取的報導立場偏向而言，並不會違反甚至出賣自身族群的利益，而原住民記者也內化了這種價值觀，如此一來，既符合公視多元族群發聲的目標，也正可略過較為負面的審查制度，招來新聞控制的惡名。正如童春慶表示：

所謂的審查制度在公視並沒有，一切到製作人這邊為止，開播至今，亦沒有已經完成的新聞案例被限制播出，當然，公視倒是首創類似「編輯室公約」較為自主性的自我規範，包括涉及血腥的畫面不能入鏡，還有報導中國大陸新聞時，要稱呼對方是中共或中國或我國，涉及年份時要用西元還是民國紀年等等，這應該是新聞媒體共有的價值觀規範。

（訪談：3月14日,2002年.內湖公視電話訪談）

在記者決定採訪一則新聞時，會與製作人討論採訪的可行性，這包括地域性、經費資源、時間性的限制，就新聞流程、成品產製而言，與一般主流新聞建

置媒介並無多大差異。

正如《原住民新聞雜誌》製作人童春慶所言：

也不能說是製作人具有新聞議題的否決權，應該說是站在協商取得共識的討論過程，原住民雜誌的記者其實是較一般新聞媒體要有自主權的，如果他能說服我，那就去採訪執行吧，只不過站在節目製作人的立場，當然是能運用最少的資源採訪到最有價值的新聞，如果說出動一次人員採訪就能跑到三則新聞報導，那就是可行性很高的採訪，相對的，你不可能因為時效性或在較偏遠的地方為了採訪一則新聞而出動直昇機吧。

（訪談：3月14日,2002年內湖公視電話訪談）

在整個新聞產製過程中，《原住民新聞雜誌》試圖朝記者專業自主的方向，讓記者充分授權完成新聞成品，避免不必要的意識觀點或立場的干涉。

童春慶對整個採編流程的總結如下：

原住民新聞雜誌是這樣的，製作人從一開始的記者提案討論，決定後，由兩位包括攝影及採訪記者去跑這條路線，包括採訪後的後製、剪輯、配音、段落及時間都全部授權這則新聞的兩位記者完成，像有時候一場原住民祭典可能就要舉行三天，但是新聞報導的時間有限，可能只有兩分鐘而已，那要如何把祭典的重點、內涵的東西濃縮忠實的呈現出來，那就要靠記者的專業素養，把這些採訪內容連貫起來又不失其忠實，這是記者的責任，一但新聞成品完成時，只要沒有太大的問題，就能播出。

（訪談：3月14日,2002年內湖公視電話訪談）

公視由草創之初的立法艱難，一直到《原住民新聞雜誌》的誕生、茁壯，可看出公視在保障弱勢族群發聲管道上的努力。而由該節目的製作過程看來，原住民新聞的產製過程包括依據 1 公視法、2 建台理念及精神和 3 原住民個部落記者的招聘任用，都在在強調不受外來政治力干預，並試圖使原住民建立自我主體性，然而此主體性在何種條件下成立？而這種主體性與相較於原住民的「他者」

- 主流漢人文化，形成何種權力關係？而台灣長期的漢化政策缺乏原住民發聲空間，主體性的建構在論述層次上採用何種手段？這些問題都是本研究想進一步探究並回答的問題。

第四章 《原住民新聞雜誌》內容分析

此一章節所強調的焦點在於分析《原住民新聞雜誌》的節目中，主要的討論議題及發言人為誰。本章以量化的內容分析，聚焦於議題及消息來源的探討，希望釐清原住民文化的形塑來源，及檢驗節目是否符合公視主張弱勢族群發言的宗旨。

第一節 議題分佈的特性

本章試圖從研究文本《原住民新聞雜誌》中，節錄出一段時期的節目文本，並分析其報導主題及消息來源兩個面向。報導主題有助於釐清本研究問題意識的意旨，亦即節目出現哪些關於原住民相關的議題，哪些面向的議題對原住民構成重要的彰顯標的，可用來具體化原住民的族群想像，形成原住民文化的基模（schema）。

消息來源則試圖探討在建構關於原住民文化主體的同時，掌握發言的主體是誰，此一面向將有助於觀察保障弱勢製播宗旨下，該節目中是否落實原住民發聲的宗旨。

分析的來源，為西元 2002 年 12 月至 2003 年元月共兩個月八集的「原住民新聞雜誌」。此八集的節目中，共產出了 94 則的議題報導。

第二節 研究方法 - 量化內容分析

Wimmer 及 Dominick (1997) 在論及內容分析方法的定義上，提供了幾個運用此方法的優點及步驟。他們認為，內容分析是基於測量變數，所發展的一種系統、客觀和定量的研究工具。其中最大的好處是以數據的方式，將較抽象的觀念具體化，例如，若將報導以則數的方式編碼，那麼比較於相對值，就可觀察並解釋比例多的較比例少的受新聞台重視。此外，步驟中的抽樣及編碼都強調客觀及系統的方式進行，可說是嚴謹並且有助於解釋觀察結果，將具體呈現數值的意

義，用以檢驗假設，進而闡釋、推論現象的依據。

此一部份採取內容分析的分析策略，主要針對搜集的文本母體做一統計上的紀錄，本研究特別針對兩個月來「原住民新聞雜誌」的母體資料分別以「報導消息來源」及「報導議題類目」歸納建構本研究的分析主軸（見附錄一）。

在報導主題的分析上，類目化的依據是每則報導的主題特性，分析的單位以「則數」為依據。歸納兩個月的全部觀察節目文本，本研究計歸納出 11 類報導主題，此一分析以原住民新聞雜誌主題（議題）報導的次數，主播播報到記者採訪完畢為一則的分析單位，而主題百分比為主題則數除以總則數所佔比例，則數分析則可看出此一節目重點議題取向（哪些是比較重要的）。以下是這 11 類主題的定義：

1. 醫療 - 舉凡原住民醫療、衛生、健康報導的議題。
2. 祭典 - 特殊的文化儀式報導，如卑南族的大獵祭、沙阿魯哇族的貝神祭等祭典報導。
3. 教育 - 關於母語教育、英語、漢語教育、九年一貫教育政策，以及其他與原住民教育問題相關的報導。
4. 藝文 - 關於原住民藝術創作、文化特色、體育發展表現的相關議題。
5. 土地主權 - 涉及原住民土地的爭議、與原住民爭取遭漢人統治者以不當手段取得土地控制權之土地所引發的法令爭議探討。如原住民保留地、原住民傳統領域政策等；另外，災後部落重建的相關報導，如 921 重建後續、重建基金分配問題等涉及部落土地議題的報導亦歸於此類目。
6. 族群政治 - 原住民的政治參與相關報導，包括民意代表的國會議事參與爭取原民權益，政黨參與，政府機關人事調整報導。如噶瑪蘭成為官方認定第 11 族、賽德客族/泰雅族分離包含爭議等相關報導，涉及官方與部落互動、協商等；另外，涉及政治力（如民意代表）介入的蘭嶼核廢抗爭，舉凡蘭嶼核廢抗爭、街頭運動、民間團體聲援等相關報導皆歸於此類。

7. 旅遊 - 凡出現觀光化產業，以環境保育為名，將原住民社區成為景點等皆屬之。
8. 文化交流 - 涉及國際文化交流、國際原民團體訪問學術或民族交流、涉及討論國際人權議題者屬之。
9. 民生經濟 - 關於原住民社會就業輔導、部落生計、民生經濟議題皆涵蓋在此一分類。
10. 歷史記憶 - 關於日治時期，殖民歷史的過去報導。
11. 其他 - 無法納入前 10 項者，皆屬之。

表一 《原住民新聞雜誌》報導主題分佈 (時間:2002 年 12 月-2003 年 1 月)

報導主題	次數/百分比	次數	百分比
醫療		10	10.6
祭典		6	6.4
教育		8	8.5
藝文		8	8.5
土地主權		13	13.8
族群政治		20	21.3
旅遊		10	10.6
文化交流		3	3.2
民生經濟		9	9.6
歷史		2	2.1
其他		5	5.3
總和		94	100.0

分析來源：參見附錄一整理分類

表一分析結果呈現，在 11 類報導主題中，以部落的族群政治性議題、部落旅遊觀光介紹及醫療保健的議題建構較為顯著重要。

內容分析的結果，可以看出原住民新聞雜誌在主題報導的則數上以族群政治最多，佔總則數的 21.3%，再來則是土地主權佔 13.8% 次之，醫療、旅遊皆為

最多，佔總則數的 21.3%，再來則是土地主權佔 13.8% 次之，醫療、旅遊皆為 10.6%，民生經濟 9.6%，教育、藝文 8.5%，祭典 6.4%，文化交流 3.2%，歷史則佔 2.1% 最少。

由本節目設定的議題角度言之，涉及原住民族利益的政治性議題還是佔最大宗，成為本節目核心議題。這可以看出原住民利益透過政治團體、民意代表以及透過具社會影響力的團體等第三者勢力的代言下，成為該節目優先討論議題；此外土地主權的報導占了 13.8%，亦彰顯了節目製播的最終堅持原則 - 保障原住民發聲，彰顯原住民自身的主體性，而這些主體性也經由大篇幅的族群正名運動及土地所有權的聲張取得。

另一方面，原住民向來在台灣主流文化中被刻板印象化的特徵：如原住民文化、旅遊等，則在報導的比率分配上，相對而言佔了少數。內容分析的結果，僅旅遊及文化交流合計僅佔了 13.8%。與此相較之下，以族群政治及土地的主權報導的加綜就合佔了整體總合的 35.1%。顯見原住民族群在爭取包括名譽上名稱定位的或實質土地所有權的認同，在該節目對議題的關注程度上，有其優先性及急迫性。若以該節目強調以原民立場發聲的大原則而論，這樣的主題顯然符合該節目的宗旨。

另外值得注意的是，表一呈現的這 11 類主題分佈中，大致呈現均衡的特性，亦即除了族群政治比例偏高外，其他各項議題均有相當平均比率的分配。其中亦出現了兩則有關於原住民歷史記憶的深度報導，可說是在以原住民紀錄自己的口說歷史的製播理念下，相當程度的創新。

第三節 消息來源的特性

在消息來源分析方面的歸類結果可以看出，誰在此一論述掌握發聲的空間，來自於哪些來源的聲音形構原住民文化應該有的期待及樣子。

消息來源的分析，以單則新聞報導中出現的受訪人數為單位，每個鏡頭的一次採訪的發言為一分析單位。因而，一則新聞可能有多個發言或重複的消息來

源，亦即消息來源歸類的分析單位是以一次的記者訪問、受訪者回答的鏡頭，回答完畢為一個分析單位，因而可能在一則新聞中有數個消息訪問發聲的分析單位。

而所謂單則，是指主播播報至記者採訪完畢為一則報導，分析的依據，是以一則報導中，出現在鏡頭前接受採訪的人物為編碼依據。本研究將消息來源的分析單位歸納為 10 類，定義方式如下：

1. 原民官派公職 - 舉凡與政府派任、民間選舉推舉等官方認定的公職人員。例如，任職行政院原民會、民意代表、地方行政機關首長。
2. 原民長者/耆老 - 以畫面標誌的身份判定為準，消息來源標誌耆老、頭目、長者等一律歸為此項。
3. 原民一般身分者 - 無特殊官方職銜，而消息來源標示居民、鄉民者歸為此類。
4. 原民專業人士 - 以專業執照最為認定，如醫療單位醫生護士、工事技師、宗教專職人員。
5. 原民民間組織 - 民間或半官方基金會、協會發言人、成員如布農文教基金會、原住民部落文教基金會等皆歸為此類。
6. 漢族官派公職 - 舉凡與政府派任、民間選舉推舉等官方認定的公職人員，例如，任職行政院原民會、民意代表、地方行政機關首長等。
7. 漢族一般身分者 - 無特殊官方職銜，而消息來源標示居民、鄉民者歸為此類。
8. 漢族專業人士 - 以專業執照最為認定，如醫療單位醫生護士、工事技師、宗教專職人員。
9. 外國籍 - 以畫面消息來源標誌外國籍為判定。
10. 客家籍 - 以畫面消息來源標誌客家籍為判定。

表二 <原住民新聞雜誌>消息來源分佈 (時間:12月/2002-1月/2003)

消息來源	次數/百分比	次數	百分比(%)
原民官派公職		80	21.9
原民長者/耆老		16	4.4
原民一般身分者		114	31.1
原民專業人士		31	8.5
原民民間組織		44	12.0
漢族官派公職		36	9.8
漢族一般身分者		8	2.2
漢族專業人士		27	7.4
外國籍		9	2.5
客家籍		1	.3
總和		366	100.0

新聞消息來源分配表 (表二)

來源：參見附錄一整理分類

依表二分析結果,《原住民新聞雜誌》究竟是提供誰的發聲場所,在消息來源引援上,以「原住民一般平民」最多佔 31.1%,「原住民官派公職」次之,佔 21.9%,「原住民間基金協會」發言佔 12%,「漢族官派公職」亦有 9.8%屈居第四,其他則較為不顯著。

在消息來源引用上,《原住民新聞雜誌》確實比一般主流建置媒介更貼近原住民近用的理念。採取平民發聲策略,而消息來源的族群背景的原/漢比例約為 8:2,足見形構原住民文化的兩大源頭,雖然非原住民的消息來源,相對而言的在該節目中屈居少數,但除了以原住民自身定義外,尚不可忽略從主流漢文化的詮釋觀點。

在以新聞敘事主體的發展策略言之,在去除族群身分的發言背景下,內容分析中的原民及非原民官方說法僅佔 31.7%,對比於平民說法約是 3:7。這種節目敘事主軸,相當程度的顛覆主流電視新聞強調的權威官方做為新聞真實建構的基調,至少以本文的觀察,本節目試圖以下而上,由平民發聲的主體性言說策略相當明顯。

另一方面，若以消息引用偏好的傾向，原住民雜誌此一節目表面上，確實提供原住民發聲管道，亦有七八成比例為原住民身份，符合公視弱勢族群發聲的宗旨及新聞專業意理。

第四節 小結

就以節目的表現形式而言，本章節發現在主題報導上涉及族群主張定位上較為嚴肅、易引起爭議的政治主張，如族群政治、土地主權這一類型佔了整體節目的絕大篇幅。這顯示了，原住民在長期壓抑的沒有聲音的一群，在找到一個足以宣洩的空間時，急欲取得族群認同的急迫性，這種集體而長期積累的鬱悶多少也反映在原住民新聞雜誌製播的節目中，節目呈現的反倒不像一般旅遊知性節目中，以較為輕鬆、娛樂的旅遊或文化交流探討的方式，延續了刻板他者印象的表現方式；本節目試圖以較為嚴肅的態度處理族群的土地情結，一方面提供了台灣原住民社群長期以來彷彿失落、好像從人間蒸發的失聲狀態一種情緒出口，一方面也讓原住民自己說出自己的主張。

節目的大致形貌，綜括而言，以較為硬性嚴肅的族群政治及土地為報導主軸。在消息來源的策略運用上，亦以較為多數的原住民草根平民主張，構成節目進行的基調。以內容分析呈現的結果來看，《原住民新聞雜誌》符合了公共電視為弱勢的原住民族群發聲的宗旨，採訪編制人員也多半是原住民自己人，節目內容也較為顛覆的提出屬於原住民的族群政治、土地等主張，避免流於原住民只關於旅遊、藝術、文化等議題的刻板連結，而發言權的掌握上，八成的原住民發聲不可謂不多。然而，如果更進一步檢視個別報導呈現相關議題的方式，該節目在個別議題的影像政治再現了什麼樣的想法及主張？呈現了何種畫面，建構何種敘事？本研究主張，必須進一步以影像論述分析方能透視更細緻的文化構成肌理脈絡，觀察原/漢互動共同構建原住民文化的深層意涵。

第五章 影像文化加工廠：《原住民新聞雜誌》影像論述分析

Horace Newcomb (1994) 曾為文指出，電視影像的呈現形式不應只是將其視為反映現實世界的建構的一面鏡子。Newcomb 認為電視有做為一種「文化論壇」(cultural forums) 的功能，電視帶動社會的討論，提供了一種對議題討論的空間，並將許多新奇事物帶到眼前，類似意見訊息傳佈的源頭。在電視的「文化論壇」中，很多非主流的議題是有被納入討論的空間的。電視做為「文化論壇」，有其吟遊詩人般 (bardic function) 的功能，類似說書人將其所感知的所見所聞以講故事的方式陳述出來，使我們了解新奇的事物、並對這週遭的世界產生認知。電視作為論壇，正可開啟文化的許多向度的討論。

《原住民新聞雜誌》的節目形式本身，就是將原住民生活世界的多種樣貌，以新聞論壇的方式提供討論。本章以「論壇」的概念來分析該節目的內容，主要在於原住民相關議題的政治性複雜廣泛而多元，如同上一章的分析所呈現，該節目不論在報導主題或消息來源分佈上，已能多方面呈現原住民在政治、經濟、文化與族群認同上的多元性，本研究以影像論述分析為手段，並挑選出數則報導作更進一步影像敘事分析，企圖更進一步闡明該節目在議題呈現上，其影像敘事敘事結構是否服膺該節目作為「論壇」的意旨。

本章依據量化內容分析的主題類目，回頭檢視節目帶，以對比分析的方式，進一步歸納出以下七個論述分析議題，包括：(1) 日本殖民記憶重現、(2) 祭典儀式的原住民族認同、(3) 土地主權抗爭的原住民定位、(4) 核廢料的原住民族觀點、(5) 原住民教育的問題、(6) 部落觀光化的推廣、(7) 飲酒文化醫療化等七項議題，論述分析的方式，是將報導拆解為影像、聲軌、敘事等部份，細究報導所採取的策略，試圖解析節目運用特定的哪些鏡頭、特定的敘事結構而傳達哪些特定的立場。

第一節

日本殖民時代記憶的重現

正如第四章中的分析所示，在議題呈現上，有關族群政治的報導，佔據了所有報導百分比達 21.3。在族群政治的議題建構中，「認同」是彰顯原住民主體性的重要手段。而認同的符碼建構中，歷史往往是突顯昨非今是的重要手段。《原住民新聞雜誌》節目中，突顯認同的歷史敘事，有部分放在對於台灣在日據時期，原住民被殖民的歷史記憶。在彰顯此段歷史記憶的敘事手段上時，《原住民新聞雜誌》運用的策略之一是以黑白/彩色影像對比的方式用以譬喻過去威權統治下的原住民族「失聲」及現在政權民主社會可開放式的討論「發聲」；另外則是採取耆老說故事的方式，以「見證人」的旁白，配合說明「昨非而今是」，娓娓道出屬於過去殖民政權統治的不安。尤其是在 12 月 7 日的族群正名運動報導與噶馬祖靈祭，12 月 14 日的耆老重回內本鹿報導及 1 月 4 日的內本鹿殺警事件而遭驅趕而離散的布農族人系列報導等新聞文本最為明顯。

在 12 月 7 日的族群正名運動報導中，是以討論賽德客族是否應獨立於泰雅族或融合於泰雅族為報導主題。在報導中，記者追溯日治時期在原住民族分類上將賽德克族併於泰雅族方式的質疑，並藉此開啟現在賽德客族自治獨立(二族論)的討論。在影像呈現上，運用黑白畫面的紀錄片影像作陪襯，與現代明亮、色彩光鮮的會議廳現場，形成強烈的今/昔對比。

族群正名運動（參見編號 11 附錄二）

聲軌	畫面
記者旁白：六十七年以來，由於日治時期	(黑白畫面的紀錄片)，螢幕景框旁並以
的民族分類，沒有將賽德客族從泰	「資料帶」註明。
雅族分離出來成為一個族，這個問題	畫面呈現部落婦女或揸或牽著小孩，從事
一直持續到今天還是沒有辦法解決。	耕作與織布。
因此 16 號到 17 號一連兩天，由部	由黑白紀錄片轉換成彩色畫面明亮的台大
落文教基金會在台大法學院國際會	法學院國際會議廳，鏡頭從學者演講到聽

議廳召開有關泰雅族群意識的建構、認同與分裂的學術研討會，以尋求賽德客族人的共識。

瓦歷斯貝林（採訪）：把未來的共識點拉到一個最近的距離，那最近的距離就是採取很多很多客觀的因素吸收以後是不是可以接納不同的意見，我想目的是在這裡。

記者旁白：由於日治時期的民族分類將賽德客族包含在泰雅族內的時期，是從1900年到1916年，而獨立分類的時期是從1917年到1932年這段時間，但是到了1935年以後又將賽德客族包含在泰雅族裡面，因此這次研討會的重點在於：泰雅與賽德客應分成兩個族，以及賽德客族應該使用什麼樣的族群民稱，但是對東西賽德客人卻有不同的解讀。

另外，1月4日一則布農族在文建會協助之下的重回內本鹿報導中，布農族人搭直昇機重回內本鹿的新聞議題上，涉及屬於過去的日據記憶，也是運用黑白畫面的方式重現，只不過此則新聞藉由黑底白字的文字轉化影像的敘事表意。

內本鹿歸鄉之路（63附錄二）

聲軌

口語吟唱（配樂）

眾的遠景環繞。

（中景）採訪畫面，受訪者為原住民部落文教基金會理事長瓦歷斯貝林（賽德客族）。受訪者居螢幕右方並標誌發言人身份。

畫面從彩色又轉成黑白資料帶畫面中帶日本軍帽著長衣（狀似軍醫）坐著接受著原住民服飾族人的排隊行禮。

畫面再度回到明亮的研討會現場，畫面由台上四位發表人近景拉到環繞研討會聽眾的遠景。

畫面（以文字卡方式顯現，黑底白字）

1941年居住在內本鹿的布農族人因為不滿日本殖民統治的高壓政權發生「內本鹿殺警事件」，24個部落被迫集體遷移到台東縣的延平鄉，從

此離開了他們居住 130 年的土地，60 年後的今天，他們終於再度踏上……………回家之路

阿李曼：來這個地方，我們很早就有想到要回到這個地方，只是政府從來不允許我們回到這個地方，直到現在政府願意跟著我們來到這裡。	從阿李曼的訪談跳接陳郁秀毛筆書寫內本鹿元年的畫面與布農族人共同將布旗插在內本鹿的土地上。
---	--

除了內本鹿歸鄉之路報導中，運用較為連貫的文字前後文關係，較為清楚的交代事件始末緣由外，其他以影像表達的黑白畫面對照新聞敘事主題幾乎不相干，很難將黑白紀錄資料片的內容，一群婦女耕織與族人排隊向日本人行禮的畫面，與旁白及訪談報導的正名運動主題互相聯想在一起。

運用黑白畫面所指涉的過去，是一種影像的「暗喻」(metaphor)。「日據殖民」屬於籠統抽象的歷史概念，但也是標記「我們」共享的集體民族記憶。黑白畫面的形式，有助於召喚起「那個時候」的記憶復返。日據殖民政權的統治者變成一個相當模糊，宛若失去臉孔的「他者」，雖然黑白紀錄片影像內容與新聞主題不相關，但在記者編輯旁白的引導下，日據時代、殖民政權成為儘管模糊卻可任意歸咎的對象，不管是對賽德客族群的分類方式或驅逐布農族人導致的族群流離失所。黑白畫面轉切的代表現在進行式的光亮彩色畫面，則是突顯出對比於過去的壓迫封閉，現在統治的開放民主。

在重回內本鹿的新聞議題上，陳郁秀代表政府發言，強調的族群共存互助和諧的另一個片段如下：

政府安排耆老重回內本鹿（22，附錄二）

聲軌	畫面
旁白：文建會主委陳郁秀也代表阿扁政府表達以落實中華	畫面切換至耆老（破涕為笑）親自來到內本鹿，
民國與原住民的夥伴關係，作為尊	贈與文建會主委陳郁秀布農族
種原住民人權的重要指標，並以過	傳統服飾，雙方欣喜互相微笑
	著。

來人的身份表示自己也能體驗耆老們回家的心情。

鏡頭再度切換至長老們的特寫畫面。

陳郁秀：所以今天這個國際人權日，我們能夠來到這一個地方跟大家做朋友，我想這就是阿扁政府他的這個理念，他跟所有的人建立夥伴的關係而且他尊重人權。

左畫面標示 文建會主委陳郁秀（遠景）入鏡，並將聆聽的耆老一起入鏡（強調非一對一只與記者的對話關係的半景，而是與布農耆老的對應關係）

旁白：內本鹿早期是魯凱族、鄒族、布農族的傳統獵場，64年以前，布農族居住在這塊土地上，日據時期，日本殖民政府，強制他們遷居到現在的延平鄉，從此，族人再也沒有回來過。

布農族耆老祭拜祖先的鏡頭帶回周圍耆老。

64年以後的今天，族人再踏上這塊土地，對他們來說是一份感動，也是族人對這塊土地情感的延續。

陳郁秀以毛筆書寫內本鹿元年的旗子，與族人共同插在土地上族人拍手

不管是在正名議題上的開放討論、說明主張、舉辦研討會的學術爭辯，或在重回內本鹿強調的族群合作、族群共治理念，都相當巧妙的以畫面對比說明昨非而今是的意涵。

尤其在重回內本鹿的兩則報導議題上，文建會主委陳郁秀與布農族人的攜手合作畫面就重複出現兩次，除了前述1月4日的重回內本鹿報導外，12月14日的重回內本鹿相關報導上，更是給予相當大篇幅的發聲空間，至於涉及較為不重要的殖民過去式，則是以侵略者的角色輕描淡寫的一語帶過，因為屬於過去的不重要，或根本不重要，重要的是現在的統治者如何慈善的對待著原住民族，用前一個畫面（黑白過去）說明了導引出的鏡頭（彩色現在）的巧妙對比。

透過以上黑白/彩色交錯對比的想像關係，分屬過去/現在的政權在色調落差

的突顯下，昨非而今是的比擬也更為明顯。

當然，以影像表達的敘事方式只是電視新聞表意含括的一種路徑而已，電子媒介之所以吸引閱聽眾而產生強大的意識型態勸服效果，在於此種媒介發揮的聲光色，宛若模擬真實的加工特效，媒介企圖塑造閱聽眾的感覺體驗，從而移情於閱聽眾身上。

除了影像的表達外，原住民新聞雜誌亦以旁白及長者說故事的方式配合畫面的說明，使一則新聞故事得以連貫、完整，屬於日本殖民時代的經驗在耆老的言說口述過程中，一方面控訴了過去，一方面也強調了對現在及未來的期待。

例如，在涉及日制時期的報導系列，12月7日的噶駙佉祖靈祭與1月4日的內本鹿殺警事件而遭驅趕而離散的布農族人系列報導中，長者的口述回憶，娓娓道出過去的壓迫，重組了殖民想像的樣態：

內本鹿歸鄉之路（63 附錄二）

聲軌	畫面
耆老：以前的神社在哪裡了（布農語）	（遠景）一群人攙扶著耆老們。
耆老：我還能夠回到小時後居住的地方	（特寫）耆老臉部流淚。
我好難過，看到山谷、河流，我還不知道能不能回家（布農語）	左畫面出現耆老的身份 拉烏恩斯 80歲，12歲時離開內本鹿 Kaidaptan 部落
拉烏恩斯：聽到爸爸媽媽說，日本人說要遷到山下，我的爸爸媽媽哭著離開他們的心情非常難過，我的心裡也很難過，我也跟著哭（布農語佐以中文字幕）	（中景）訪問。
拉烏恩斯：我們離開老家後，他們就把橋弄斷，沒有路了，我們離開之後，就沒有辦法在回去了。	鏡頭往上仰視森林而模糊柔焦 旋轉並有類似槍聲的特效配音。

差不多八個月之後，日本人就把房子
燒了，我爸爸知道，他望上看到煙，
有人說，那是不是我們的老家啊，那
麼多煙

如果我能回家我一定回去，但是現在
我也沒辦法

因為路遙遠，腳又痛，家就在眼前卻
無法到達，心裡好難過

我看到那個懸崖峭壁

我心裡就非常難過，那是我小時後常
直著走橫著走就可以到我山下的家，
所以心裡非常難過（布農語佐以中文
字幕）。

（中景）跳回正常訪問。

（遠景）畫面跳接火燒木林畫面。

（遠景）畫面跳接著老手牽著手背面
緩步前進。

畫面由（中景）深拉近到耆老涕走的路
淚縱橫的（特寫）
特寫鏡頭再拉近。

拉烏恩斯看到一條路觸景傷情，嚎啕大哭，
旁人不忍，忙上前安慰。

祭祖儀式進行。

噶駟佉祖靈祭（12 附錄二）

聲軌

旁白：阿美族的祖先在噶駟佉這一塊土地
上辛勤開墾建立家園
這樣一個與世無爭的阿美族部落，
卻在日本強奪土地時爆發衝突。

行動劇口述解說長者（對話擷取）：日本
政府雖然強悍，沒想到阿美族人也
不妥協，阿美族的頭目用斷髮的方

畫面

（遠景）行動劇阿美族演員表演耕作
、墾地
畫面阿美族人高興的飲水、對
話。

（遠景）畫面轉而跳接另一幕關於日本
政府（族人以安全帽上面貼著
紅點）與阿美族頭目（阿美族

<p>式向日本人示威抗議（阿美族語， 佐以中文字幕）</p> <p>旁白：土地還是被搶走了，部落瓦解、 族人哀哭，分散到現在的西富村 富興村和大興村，這是一齣安排 在祭祖儀式上的行動劇，演給噶 駙佉的後代子孫看。</p> <p>旁白：阿美族的 faki fayi 要他們永遠記得 噶駙佉部落從無到有，再從有到無 的歡喜與悲痛。</p> <p>阿娃·禮信（採訪）：這些都是祖先傳下 來的故事，我們從不會忘記，沒有 文字的原住民，只能靠口傳的方式 一代一代的將悲痛的記憶延續下去 要後代絕不能忘記。</p> <p>（阿美族語發音，佐以中文字幕）</p>	<p>傳統頭飾）的對立爭論，並由 另一位長者居中解說劇情大意 鏡頭從行動劇演員，帶向圍 觀著傳統部落的長者、再帶 向著學生制服的部落學子，表 情專注，眼神認真。</p> <p>（遠景）鏡頭回到行動劇演員抽煙斗耕 種的演出。</p> <p>左畫面標誌 噶駙佉部落 阿娃 ·禮信（中景）採訪。</p>
--	--

以上藉由對數則報導的影像、敘事策略分析中，我們可以發現，利用黑白紀錄片的形式，該節目重現日據時期的遙想，畫面也以彩色的現實（這時）對照過去殖民的黑色無可復返的記憶（那時），明亮的族群正名議題民主討論空間（現狀）對照灰暗威權、無可駁辯的殖民印象（過去），這種跳接畫面的對比形式彰顯了對於過去的否定及對於現狀的肯定的政治意涵（比起過去，現在的統治好多了），這種影像形式的對比應用，以過去呼應現在，隱含著目前執政政權政治方向正確的呼應。

黑白紀錄畫面的內容被用來襯托正名運動的正當性，使得前後黑白/彩色的色差對比成為建構敘事張力的手段。

另外，讓部落的耆老或長老以母語道出屬於那個時代的童年往事、殖民壓迫

故事、控訴日本高壓政權統治的種種暴行，耆老們那個時代的口述自白呈現出屬於他們的，也可能是屬於我們的集體殖民記憶，在直接的口述記憶配合鏡頭的臉部特寫，悲情主觀的情感似乎是故事敘事中難以避免的一部份，旁白試圖將過去與現在加以連結，黑白畫面轉接其後的文建會政府代表談話、攜手共進的畫面也使過去、現在及未來產生意義的連貫，對歷史教訓的記取、珍惜現在族群共存、共同分享的成果與對未來多元族群發揚的尊重的期許，成就一則「族群多元融合」的迷思。在這迷思中，原住民藉「正名」所彰顯的主體性，在於對過去的貶抑。

第二節

儀式祭典的特殊化、商業化

Hall (1997) 論及他者刻板印象再現時強調，他者 (Others) 的被指認方式就是強調在生理或文化特徵上的不同 (difference)，藉由這些天生的或後天文化的差異辨認方式，清楚的指出他者的「異樣」的刻板印象，西方社會中的非洲裔種族就是很明顯的例子，例如，只能在運動場上靠蠻力的競爭項目取勝、動物性本能的剩餘，如性慾過剩、暴力、天真幼稚，外觀上長的像猩猩等刻板形象。

以本研究在「原住民新聞雜誌」中觀察的原住民祭典儀式報導，類似的貶抑並沒有發生。然而，以強調祭典的特殊性作用在於增進族群溝通、交流、互相了解的途徑。影像的呈現上，專屬原住民族祭典的特殊性雖然被強調，但不是以「異己」的貶抑方式強調其低下，反而是藉由商業化、觀光化的包裝，將原住民祭典昇華為這是包括漢原的「我們」共同的祭典。

例如 1 月 11 日報導的南鄒沙阿魯哇人舉行的「貝神祭」(參見編號 63 附錄二)，就以鏡頭畫面強調貝神祭對沙阿魯哇族人的重要，另外在強調特殊性的同時，也將鏡頭帶到無族群界限的共享儀式：

貝神祭 (63 附錄二)

聲軌

畫面

主播：高雄縣桃園鄉的南鄒沙阿魯哇

(半景) 主播播報

族人，在元旦舉行貝神祭，而來自阿里山的北鄒族、桃園鄉的布農族及同屬南鄒系統的卡那卡那富也一起來共襄盛舉。

旁白：西元 2003 年 1 月 1 號，清晨第三聲雞啼之後，南鄒沙阿魯哇族人的貝神祭正式開始。沙阿魯哇族人相信，貝神是矮人送給祖先的聖物，每年按時祭拜祂，必會為族人帶來平安與豐收。

(遠景) 沙阿魯哇族人圍繞升起的火光
由遠景縮入近景以火團為中心 (特寫)
族人圍圈牽手擺動，哼唱歌謠
由火光的自然光線轉換成攝影燈光，從族人背後較遠的地方拍攝族人蹲跪的畫面 (歌謠哼唱持續)。

新聞報導內容闡釋了祭典在南鄒沙阿魯哇族人的重要意涵及地位，配合旁白的敘述說明，鏡頭同時以特寫的方式強調儀式進行過程。

在闡明貝神祭典意義後，緊接著以類似公關稿口吻的旁白，清楚述明舉行的時間、地點，同時配合畫面所並置呈現感染部落節慶氣氛，而無族群界線的共同歡樂。

記者旁白：而原本一連舉行五天的貝神祭，

沙阿魯哇族人在今年把時間做了更動

游仁貴：本來就是一次祭就是五天，然後我們把它分為五個禮拜，五週，沒有把它連續一二三四五這樣連續舉行五天

右畫面標誌 南鄒 沙阿魯哇族人
游仁貴 (近景採訪)

旁白：把儀式拆開來舉行，變成一月份的每個周六，都有貝神祭的活動

遠景部落族人手牽手擺動身體、吟唱歌謠，切入近景小孩赤裸上

再加上同樣屬於南鄒的卡那卡那
富、阿里山鄒族還有布農族的共
襄盛舉，就變成高雄縣桃園鄉重
要的觀光活動

旁白：儘管如此，沙阿魯哇族人也珍惜
這樣一個展現文化的機會

游仁貴（採訪）：現在很難得把這個再
重新再振興起來，所以為了傳承
所以我們就通通改為一年一祭，
決定這個日子

身，旁邊還有觀看的著非原住民
服飾的觀眾

鏡頭由一個驕的特寫，拉長到族
人圍攏牽手舞動、吟唱的歡樂

轉接鏡頭攝入身著傳統服飾與NIKE衣著、棒
球帽，及其他休閒衣著一起牽手跳舞的近景

由近鏡拉長成著傳統服飾與非傳
統服飾（狀似遊客）交錯牽手圍圈跳舞

（近景）採訪

以上的報導方式，配合畫面的儀式特寫強調了「貝神祭」在沙阿魯哇族的重要性後，也並置了族群外（以服飾為指認，有著原住民服飾之外的NIKE運動服、休閒裝扮的遊客），一起參與儀式的歡樂景象，畫面配合旁白連貫的述說這是屬於「我們」大家的共同儀式，同樣的畫面也出現在及12月21日的魯凱族河祭的報導（32 附錄二），原住民傳統服飾與遊客的旅遊休閒裝扮對照出祥和共享祭典的無族群界限。

新聞旁白試圖將部落環保、觀光產業與部落商機結合，以護溪過程為開端、觀光化部落為結尾，宣傳意涵濃厚，如記者旁白所述：

在12月18日，霧台鄉長就舉行河祭，並展開達魯魯安溪一連串的摸魚祭活動；這條當地名為達魯魯安的溪流是魯凱族人過去抓魚的重要河溪曾經因為放肆電魚、毒魚，這條河溪已不見生機，一年半前，鄉民推行護溪運動，並選出16位當地人，稱河溪警察魚兒保母的巡河員經過巡河員一年多的努力，傳統生態恢復近七成不加料的人工賞魚道，攀岩走壁的路徑，雖然走來

得小心翼翼，但是這條巡河員費盡苦心開闢出來的路，絕對讓來此一遊的你，不但能欣賞多種類的魚，也能享受好山好水的景色；為了吸引遊客，霧台鄉公所結合生態與文化，開辦摸魚祭的系列活動，12月18日，部落族人聚集河邊，舉辦摸魚祭的開幕儀式，護溪之餘，部落居民還是希望能解決現實問題，純樸的魯凱族人，原本對做生意非常害羞，為了解決生活所需，鄉長笑說現在鄉民不但大方做生意，也會為了做生意兒爭吵，看來，還我大地，還我自然，固然是護溪的動機，不過因此能帶來商機，才是族人最大的期望；

畫面則是配合「河祭」的說明，搭配了達魯魯安溪，溪裡碧綠清澈，可見溪中魚兒成群翩翩擺動，悠泳自在的美景及遊客、族人共同參與共享河祭的喜悅。

此則新聞亦是以「類公關稿」手法，清楚交代舉辦單位、時間、地點及末段對於積極推廣部落產業觀光化的意圖及正面肯定部落商業化的主觀口語描述，此則新聞的「公關稿化」的描述則與前者祭典報導搖相呼應，報導目的的結論十分明顯 - 即推廣特殊的部落天然美景與祭典，除了文化的目的，也帶來商機的附加價值。

除了畫面擷取的原住民/非原住民傳統服飾，傳達的族群共和意涵外，新聞編輯旁白也以類似公關新聞的宣傳方式推廣祭典，促使祭典觀光化成為推廣的重要活動。

例如，前兩則祭典報導旁白細述了魯凱族「河祭」、沙阿魯哇「貝神祭」的舉行時間、活動地點、主要內容，祭典推廣的意涵相當明顯而直接。

以上報導所欲表達的是，該節目處理原住民祭典儀式是以偏向特殊化的方式彰顯。其他，如在南投信義鄉羅那村布農族的報戰功儀式，台東南王部落卑南族的大獵祭及年祭前在祖靈屋前除穢氣的祭祀儀式，台東縣卑南鄉南王村及建和村除喪季，南鄒沙阿魯哇人的貝神祭；都在節目中，透過新聞鏡頭的再現，這些屬於過去的、古老的、傳統的、神秘的儀式，透過鏡頭的近景特寫及記者旁白，轉化為新奇的、可開放性的、歡樂的、團結的、可參與的、可行銷的一種開放參與性儀式，畫面不時出現漢原一起牽手跳舞、儀式慶典共同參與，交織出一幅幅族

群融合、和樂融融的歡樂景象，族群大和解的團結影像敘事。

以類似公關新聞的旁白及原住民/非原住民服飾並置的畫面，強調了族群的可融合性，一方面闡述了異族文化的存在不具威脅性（與主流文化可並行不悖、不造成衝突），另一方面也符合公視發揚、保存多元文化的宗旨。

第三節

「環保」概念包裝下的觀光產業化

在環境、山林保護的相關新聞議題上，該節目傾向將環保、護溪、山地部落自然美景的天然資源、部落景觀特殊性的概念相互串聯，形成一種山地部落與自然景觀（好山好水）、平地遊客旅遊好去處、部落觀光產業化與商業行為振興互為相關、彼此照應。

例如，12月21日的苗栗縣泰安鄉八卦力護溪運動（31）與魯凱族摸魚祭的報導（32），12月28日報導民宿土地使用合法性問題（50）都是配合政府政策，在部落發展與政府政策達成共識的基礎下，合作發展觀光的成功案例。這三則報導的共同點，是將原住民部落的自我認同與振興旅遊業以刺激國家景氣復甦的理想相扣連。

報導中都有類似的敘事策略，以漢原合作的願景為開端、執行觀光化產業的行動為過程、終局是族群各自達到目標的圓滿，漢人是多一個旅遊、接近自然的去處，部落原住民則是除了找回部落自然化的自信外，還能攫取商機的附加價值。

新聞敘事結構就在完全無爭議、甚至共識的基礎下，讚揚自然化部落的發光發亮。

部落觀光化新聞案例報導結構（族群合作 - 原住民部落的努力 - 達成漢原觀光化共識）大致如下：

苗栗縣泰安鄉八卦力護溪運動（節錄自附錄二 編號31）

聲軌

畫面

主播：除了要愛護身體，還要保護部落

主播（中景）播報。

的環境，在苗栗縣泰安鄉的八卦力部落在去年 12 月發起一場護溪運動，成果相當豐碩，最近在縣政府導向的觀光產業策略聯盟的情況下，八卦力除了獲得經費補助外，縣政府也將這條路線列入 2008 觀光倍增計劃當中。

旁白：水流潺潺聲……

封溪一年，護魚有成的泰安鄉八卦力部落，在居民同心協力護魚下，已經相當有成就，這條約有八公里左右的八卦力溪，原始風貌並沒有受到外力多大的破壞。今日護溪能夠有些小成就，在於當地泰雅族對於這片生長土地的深厚情感。

旁白：部落的自主意識加上苗栗縣政府的全力配合，讓八卦力護溪工作的困難度降低許多

並在 19 日上午，在縣政府召開記者會，將在 21、22 日在泰安鄉舉行休閒農漁園區開園系列活動。有興趣的民眾，可利用今明兩天，去八卦力部落……走走，分享當地護溪的成果。

八卦力部落周邊景色。

八卦力溪近景、石頭、潺潺流水攝入。

（特寫）河流岸邊蘆葦花低垂近景。

（中景）河岸石岩暫歇的畫眉鳥。

族人導遊團隊集合聆聽引導者解說，由中景到遠景。

（遠景）縣政府記者會現場。

泰安鄉休閒農漁園區嘉年華會。宣傳單特寫。

轉切八卦力溪岸中景拉遠景。

另一則關於魯凱族部落觀光化的例子，亦是循此敘事結構以行，此結構強調部落自然景觀的特殊 - 漢原族群攜手合作 - 共享山林的自然資源，不過相當矛盾的是，對照於上一則護溪、保護魚群的報導，這則報導則是以可以摸魚並與祭典扣連的方式報導：

魯凱族摸魚祭的報導 (32)

聲軌

畫面

主播：護溪當然不能釣魚與射魚，不過

主播（中景）播報。

有一個部落的原住民，很會摸魚

這是屏東縣霧台鄉大武部落護溪

一年半，也非常成功，在 12 月 18

日，霧台鄉長就舉行河祭，並展開

達魯魯安溪一連串的摸魚祭活動。

杜傳（採訪）：我們要恢復像以前一樣，要

左畫面標誌霧台鄉鄉長杜傳。

共同響應我們這個生命來自部落這樣

一個精神，還有我們的生命來自於河

流，這樣一個活動。

旁白：為了吸引遊客，霧台鄉公所結合生態

（遠景）摸魚祭現場，成群遊客聚集

與文化，開辦摸魚祭的系列活動

溪邊抓魚、摸魚。

12 月 18 日，部落族人聚集河邊，舉

辦摸魚祭的開幕儀式，護溪之餘，部

落居民還是希望能解決現實問題。

柯海燕：我們最大的目標及願望，還是希望

左畫面標示大武村社區發展

說，我們能靠著這條溪流，來賺取我

協會總幹事柯海燕（魯凱族）

們一些生活的所需。

旁白：純樸的魯凱族人，原本對做生意非常

族人著傳統服飾慶祝河祭畫面

害羞，為了解決生活所需，鄉長笑說

達魯魯安溪近景，魚群群聚

現在鄉民不但大方做生意，也會為了特寫，環拍溪河沿岸。
做生意兒爭吵，看來，還我大地，還
我自然，固然是護溪的動機，不過因
此能帶來商機，才是族人最大的期望。

這兩則新聞一則是護魚、一則卻是摸魚，但都殊途同歸的指向一個最終結論 - 部落必須學習觀光化，相異之處僅在於前者將賣點設定為「回歸自然 生態和諧」以保育為名，而後者則以摸魚河祭的儀式化特殊性加以彰顯，雖然過程不一樣（一護一摸），但目的卻都是意圖將原住民部落加以「特殊化」包裝的方式，試圖行銷出去，達成觀光化產業的發展特定目標，既然商業化的動機已呼之欲出，不管以何為名，或儘管此名矛盾衝突而曖昧，似乎也已經不是那麼重要了。

而在報導關於部落民宿營利的看法上，亦是漢原族群部落自然化共識毫無爭議的典型：

民宿土地使用合法性問題（50）

聲軌

畫面

主播：為了因應明年上路的國民旅遊卡，
政府有關單位希望民宿業者能早日
取得土地使用營運執照，但是原住
民部落的民宿業者有 9 成以上，不
符合建築及土地法規，部落業者如
何從民宿管理辦法要點中獲得解套
，交通部觀光局希望原民會能夠協
同營建署積極做一個對應。

主播（中景）播報。

自然收音：嘩啦嘩啦水流聲……

畫面呈現河流（近景）、吊橋

旁白：原住民經營民宿的優勢，往往不在
於大小規模，而是在於周遭的天然

民宿（中景）及青山（遠景）
夕陽昏黃溢灑在河岸，水流呈

美景

加上特有的文化內涵，都是現在都市人不同的選擇跟享受，也是政府目前積極提升的在地化產業。

朱傳緯：那事實上，有很多人對民宿的寄望很高，尤其是我覺得，原住民地區的民宿最給人家感受很深，因為原住民的生活，不管是他的風俗習慣，甚至說，你們的豐年祭啦，還有說你們的石材，跟你們平常編織的生活的一些圖騰，其實它都是很有賣點的。

朱傳緯：我相信說，可能會有一成到兩成左右的民宿，問題應該是比較不大的，是不是這個部份來講，可以先做一個輔導，來從比較容易的部份先去做，其它的部份可能採取比較積極的方式去處理。

旁白：原住民部落經營的民宿，雖然有先天上的優勢，但是政府相關單位，如何在現有的法規之中，找出目前民宿違法經營的解套方式，好讓振興部落產業發展，能夠不再只是口號而已。

無論是護溪、河祭、民宿或部落自然美景的報導，都相當有共識的圍繞一個支點打轉，即如何觀光產業化，部落美景的可行銷性，如何再現部落商機，如何吸引遊客並達到恢復原住民族自信的認同，這也闡釋部落旅遊化的發展不惟是族

金橙色閃動交織出夕陽餘暉畫面。

(特寫)布織布原住民圖騰圖案。

原住民裝飾藝術場景。

右畫面標示交通部觀光局主任

朱傳緯

(半景)採訪。

民宿業者外部工程進行。

內部裝潢擺飾進行畫面。

群間有共識的基點，更是有利於部落族人的經濟利益。

利用成功的案例，例如，護溪成功、布農布織產業行銷化及台東紅葉部落的導遊團隊在地化的成功案例，以個案說明或回答為何部落觀光產業化是部落社會發展的唯一出路，而報導的角度也以此為前提，設定為強調造成部落觀光化的阻力以及提供解答或解釋。

因果關係的彰顯似乎傳達了論述特定立場，由於護溪成功、部落文化產銷化成功、自然保育成功（因），所以部落生態、經濟、生計、生活水準自然往上發展，得到改善（果），如報導旁白：「再現部落商業新契機」，意在彰顯部落觀光化成為救贖的萬靈丹及唯一的機會。

訴諸文字語言的方式傳達特定的意識型態可能是較具體的表達方式，可是影像承載的符號也許更勝一籌，更能打動人心，在推展善用部落特殊天然生態資源的角度下，該節目以較浪漫化的方式揉合特定主觀情境。例如，探討民宿土地權議題時採訪記者以休閒牛仔裙現身自勇民宿。而造訪紅葉溫泉部落的報導中，記者則是一身的泳裝出現。

這與一般主流新聞媒介的「理性」、「中立」服裝符碼（dress code）相當格格不入，卻也因此創造出「感性」的效果。藉由將原住民自然觀光、美學化、文化、祭典外推行銷的方式彰顯族群主體意識。

此一論述建構，強調原住民部落的民生問題，只要以「自然化」的部落外貌服膺觀光的要求，就可以獲得解決，表面上雖然幫助原著民脫離生活的困境，深層的意涵卻落入種族異化的再現窠臼，彷彿原民「回歸自然」所產生的商機是原民生活的唯一救星。

第四節

原住民教育的「代理人」

原住民教育的代理人

在觀察的這幾段節目中，原住民新聞雜誌所聚焦的教育問題如師資失衡、部

落山區教育資源不足、資訊、語言教育的失當等，這些議題在論述建構上，常強調原住民學子教育問題的特殊性，但在凸顯教育問題時，往往缺乏對於結構性因素的探討。例如，12月7日的部落原住民學子九年一貫的報導，對於九年一貫教育在部落山區執行的困境、教育師資的欠缺的問題，12月21日關於阿里山茶山村探討資訊教育的報導，以及12月28日關於原民會文教處舉辦的原民教育研討會報導，報導中僅見問題呈現，但不見該為此事負責的機構。

無論是九年一貫的語言教育師資、數位資訊教育資源匱乏或特殊專長教師的分配落差，都是關於原住民教育新聞議題試圖討論的核心問題，然而，該節目在討論這些教育問題時，以較為理性包容的立場取代針鋒相對的批判新聞敘事。

例如，12月7日的部落原住民學子九年一貫教育中（編號7,附錄二），論及國語、母語及英語教學的報導中，原住民語言教育課程上較弱的英文教學被保留相當大的發言空間，除了以英文代課老師鄭淑鈴的教學個案及心路歷程為新聞主軸發展敘事外，報導也以記者引導性問話的採訪，呈現出學子的心聲，如下：

旁白：學生的英文程度雖然不同，但是基本

畫面：課堂學子跟讀英文近景拉特寫。

上，都很喜歡上英文課。

蘇軒：學英文可以去美國玩哪。

右畫面標示博愛國小學生蘇軒。

記者（隱身發問）：還有呢？

除了去美國玩之外呢？

蘇軒：還可以跟美國人溝通。

記者（隱身再發問）：所以你要繼續學英文？

蘇軒：點頭。

旁白：活潑生動的教學方式是學生喜歡上英

（遠景）鄭淑鈴與學生台下互動玩遊戲

文課的原因

（英文教學）

但是鄭淑鈴只是一個代課老師，年底

就必須離開學校，之後改為級任老師

鏡頭轉切鄭淑鈴老師台上教學。

擔任，就師資專業不足的情況下

原住民學生的英文要好，更是難上加難。

這種引導性問話的新聞技巧，除了強調學生愛上英文課是出於自發的意願，以謹守新聞採訪的客觀性原則（受訪者說的），同時也順勢闡明節目重視外來語教學的既定立場。類似的引導性語言也出現在 1 月 18 日的主題館 - 語言競爭力的報導（可參見 85 附錄二），這則新聞也是轉向保護同樣較為弱勢的原住民母語，如下：

旁白：放學之後，小朋友都走路回到自己的部落，在這樣的環境下，小朋友的母語能力，應該是會有所提昇尤其是蘇軒跟奶奶住在一塊，說母語的機會，應該是比都市小朋友多得多。

畫面：學生跑步經過長橋回到自己部落畫面，學生由近景拉遠景。

嘎膏右：我有時候很少講那個（母語），都是講國語。

記者（隱身訪問）：為什麼？

嘎膏右：我講山地話，他們不會聽啊我說母語，你講什麼？給我講這樣。

右畫面標誌蘇軒的祖母
嘎膏右（泰雅族）。

記者（隱身訪問）：那蘇軒會不會用母語跟奶奶講？

蘇軒：不會。

鏡頭轉向蘇軒，搖頭。

記者（隱身訪問）：那比如說，現在學校有教母語嘛有講英文，也有講國語，妳覺得哪一個重要？

嘎膏右臉部特寫。

嘎膏右：還是母語重要。

記者（隱身訪問）：為什麼？

嘎膏右：母語的話，好像我們自己的話

臉部特寫持續。

可以講啊，國語也可以啦，就是

什麼話都可以講，那是最好啦。

記者（隱身訪問）：那如果說，連自己的

母語都不會講，那妳覺得……

嘎膏右：唉喔！心裡很難過……

臉部特寫持續。

記者（隱身訪問）：怎麼樣的難過？

嘎膏右：就是不像山地人了啊

臉部特寫持續。

不像原住民了，去哪裡碰到了原住

民也不會講山地話了，不好了啊這樣。

這節新聞主要是探討語言教育在部落推行的概況，並討論面對強勢語言的競爭下，較為弱勢的部落母語何去何從的定位問題。

然而，原住民新聞雜誌所討論的語言教學問題都有一個共同的傾向：就是除了國語（北京話）之外，外來語言及母語這些相對而言較弱勢的語言，該如何被重視？記者運用引導性的訪問方式，目的無非強調了這些強勢語言外的語言應被重視，也服膺公共電視發揚多元文化的使命，節目立場符合公視試圖宣揚的發揚多元文化意識型態。

不過觀察的新聞文本中，真正該為語言政策負責的主事者 - 教育部，卻只在報導的引言中短暫現身。例如，我們只知道「教育部」推行的九年一貫教育政策、部落母語教學，卻看不到到底誰該為這些政策推行不力負責，致使在討論這些教育問題的過程中，看不到對主其事者的批判。就如同 1 月 18 日的主題館 - 語言競爭力的報導之後，以新聞主播馬紹感慨性的結尾：「面對強勢的主流文化跟語言的競爭，看來原住民的母語還是要靠大家一起來傳承跟延續，在家裡，最好還是多說母語。」彷彿國語外的其他語言，皆須靠原住民自己的力量，方能不被偏廢。

這種取代作用使教育部推行的母語政策的失敗，巧妙的以靠大家一起來傳承置換了被「卸責」的教育部政策，這一切彷彿與教育部無關似的。

在部落原住民學子九年一貫有關教育或語言的報導中，雖然主事者教育部被以疑問句的方式提及，但卻在新聞採訪的結論中，以教育案例中相當具說服力的校長及母語教育者（老師）訴說教育心聲，使語言教育政策成為學生家長、家庭甚至社會應負責的主體，隱藏了新聞開頭實際上理應回應的教育部。

除了上述的這種將有公共政策意涵的語言教育「個人化」的處理外，在 12 月 21 日的報導中，探討原住民教育的數位資訊教育，是以茶山村的電腦資訊教育為例，此則報導以茶山村教會電腦教室落成啟用為序幕，節目連續的引用，贊助茶山村電腦軟硬體資源的台灣區微軟總經理的部落資訊教育看法及陳述(可參見 35 附錄二)；同時段的另一則新聞，原住民兒童教育網路 Wa Wa Net 與公視合作的開站儀式相關議題中，富邦文教基金會、喜馬拉雅基金會及公視基金會也佔據相當大幅度發表關於部落資訊傳播教育的看法（36 附錄二）；這幾則新聞報導中，教育部也被巧妙的被企業贊助廠商（微軟總經理、宏碁電腦捐贈代表）及民間慈善基金會（富邦文教基金會、喜馬拉雅基金會）置換，使原本該出面為部落資訊政策負責的主事者 - 教育部有了代理人，指導並說明部落資訊教育的教育方針。

當然，這種強調「和諧」的意識型態不僅只有在中央教育部與地方部落的垂直關係上，在教育議題內容上，更有強調族群和諧的況味，例如，在 12 月 7 日的母語認證制度考試報導中（編號 6 附錄二），其中一個片段處理的就是將母語的特殊性提升到普同而不分族群界限「我們」的問題。

旁白：91 年度原住民族語言認證考試

即將在 12 月 8 號舉行，今年雖

然沒有以培育學校母語教師為誘

因，但高達 2590 位的考生足以

證明推行母語振興工作，在原住民

社會獲得相當大的迴響

畫面：行政院原民會舉辦的認證宣傳海

報特寫，轉切報名書表近景

報名書表特寫以黃筆劃上「筆試

及口試，不以原住民為限，不受

族別及學歷之限制」

書表黃筆特寫「報名日期 民國 91 年 12 月 8 日」

原本只是單純的告知性新聞稿考試宣告，卻在以黃筆重點化的強調了非關族群的考試，試圖廣義普同化部落母語的侷限特殊性，使他們的問題成為我們的問題。

在以強調族群和諧、開創多元文化空間的機構特定意識型態下，不以特定單位做為歸咎對象也成為新聞報導目標之一，除了將教育部的責任隱藏化處理外，將教育主事者以另一種主詞取代或責任轉向歸因社會，也就成為新聞敘事策略的方式的巧妙運用，就依本節文本而言，強調族群和諧、以和為貴也成為相關部落教育問題最重要的新聞核心價值觀。

第五節

環保立場的議題轉化

大眾媒介在傳達某些特定立場時，往往透過一些文字或鏡頭建構的編輯技巧，讓事件的本身看起來較為自然化，例如 van Dijk (1991) 在一篇討論新聞論述的文章中，以英國主流報紙 *Daily Mail* 中一篇報導斯里蘭卡難民 Viraj Mendis 在英國曼徹斯特教堂被捕的新聞為例，分析記者的字彙使用如何影響事件被呈現的方式，新聞中對於當地少數種族及教會人事抗議，透過直接代表負面的語言符號如 'mob' (暴民) 'rentamob' (失控的暴民) 'howling' (叫囂) 'screaming' (尖叫) 'fury' (瘋狂暴怒)，以用來排除、歧視異己。

表達立場慣用的手法除了字彙的選用外，透過攝影鏡頭的說明表白是常用的影像敘事策略之一，經由鏡頭，在本文觀察的原住民反核立場的報導中，以鏡頭跟拍抗議的部落居民 (成了抗議者的立場) 似乎成了報導的反核固定公式，觀者很容易發現原民雜誌反核廢立場堅定，站在達悟族人這一邊，經由鏡頭的立場表達 (採取站在原住民這一邊，由原住民群眾往外觀看的鏡頭取景)，清楚傳達蘭嶼鄉民抗議核廢的立場，例如，12月28日的反核抗爭報導 (52,53) 及1月4日的全島反核大遊行 (56)

反核大遊行 (56 附錄二)

聲軌

何劍訓 (警告): 希望大家有所節制, 不要太過分, 否則我一定依法處理。

旁白: 隔著一道鐵門蘭嶼居民, 對分局長提出的警告, 發出怒吼。

畫面

左畫面標誌蘭嶼分局長何劍訓。
鏡頭以遠景 / 隔一道鐵門 / 仰角處理分局長警告。
畫面近景居民、中景鐵門柵欄 / 鎮暴警察、遠景核廢貯存場
一個鏡頭由近中遠畫面貫穿, 鏡頭明顯的在鐵門外, 由外內攝

同樣站在原住民抗議群眾立場的取鏡場景, 亦出現在 1 月 4 日的全島反核大遊行片段:

江多利 (指揮車上宣告): 我們要宣示我們的主權, 核能廢料這一塊地已經是我們的了, 這裡現在已經是違法的, 這裡已經是我們的土地。

旁白: 這場由蘭嶼民族議會發起的遊行, 原本希望進入核廢料場內部, 透過種植傳統芋頭的方式宣示達悟族人收回核廢料場的土地
可是在警方堅持不打開鐵門的情況下, 最後族人才在圍牆外的花園種下芋頭, 象徵性地完成抗爭活動目

右畫面標誌台東縣議員江多利 (達悟族)
鏡頭近景特寫掛上「驅逐惡靈收回失土」布條的指揮車
中景隔一道鐵門的警方聚集
遠景的白色核廢貯存場
一樣一鏡到底由外而內的貫穿。
遊行群眾圍坐近景。

鐵門外群眾與鐵門內警方對峙
鏡頭由 (鐵門) 外向內拍攝。

標。

似乎在處理類似返和抗爭時，鏡頭一定公式化的由外（抗議群眾）而內（維持秩序警方）的方式敘事，底下一則反核後續亦是如此處理（1月4日的全島反核大遊行（57 附錄二））

旁白：來到核廢料場大門前，蘭嶼鄉民卻還好	鏡頭由外隔著鐵門往內攝入
像客人一樣被擋在鐵門外面。	警察。
周貴光：依遊行集會法，我們看似非法的，	鏡頭由蘭嶼鄉長旁邊攝入對
但是站在行政上，這個土地現在是	鐵門內的局長喊話。
非法佔用。	
旁白：雖然達悟族人努力與警方協調，希望	畫面由遠景場面（鐵門）外
至少讓婦女到場內種植芋頭，以完成	拉近到場面（隔一道鐵門）內
族人收復土地的心願，但是警方就是	警察局長雙手後背的畫面。
不放行。	
黃碧妹：我告訴你，婦女手無寸鐵，她會造	左畫面標示 蘭嶼鄉代會副主
成怎樣的危害呢？	席 黃碧妹（達悟族）。
我們只是要宣示說，這個土地是我	鏡頭隔一道鐵門攝入局長雙手
們的嘛，這個有什麼困難？	一攤，左右搖動（不准的手勢）。

透過鏡頭的表達，於是很容易辨別原住民雜誌所欲展現的特定立場，但是至此似乎還稱不上結構完整的一套敘事組織，明白了特定的立場，接下來就是，針對核廢料這件事的看法如何？

儘管是攸關原住民族的被欺壓始末，卻被鏡頭帶到一個非關種族「族群」而是面對核能這個敵人，「人類」如何存續的問題，將核能設定、轉移為另一個全民公敵，似乎難以否認，卻也同時模糊化核能政策演變至此，誰該負責的焦點。

畫面亦不時以核廢特寫，說明核能的可怕，是大家懼怕的恐怖來源。

說著另一種不相干的故事以置換另一個，成了核能神話的最終出口，以致在蘭嶼居民反核遊行的連續報導後，12月28日的報導中（53 附錄二），出現了一場學者批判記者會來疏導蘭嶼人的情緒出口，只不過兩分鐘不到的新聞中，是以政府「非核家園」的政策跳票為重心，始終就是提不上族群歧視的問題及字眼，將蘭嶼達悟族人（他們）的問題，轉而變成（我們）大家的問題，也成為新聞敘事策略的巧妙運用。

關於蘭嶼核廢抗爭報導中，雖然攝影、旁白態度的立場上偏向蘭嶼原住民的立場堅定，但亦保留協商、談判、溝通的空間，報導中亦有經濟部、台電允諾再協商、再溝通的善意，使衝突、抗議、情緒發洩後，有一個轉圜的空間，而關於族群歧視亦被國家政策背信（非核家園政策）取代，報導文本中完全不見有族群歧視的字彙出現，建構出的反而是一個非關族群而是土地主權之爭的衝突，而共同的敵人不是政策的錯誤，或政客的背信，而是「核廢料」。

就以公視特定保障弱勢發聲的意識型態帶領下，固然，在鏡頭的說明下達成了蘭嶼族人反核立場的堅定及支持，但是，接下來的解決之道又顯得過於和諧而有所保留。

第六節

還我土地抗爭的搖擺立場

原住民土地主權的宣示及漢人與原住民之間，因為土地主權的爭辯，常是漢原族群衝突的主要導火線，也隱含政府土地政策缺乏社會公義的爭端。《原住民新聞雜誌》中處理原住民土地相關議題時，強調了一個新聞敘事的重點，也就是漢/原民族關於土地爭議由來已久，並其來有自，是屬於「過去式」的問題，是過去「政府」及「相關單位」的政策壓迫或疏失。例如，12月21日壽豐鄉阿美族居民要求還我土地的報導（39 附錄二），強調這場抗爭運動的目的是阿美族人要回祖居地的決心，阿美族人的祖居地即現在的花蓮農場所在地，爭議的緣由是

50年前原本此地是河川地，經由警備開發總隊，在南北兩岸興建堤防之後，民國65年登記退輔會為管理機關，用來安置退休的榮民，然而，竟將當時定居的原住民驅趕，這場還我土地的抗爭是原住民要回家，要回自己的家。

同樣的，1月11日的水土保留地造林報導（73附錄二），該節目討論了源於民國85年的賀伯風災，為了有效解決國土的災難，政府所訂定的水土保留地保護條例，不但影響原住民經濟生活，對土地所有權人的原住民也是一種剝奪及傷害，歸咎屬於過去的錯誤土地政策也順勢含蓄的撇清「現在」政府應負起責任的現實。如記者在報導中強調，由於六年前的國土災難及強制限制性的法令政策，造成現在原住民生計的困難。

另一則民國92年1月25日的報導，攸關紹族文化傳承的主祭場拆遷抗爭（86附錄二），亦是基於歸咎過去的相同敘事基調以行，報導指出，會造成南投主祭場拆遷的罪魁禍首乃源於民國72年的市地重劃讓邵族人面臨到的是另一次的土地流失，都市發展市地重劃的政策犧牲、剝奪了紹族人的土地所有權利，因此抗爭的目的是重新要回主祭場的土地主權。

除了強調以「過去」做為敘事主軸外，原民土地抗爭的新聞語藝亦以模糊化的主謀者為策略，這樣一來，雖知其被壓迫，但施展壓迫的對象卻是一個相當模糊、輪廓不清的主其事者。

例如，案例裡涉及壓迫加害者的主詞，皆以相當不清楚、概括化的指稱如「有關單位」、「行政單位」、「過去政府」、「有關當局」的代名詞指稱。

類似的土地抗爭案例，其實都是由一條相當完整過去 - 現在 - 未來的時間序列軸線貫穿，雖然屬於過去政策的疏失導致的異族被壓榨、剝奪，但是憑藉現在政府的誠意，而共同攜手解決屬於無可復返的舊時代原罪，而理想的美好將在不久的未來。

該節目關於原住民土地的新聞報導議題中，有關土地的議題在語藝使用上都有一個相通的特點，就是都有提及漢/原族群，侵占/回家，政府/原住民族群、我們/他們雙元對立概念，其中固然有諸多如土地「被」侵占，土地主權/所有權「被」

剝奪，語藝詞彙偏向原住民主權的明示作用，但是在涉及誰是剝奪侵占的邪惡受詞時，「政府」的概念最常被套用，如原住民土地「被」剝奪的意涵及權力暗示，以語句文法的建構觀之，旁白的語句陳述中，被動倒裝句常預設了一個觀點，即強調主詞的受害者（本文指原住民土地主權），固然預設了土地所有權的正當性（因為本來就有土地主權才會被剝奪、侵占），但也某種程度弱化了模糊加害者的迫害程度（本文指執政執行單位）；而邪惡受詞「政府」的指控概念，在原住民土地主權的抗爭報導中，新聞記者引語最常出現的就是被控訴者的概括化，報導中的政府是模糊、曖昧的控訴對象，因為「政府」的描述常被概括化（generalize），這種模糊不清的政權概念包括日據時代殖民政府、光復後國民黨政權、以及至今的民選政府，到底是所指何是，想像空間相當廣泛，無形中也弱化了被指控加害的一方，對誰該負起侵占土地的責任也就更難加以追究及界定了。

此一論述與核廢抗爭一樣，亦是強調原住民可藉由抗爭發表立場、捍衛土地主權，也保留協商、斡旋空間，也成為另一種衝突性卻可共存的影像敘事，藉由原住民新聞雜誌提供的出口娓娓道出。

第七節

飲酒文化的醫療化

該節目在論及原住民飲酒習慣時，總是不免將此生活方式與酗酒的行為相串聯，問題是當一篇新聞論述建構立場，表明態度時，不免選擇性報導，意欲建構媒介的某種事實。該節目一系列有關原住民飲酒的報導亦不例外。在社會發生原住民因喝假米酒致死的案件後，原民部落的「酗酒」問題再度浮上檯面。飲酒系列報導中相當明顯的將酒視為危及部落永續發展與生命力的「社會問題」，不再以文化的角度詮釋飲酒對原住民日常生活的意義。該節目最明顯的作法是，將飲酒的問題醫療化，以飲酒有害健康及敗壞原住民族群形象的理由，試圖非罪部落聚眾「酗酒」的問題，剷除「酒」這個「敵人」。

例如，1月11日的部落健康營造計劃系列報導（70 附錄二），該報導主要是有關部落族人嚴重酗酒而引發的健康及社會形象問題，一開始便以類似作戰計劃的方式，以酒精為敵人，明確訂立喝酒的問題。

接著報導便以成功的戒酒案例（71 附錄二），貶抑酒精之為惡，是健康的敵人，試圖以部落族人石光華及安爸爸的成功戒酒案例，重拾快樂時光。

最後，報導也以台北縣烏來鄉部落營造中心戒酒計劃失敗的案例為檢討（72 附錄二），試圖提供破解之道。

首先，是在假米酒事件發生後，在部落以鏡頭說出飲酒氾濫的問題（族人人手一杯，聚集喝酒），雖然看不出有較為負面的形象刻化，但是也若有所指的針對飲酒問題的嚴重性，緊接著系列報導中以「部落健康營造計劃」為主軸，鉅細靡遺的將中央醫療機構衛生署的部落「戒酒」計劃製成新聞表格，明列表格包括89-92年執行時間、計劃名稱、46個補助中心計劃、一億元經費支出，未有較明確來自衛生署的新聞來源引述（由新聞室編表、直述），卻已經將計劃以新聞製表的方式彷彿已經擬好戒酒「作戰計劃」。

作戰目標既已明確，緊接著是以特定的「案例」強調執行的必要性，原民雜誌以「實例」的具體方式取代較為負面的標籤化、戴帽子、飲酒污名化的方式以行，尤其是以石光華「成功」戒酒「重生」的故事（自述戒酒前的生活一蹋糊塗，戒酒後宛若新生 - 經濟社交生活的重建）及安爸爸戒酒後家庭生活的和樂（亦改善戒酒之前夫妻緊張關係），鏡頭多是以教堂禱告高唱聖歌戒酒的歡樂氣氛瀰漫及戒酒成功後欣喜的引述，新聞編輯口白亦給推動部落健康的衛生署、部落戒酒班、教會牧師志工、義工、戒酒班醫療專業團隊至高的喝采。

值得一提的是，以「酒精」為罪惡的隱喻框架方式深藏在此一論述中，尤其是戒酒班的族人坐在教堂被牧師及志工包圍鼓勵的符號下，教堂本來就是很具像的正義化身，牧師很明顯的正義代言人指引酗酒的迷途羔羊，拒絕「魔鬼」（酒精）的誘惑，高唱聖歌及自身的懺悔，對抗酒精宛如撒旦的邪惡原罪，走向戒絕誘惑的光明大道。

在以酒精為敵人的隱喻框架中，除了販賣假米酒的「不肖」商人成為部落健康可明顯歸因（attribution）外，向來以小米酒文化為民族自信驕傲來源的原民飲酒理所當然的生活慣習亦被指涉暗喻成為族群生態不健康的「敵人」，在系列報導中，前一新聞才以原民戒酒成功的案例反面說明調侃酗酒之惡，後一新聞就將戒酒理念最難深入、推廣最不力的一個案例 - 台北縣烏來的泰雅族部落為探討，並提供「破解之道」的新聞議題設定方式，新聞首先探討泰雅民族最引以為傲的小米酒文化道出民族驕傲、目之為教導族人認識自己的文化及建立族群信心根深蒂固的文化態度，因而要使健康戒酒目標達成必須經由了解泰雅小米酒的深層文化脈絡下手，改變族人文化認同的態度，進而改變飲酒的傳統文化（新聞編輯旁白）重新翻轉文化的意義，並以節酒、飲酒禮儀行之，達成部落健康、生態及文化平衡的三贏目的。

以 Foucault 的社會機構的權力展示所概念視之，族人的飲酒（酗酒）行為也成為權力中心監控下的規訓行為，衛生署成為中央下達指令的老大哥，配合大型醫院的戒酒班醫療專業人員規劃，部落衛生所、教會的執行單位，而戒酒志工、義工的就近控管，成為微細管式權力的無所不在，部落原住民的身體成為權力施行的對象，以影響原住民形象、族人健康為理由，只不過酒類被污名化成為「敵人」的隱喻卻成為論述蓄意建構的普世同意基準，無關乎對原住民的族群歧視，只是為了大家的健康著想，此一論述成功的以「族群合作、打擊酒精」的概念取代歧視原住民族酗酒形象，只不過，以部落原住民身體成為必須被監控，被管理調整的目標，已經投射深化了原住民族酗酒後，社會問題製造者的刻板不良印象，此一論述的背後意涵是，只要原住民戒酒，一樣可以融入主流社會生活，過著與一般人一樣正常快樂的日子，循著多數人遵循的社會化的大道前進，原住民族群如何融入社會生活轉而成為論述重點，而「入流」的第一步就是阻斷酒類對原住民社會生存、經濟民生生活所產生的阻礙，而《原住民新聞雜誌》提供的戒酒成功的正面案例也在鼓舞原住民「只要」戒酒就可以像他們一樣，家庭和樂、社會接受、參與社會活動，宛若重生。

此時，酒精已經成為脫勾於原住民酗酒惡習與族群歧視的最重要替罪羔羊，這種移轉作用，恐怕還是急欲破除原住民酗酒導致社會問題的刻板印記有關，這種報導設定方式也回到了公視創立的主旨：強調多元族群和諧的意識型態有關。

第八節 結語

本章節所整理分析的七項主題中，大抵上都貫穿了一個特點：就是以「關於」原住民的事物出發，建構成為報導的主體，而在以本節目所對應的他者加以交串融入原住民事務的主題，成為敘事主軸，以致這七項主題的特性都呈現出在以原住民為主體發聲的大原則下，鑲嵌了對應的另一個他者的看法，雖然，仍然參雜一些他者觀點下難以磨滅的刻板想像，但原住民形象的主體性也相對的建立了一種社會性的堅實「位置」。

Bourdieu 在論及階級美學品味時，認為文化本身自有其特殊的詮釋方式，並且會隨著時空的不同條件下轉化或修正，在文化動態的自主性空間（dynamic field）下進行象徵性的鬥爭（symbolic struggle），亦即，任何一種文化樣貌並非一成不變，而是會隨著歷史的必然及偶然事件下改變，在一連串儀式化文化消費、教育、技藝薰陶的潛在默化過程中形成所謂系統排列秩序（systematic arrangement），而這套系統隨時都在變動，是屬於文化與文化間不斷互動、碰撞下產生的結果。

本章的討論中，發現的原住民文化，就是循著與主流漢文化的不斷周旋、對話、衝突及妥協下的動態文化形貌，如前述殖民記憶的議題就是循著漢文化所預期的看法彰顯，一種殖民的壓迫對照現代民主化後的解放，不惟主流文化認為理應如此，連原住民也亦復如是觀。

觀光及部落產業化的議題也是循此出發，部落產業的發展不只迎合了漢文化窺奇的異族想像，就原住民族而言，也接受這種觀光化後所附加的商機價值。

當然，文化的對話中不可能只保留全具有共識的觀點，來自另一個向度衝突及不認同總是在所難免，不斷出現屬與自己文化的主張，在原住民教育議題上，

原住民族對母語、技藝教學有其毅然的堅持，在環保、土地主權、反核的議題上，都有強烈而明顯的族群自決原則，這些與主流文化相衝突的觀點亦表現得相當直接而毫不掩飾的對立，進而彰顯了族群獨特的性格。然而彰顯獨特性格同時，卻也忽略了對「主其事者」的批判，如教育核能政策將執政者的模糊概化。

在此一節目的論述建構上，原住民族的文化型態仍然免不了套用觀光化的刻板印象，不管是殖民時期的被壓迫的次等公民及奴隸形象；部落祭典、自然山川景觀的原始特殊性；部落山林大地的環境守護者；原鄉酗酒窠臼；土地、主權等政治態度的激進（反對）立場；部落教育的弱勢落伍，凡此種種，交錯著對原住民族有正面、負面刻板想像，或轉化或美化的被以差異特殊化的方式彰顯著。

以 Bourdieu 的場域觀點視之，在此一場域匯流著原住民稀少性文化資本及原住民大規模文化資本的產出，在大規模產出的部份如部落產業化，部落飲酒的療癒化及日據殖民復返後的民族解放主張，多少帶著具有與主流族群共享意義的聲稱；至於在稀少性文化的產出部份，原住民族祭典的獨特性，母語及特殊技藝教育乃至核廢抗爭及土地運動抗爭的政治性主權，都是呈現異議衝突的原住民族自決主張，也在這種特殊的族群觀點上呈現出族群的特殊差異，強調原住民族在價值觀、認知態度上或在儀式上十分不同的主張。

尤其在「稀有的」原住民文化影像再現方面，除了一方面服膺公視尊重多元族群發聲的必要外，在公視基於「弱勢關懷」的觀點下，這些充分反映原住民性格特殊性的特殊稀少性資本，在公視慈善的賦予弱勢發聲，而極力突顯原住民差異的同時，也順勢反襯了原住民族群的他者 - 漢族文化關懷政治的合理性及合法性。（關懷原住民成為一種美學主張，「你看，我們也愛原住民」），也理所當然的成為「政治正確」產物。

台灣公共電視恰巧趕上了多元文化的流行熱潮，創台宗旨正是以發揚多元文化成為定調，旨在提供多元少數族群文化發聲的「原住民新聞雜誌」正式成為多元文化大旗下，最具說服力的節目，隨著台灣歷史的進展，從高壓權威到民主解放，文化的面貌也起了根本性的變化，可謂被歷史推著走而不得不轉變的宿命。

當屬於過去帶著貶抑嘲弄的「番族」不符合時代潮流及現代詮釋時，轉變成力求尊重少數族群的政治正確符碼建構，異族想像的迷思，仍以特定的影像敘事語言被重構。只是過去的貶抑被置換為現在的選擇性尊崇。

就是在這種 Bourdieu 所言的動態空間中，文化間的交會及象徵性期待成為可能，《原住民新聞雜誌》就是提供這種文化間互相期待的空間，揉雜了有原住民接受漢人的共識觀點（如日據殖民、部落觀光化），有駁斥其他主流文化強加的意見而堅持自身族群的主張（如土地主權、反核廢及環保），當然，這些影像畫面或文字聲軌及新聞編輯的報導主題的呈現方式，都構成原住民文化既特殊又複雜的族群圖譜，但也提供解釋了何謂原住民族的現代性意涵。

值得一提的是，在原住民醫療報導的議題建構上，原住民族的生理健康還是與酗酒問題無法完全斷然脫勾，仍保留舊時代對於山地人酗酒的刻板印象，但該節目大致上還是以「文化特殊性」做為節目敘事主軸，按照 Bourdieu 的說法，文化的風格是在貶抑及默許下互動成型，但更深層的意涵就是這種文化的特殊性，提供了辨識異文化的線索，也因為彰顯的這種文化殊異及不同的劃分方式，維持了族群的想像距離。

該節目除了表現了族群文化間同與異的文化詮釋外，另一個重要的意涵，就是該節目適時的提供一種關於族群的距離及界線，更加深化了族群間的分嶺區別，該節目極盡嫵婉的透露了關於族群分野的事實，也許是特殊，也可能是普同，文化特徵上或同或異，但本質上「我們」原住民族不一樣，這些線索雖然破解了族群同化的迷思，卻也同時延續了「非我族類，其心必異」的族群迷思，深化了族群界線的不可逾越及保持了族群的安全距離，我們終究不一樣，先天的或後天的（natural or nurtured）。

多元文化的浪潮已成為檢驗民主化社會的指標之一，在公共電視製播政策下，這種主張落實在其節目的形式上理所當然。依本研究文本分析的結果，彰顯多元族群文化所持有的特殊性資本，並未因開放而多元的氣氛而「去特殊化」。縱使以該節目的製作單位成員都是原住民這點特性考量之，「原住民圖像」的特

殊性，仍然在於強調其與漢文化「對照」的架構下，選擇性的呈現一些能服膺漢原和諧共處的敘事模式。本質上，族群文化的界線還是明顯的存在，只是在該節目的巧妙包裝下，成為開放的「文化論壇」裡發聲 - 協商、妥協的多種聲音。

第六章 結論

總結對《原住民新聞雜誌》的整體觀察，公視《原住民新聞雜誌》自公視建台以來，扮演一個單純由原住民發聲，代表原住民權益的空間；然而，它也藉由影像與敘事建構，表像化了漢原文化間彼此互有衝突、互有協調的權力互動關係。誠如 Bourdieu 強調在文化場域中，各種不同的文化勢力間往往不純粹是敵對關係，而是藉由相互默許對方存在、貶抑甚至是美化，再現差異性，本研究中，對於部落旅遊的報導則可說明呈現原住民文化時，既貶抑又默許但同時又加以美化的典型，新聞敘事一方面呈現不受都市文明污染與濁世隔絕的好山好水（美化），一方面又以許多部落景點未申請政府許可：如「非法」民宿業者（貶抑），但由於這些部落旅遊景點有益於提振國內經濟指標，又可同時使部落原住民得利，所以鼓勵週休二日的國人到部落走走，體驗「大自然」（默許），至此，這三個元素共存而互相說明描繪了所謂「原住民文化」的基本概念；就如同 Bourdieu 以「秀異」（*distinction*）這個名辭強調這種動態關係。該節目從節目製作、採訪編輯、後製到影像呈現的過程都突顯出原住民文化、藝術、祭典、族群政治、生活習俗以及歷史記憶的差異性及獨特性，然而這種強調主體認同的獨特性，仍然免除了台灣原住民族群長期以來，與優勢漢人文化共處、互動、交融後，摻雜著原漢差異與認同，進而反觀自省的複雜主體性建構過程。

本研究第一章中便以台灣族群的社會性分類為大前提，並以被社會歸類為弱勢少數的原住民族為例，試圖觀察在台灣多元環境中，少數族群如何尋找被分類為弱勢定位的主體性，並在這過過程中找到發聲的空間，進而得到自我族群乃至於相對主流多數（如漢族）的身分認同。

第二章中則是從 Bourdieu 的動態場域觀點出發，這邊所預設的一個前提是，凡文化型構的概念皆可在此一意識型態空間中，憑藉文化所屬特殊的文化資本，爭奪、交鋒、協商出一個合法性的地位（就像次文化的邊緣角落與主流文化的核心位置），因此，文化的社會性意涵也有了共存的理論依據及基礎。

按照 Bourdieu 的看法，場域裡的文化概念縱有強弱之分，但又不是一成不變，而是隨著時空的轉變而有所更迭、流動不羈。端賴鬥爭的過程孰勝孰敗所取捨。所以重點是，在此一場域中，掌握優勢發言的主體如何策動一套高明的戰術，大敗敵軍，使其潰不成形，將之驅趕到較邊緣的位置。在文化經由建構而來的條件下，語言是最直接而容易操弄，甚至加以扭曲的文化概念，批判語藝學中的字彙選擇、句型變化都隱含優勢意識型態操弄的軌跡。

而 Bathes 的符號學亦是針對符碼特殊意涵，藉由符號表面與實質內蘊的連結，產出的一連串想像的迷思幻境，無論對異族或對他者的刻板印象，都因符號義與符號具產生一種理應如此的接合而自然而然的社會化過程。

至於最後談到 Foucault 權力的知識體系時，不能忽略的是，在歷史的特定場景中，因知識系統的不斷更新，使得權力不斷加以複製，權力正如微細管，可能潛伏在字裡行間、特定話語甚至只是一種詭異的氣氛，而權力的主客位置便也在不知不覺中成立了，內化成一股無形而有力的制約關係。

而「原住民新聞雜誌」這個創新型態的族群節目，相當值得注意的是，它以原住民族組成的新聞製播團隊，試著以「原住民詮釋原住民」的觀點以行。盡力排除被視為他者的觀視角度，在第三章中的公視訪問也反映了製作人對「自己看自己」新聞製作原則的重視，而公共電視與此一節目也互相呼應了重視弱勢族群，關懷多元文化的精神。然而，若以客觀的態度，先抽離旁觀此一節目採訪、製播至播放的流程，建立一個為原住民發聲的主體彷彿已經「形式」上成立。但在媒介真實建構與實際真實之間的關聯，則需加以存疑、檢驗。

第四章則是直接切入問題意識的核心，量化的數據呈現了《原住民新聞雜誌》宣稱的主體性發聲是以較為嚴肅的原住民「政治主張」- 即原住民如何被稱呼及土地所有權歸屬等主題為最多數，顯見在族群的政治主張的新聞主題上，此一節目有其優先重要性討論的目的；在消息來源發聲上，引用原住民族及部落族人的比例最高；若以此量化數據的分析，在製播形式上，以族群劃分的前提上，顯然原住民有自成一套的主體性發聲策略。

第五章則以《原住民新聞雜誌》的影像論述作為分析主體，分別以新聞敘事結構的畫面與音軌的對照分析，尋找文本試圖建構原住民族主體性的意識型態結構。此一部份可發現鏡頭的使用如跟拍（跟在蘭嶼達悟族後反核廢）畫面黑白交錯對比，近景特寫耆老臉孔的感性移情，都傳達宣揚原住民特定意識型態的意涵，在音軌敘事方面雖然有強調與其他族群合作，分享部落資源的交流也有落入刻板印象強化的原住民祭典、藝術美學及酗酒的窠臼，但一個原則「我們不一樣」的秀異觀點則一以貫之，在此一論述中，相當特別的是，分析文本乃是以原住民為主體，對照於原住民的相對角色，「他者」則變成日本殖民者及漢人統治者。雖然如此，但在殖民印象的語藝策略上，過去日據政府被指為殖民者、壓迫者，而現在統治政府則被喻為合作夥伴、協助者的兩極他者形象。在符號的運用上，色彩的巧妙運用則延伸了殖民時代的悲慘想像。

在原住民儀式祭典及旅遊的報導上，原住民的祭典及部落自然山林被特殊化了，在此政府的角色在語藝運用上，則被賦予合作者、協商者及解決問題者的正面意涵，而在影像符號的呈現上，也以火光、儀式特寫、原住民與遊客服飾的對比，交織出專屬原住民特有的祭典儀式，也落入對原住民想像的既有窠臼。尤其是在部落旅遊的主題上，除了亦是強調部落自然的特殊性外，在商業化的包裝下，更成為延伸原住民族刻板印象的索引，意欲窺奇而揭開部落神秘面紗，則成為目的。

緊接著的部落教育、環保及土地主權三個主題上，語藝的操弄上，政府的角色則被定位在負面的政策背信者、野蠻者、權利侵害者的邪惡主詞，在句型上亦有使用被動的方式指控，如原住民土地主權被政府侵犯，不過，所謂政府大致上卻是概化籠統的概念。

而在影像符號的呈現上，屬於對立的服裝，如環保反核主題中，代表公權力的警察局與嚴峻冰冷而上鎖的核廢處理場，在鏡頭的根拍部落原住民的支持立場下，從族人抗議的觀點看核廢，在此，代表公權力的政府已被視為應當受質疑、欺騙原住民的鞭伐對象。

在看似從文化論壇式的從多元角度出發，似乎各種主題之間，都有各色個別差異的表述方式，與主政者有時因為需求而競爭合作，有時卻因為立場而極端對立，像極若即若離的情侶關係，但反過來看，無論是在哪一個主題上，或要求合作協助或批評非難，都已經默許了一套主從的遊戲規則，前提是承認原住民相對「他者」的優勢權力地位。縱使是以原住民為主體的發聲場域，但無論如何，承認並認清現實世界裡的他者優勢，才能做出批判或要求合作的決定。論述的權力關係已在這套默許的主客知識體系中，預設了前提也決定了宿命。

本研究總結以上個別章節的討論認為，值得思考的是，類似弱勢族群、邊緣文化、受壓迫的次文化是否能爭取到一個理性的辯論或發言討論的空間、如何及為何被呈現的問題毋寧是本研究關心的核心命題。弱勢族群在過去，爭取自身認同的過程中，「行動抗爭」曾是一項必要手段。但是，如同本研究所示，原住民的權益發聲，藉由一個公視節目的代理，可謂藉由協商方式進入文化場域中，積極爭取發言權。如本研究的案例所凸顯的，當社會主流價值以文化的「稀少性資源」強調原住民文化的可貴，進而強調必須加以捍衛保護，這些都造就了該節目的生存空間。可是這最終也只強調社群之間主體「差異」，這種積極秀異只是強化了社會性硬性加諸分類的「標籤」，最後還是避免不了社群之間的互相隔閡疏離，而也在此基礎前提上，假設一切「殊途卻可同歸」的神話幻想。

原住民的主體認同藉由「新聞」的型態出現，鏡頭往往代表一種建構的「真實」，而其影像的論述意涵複製了另一種「權力關係」，原住民文化最終得以被呈現，不可不謂是周旋在漢文化、自身原住民文化的期待觀點的交鋒所協商出來的。根據 Newcomb 的電視「文化論壇」觀點，《原住民新聞雜誌》試圖建構的是將抽象的原住民文化，以具體可指的議題方式呈現以供認識進而討論，以本文內容分析部分發現，在主題方面，此節目建構出的主題不管醫療、祭典、教育、藝文、土地主權、族群政治、旅遊、文化交流、民生經濟或歷史記憶皆試圖具體化有所謂原住民社群相異於台灣其他族群的主體性。

依本研究論述分析發現，《原住民新聞雜誌》在重現（representing）日本殖

民記憶、儀式祭典、原民教育、環保反核、酗酒與文化、土地權抗爭與部落文化觀光產業化的議題上，不同的議題卻都隱含族群同中求異、異中存同的政治意圖。例如，在部落酗酒文化中，雖強調原住民愛喝酒且較平地人嚴重(同中有異)，但只要努力戒酒，一樣可以回歸社會的懷抱、被社會接納(異中求同)。這背後都透露關於「族群融合」的迷思政治意涵，意即在差異中仍求共存共榮。這使得關於族群差異的獨特或獨立「性格」包裹在融合的前提下，彰顯原住民主體意識的正面意涵。

Bourdieu的文化場域概念中，強調在各色文化價值並存的社會場域中，特定文化不否認對方文化的存在合法性。以此觀點來看「原住民新聞雜誌」的論述政治，該節目顯然落入了必須融入又不得不疏離的矛盾中。

既然在文化場域中保有的發聲空間提供另一種成為合法性文化勢力的地位，那麼是否這種文化主張就得以得到救贖？或反而成為一種神話故事的延伸？本研究試圖論證，這種論述權力不過是確保一種「種族融合」的神話得以展延，「原住民新聞雜誌」最大的功用在於藉由單一節目形式不斷告訴受眾種族是可以融合、平等共存、多元包容的，即便是較為激進的土地主權或核廢料抗爭報導，縱使鏡頭呈現街頭遊行、(與漢人)協商、(與執政政府)斡旋及激烈抗爭申訴時，顯然以原住民抗議者的角度省視與政府的抗爭關係，雖然鏡頭站在原住民這一邊，但往往也只是在族群立場上的認同象徵為止，充當情緒發洩的出口，至於在實際原住民立法政策上、族群間隔閡的刻板認知是否亦有實質提昇則有待觀察。顯然在預設承認主流文化地位的前提下，如何以「原住民」之名取得與主流文化合作的機制與必須在以成定局的主流論述中討生活、去取得一種最適生活的位階、走出去，在在都已經成為撐起族群可以融合的神話的重要柱石。從遠古時期的番、山地人到現在的原住民，從明清中央邊陲關係的撫番、日據殖民上下絕對威權關係的民族強制歸類融合，到現在民主平行關係的多元包容，都呈現了族群融合神話的必然性，雖然論述不斷的轉換訴說的方式，但「融合」的神話本質卻一以貫之。原住民文化終究成了襯托民主社會中，多元文化的其中一個註腳，不

斷訴說、流傳著，彷彿已經沒有起點也將沒有盡頭。

參考文獻

- 趙雅麗(2001)。 < 民進黨社會運動的「語藝」批評 > , 《新聞學研究》, 68:151-192
- 馮建三等 (1998)。 《大媒體 - 媒體社會運動》。 台北：元尊文化。
- 王嵩音 (1998)。 《台灣原住民與新聞媒介 - 形象與再現》 台北：時英。
- 馮建三 (1992)。 《資訊·錢·權 - 媒體文化的政經研究》 台北：時報文化。
- 倪炎元 (1999)。 < 再現的政治：解讀媒介對他者負面建構的策略 > , 《新聞學研究》 58 : pp.85-111。
- 孫秀蕙 (2001)。 < 原住民節目的經營與定位 - 主體性之建立與雙重論述的可能性 > , 「新視野 - 公共電視發展與未來」論文。台北：財團法人公共電視文化事業基金會。
- 張錦華 (2000)。 < 從 Pierre Bourdieu 的文化社會學看閱聽人質性研究的發展 > , 「傳播質性研究方法的發展與省思」論文。台北：世新大學傳播研究所。
- Althusser, L.(1999)。 Ideology and ideological apparatuses. In J. Evans. and S. Hall. (Eds.) , *Visual Culture: The Reader*. (pp.317-326) .London : Sage
- Barthes, R. (1999) . Rhetoric of the image. In J. Evans. and S. Hall. (Eds) , *A Handbook of Visual Culture : The Reader* . London : Sage
- Boshier, R. (1992) . Popular discourse concerning AIDS : Its implications for adult education. *Adult Education Quarterly*,42 (3) pp.125-135
- Bourdieu, P. (1993) . How can one be a sports fan? In Simon During (ed.) *The cultural studies reader*. (p.p.339-356) London and New York : Routledge
- Bourdieu, P. (translated by R. Nice.) . *Distinction : A Social Critique of the Judgement of Taste*. Cambridge , Massachusetts: Harvard University Press.
- Campbell, R.(1994)。 Securing the middle ground : Reporters formulas in 60 minutes. In H. Newcomb. (eds) *The Critical View.fifth Edition*. New York and Oxford : Oxford University Press.

- Dyer R. (1993). Coming out as going in : The image of homosexual as a sad young man. *The matter of images : Essays on representation*. (p.p.381-389) .
- Dyer, R. (1993) . Male sexuality in the media. *The matter of images*. London and New York : Routledge.
- Doka, K.(1997). Lessons unlearned : The dreaded diseases in history. *AIDS, fear and society : Challenge the dreaded diseases*. (pp.49-58) . Bristol, PA : Taylor and Francis.
- Foucault, M. (1977) . Panopticism. *Visual Culture : the Reader*. (pp.61-71)
- Gray, H. (1991) . Television, black Americans , and the America dream. In Robert K.Avery and David Eason (eds).*Critical perspectives on media and society*. (pp.294-305)
- Glynn, C . J. et al. (1999) . Sociological Perspective. *Public Opinion*.pp.145-176. Westview Press.
- Hall, S.(1982). The rediscovery of ideology : return of the repressed in media studies. In Gurevitch,M.et al (eds) *Culture, Society and the Media*. (pp56-90) Methuen London.
- Hall, S. (1980) . Encoding/Decoding, in S. Hall. (eds.) *Culture, Media, Language*, London: Hutchinson
- Hall, S. (1997) . The spectacle of the other. In *Representation*. pp.225-279.
- Lupton, D.(1994). AIDS as news. *Model threats and dangerous desires :AIDS in the news media*.pp.22-39.Bristol, PA : Taylor and Francis.
- Lidchi, H.(1997). The poetics and the politics of exhibiting other cultures. In S. Hall. (eds) *Representation*.pp.153-222
- Newcomb, H. (1986) . America television criticism,1970-1985.*Critical Studies in Mass Communication* : (V3) pp217-228.

Newcomb, H. & Hirsch, P. M. (1994) . Television as a Culture Forum.

Television : The Critical View. (pp.503-515) . New York : Oxford
University Press.

Van Dijk, T. A.(1991) , The interdisciplinary study of News discourse. In K. B. Jensen.
and N. W. Jankowski. (eds) *A Handbook of Qualitative Methodologies
of Mass Communication Research.* London and New York: Routledges.

Williams, R. (1977) . Hegemony. *Marxism and literature.* (pp108-114) . Oxford
University Press.

Wimmer, R.D. & Dominick, J. R. (1997) .Mass Media Research - an introduction.
(5th) . U.S.A. : Wadsworth.

訪問

嘎啦嘿 (公視原住民新聞雜誌記者) 三月二日 西元 2002 年 內湖公視

童春慶 (公視原住民新聞雜誌製做人) 三月十四日 西元 2002 年 電話訪談

報導主題/議題歸類	報導內容	記者/編輯旁白OS	消息來源引用	方向	時間
飲酒/文化/習俗	1.一月二十八日，台東縣菸酒查緝小組前往布農族部落搜查出原住民自製小米酒，引發爭議	現有民間製酒法令只是使有龐大資金的財團圖利，對經濟弱勢的原住民絲毫無所助益，既對原民經濟無益，又忽視小米酒的傳統手工釀製別於工業製九的差異，亦對原住民文化尊重不足	1.台東縣財政局長陳金虎 2.布農文教基金會執行長那甫（布農族） 3.布農文教基金會執行秘書李麗雪 4.台東縣議員宋賢異（排灣族） 5.布農文教基金會執行長那甫（布農族）	+	149
飲酒/文化/習俗	2.行政院原民會頒布原住民聚眾飲酒之禁令	行政院指導徒具形式亦無法落實執行	1.信義鄉公所建設課課長田茂盛（布農族） 2.原民會副主委浦忠成（鄒族） 3.羅娜村村民松建福 4.原民會副主委浦忠成（鄒族）	=	119
飲酒/文化/習俗	3.假米酒對原住民部落的衝擊，高雄縣衛生局派員至部落講解分辨真假米酒	衛生局立意良善，「不過」示範太複雜，難有實質助益	1.高雄市衛生局技士林育貞 2.參加民眾林萬傳（阿美族）	=	
飲酒/文化/習俗	4.部落酒精藥酒誤用，雜酒的氾濫殘害族人健康	1.根據藥事法規定廠商恣意販售為非法 2.地方衛生單位未落實執行 3.「不過」族人為了健康自保最好不要喝酒啦 4.原民補藥酒的「濫用」	1.台東縣議員李振源 2.發安伊（阿美族） 3.台東醫院精神科醫師陳明哲 4.台東縣衛生局局長陳宜冠	-	126
文化/祭典	5.南投信義鄉羅娜村布農族的報戰功祭儀特別邀請台東布農族展示歲時祭儀的演出強調男女分工	1.不管地域容或有差異，都還是布農族的文化（團結族人的暗示） 2.文化無優劣之分競賽只是方式，最重要的是教育後代及文化傳承	1.雙能部落耆老申萬居（布農族） 2.高雄桃源村村民賴秀鳳（布農族）	+	105

語言/族語教育	6.原住民委員會舉辦的母語認證制度考試情形	復興民族語言的新契機，促使語言多元化，母語家庭化母語部落化	1.行政院原民會教文處處長汪秋一（阿美族） 2.行政院原民會教文處處長汪秋一（阿美族）	+	118
語言/英語教育	7 部落原住民學子九年一貫的英語教育及師資不足	1.平地/山地資源不均 2.部落/都市城鄉差距 3.教育部配套措施不足，師資嚴重流失 4.教育部雖然重視部落英語輔導的問題，「但是」還是難以改善現狀 5.結論：原住民要學好英文真是難上加難	1.博愛國小代課老師鄭淑鈴（泰雅族） 2.博愛國小校長江美麗（泰雅族） 3.博愛國小學生蘇軒（泰雅族）	=	133
體育/技能	8 第一屆烏來原住民盃跆拳道錦標賽，也提供原住民國手選拔為國爭光的管道平台	1.雖然經費短缺，「但是」卻克服萬難，因為體育項目向來是原民的發展強項 2.漢原選手互相交流共同攜手合作，推廣跆拳道藝術並為國爭鋒。	1.烏來鄉長張金榮（泰雅族） 2.中華民國跆拳道協會競賽組組長黃清祥 3.高雄三民國小跆拳道教練鄭錦鋒（布農族）	+	101
部落景觀遺址保存	9 台十一線花蓮豐濱鄉大港口道路拓寬工程必須移除阿美遺址，引發建設與遺址保存的爭議	1.保存遺址，就地興建博物館才是創造原民價值的能量 2.現代建設與傳統文化孰輕孰重？只要問一問當地居民，答案就會知道	1.花蓮縣副縣長張旭初 2.花蓮縣議員楊德金（阿美族）	=	110
部落重建	10 花蓮光復鄉大和村客家人村紀念桃芝風災搶救居民安全而犧牲的基督	這場追思會使我們記取尊重大自然的教訓也對長久以來河川整治問題的反省省思	嘉濃溪自救會委員蔡岳維（客家籍）	+	121

	追思禱告並以裝置藝術的十字架紀念殉職的兩位英勇員警林得夫及蔡振財					
11	族群正名運動	源於民國 67 年田據時代的民族歸類未將賽德客族獨立於泰雅族外從 1900-1916 年的包含泰雅族 1917-1932 年的獨立於泰雅族及至 1935 年至今又被包含於泰雅族，一族論或二族論引爆研討會族群論戰的爭議	1.族群正名研討會揭示了族群意識的崛起 2.引用政大民族系對 66 位賽德客族人的實地田野訪查，引出的結論為泰雅族及賽德客族應是兩個族群，就語言或生活方式都有差異，所以應有所分野	1.原住民部落文教基金會理事長瓦歷斯貝林（賽德客族） 2.台灣基督長老教會牧師張秋雄（賽德客族） 3.花蓮縣玉東國小校長李季順（德魯固族） 4.政大民族系教授林修澈 5.政大民族系教授林修澈 6.中央研究院民族研究員潘英海（平埔族） 7.中央研究院民族研究員余光弘	=	256
12	文化/祭典 還我土地運動	12. 12 月 2 日阿美族人在台糖甘蔗園上舉行祖靈祭懷念阿美族祖先在「噶駙佉」的開墾，並以行動劇與祖靈展開對話，舉行祭祖祭禮	1.日本強奪土地，土地被搶以致淪落到現在的西富村、富興村和大興村 2.後代子孫應記取從有到無，又從無到有的教訓 3.戲劇延續了族群記憶 4.在祖靈祭上與祖先對話，許下要回土地的心願	1.噶駙佉部落 阿娃禮信 2.噶駙佉部落 阿娃禮信	+	177
	原民/影像 培訓/教育	13.第三屆原民影像紀錄報導回顧	新聞編輯室	原民報導受訓人員	+	1338

Source：原住民新聞雜誌 12 月 7 日,2002 年，共 13 則

蘭嶼/核廢料	14.蘭嶼居民於 12 月 9 日與 9 位士審會成員召開是否續租台電核廢料貯存用地，並在 10 日總統抵達蘭嶼時表達反對抗議的立場	蘭嶼達悟人希望核廢料趕快離開，不知道總統、台電及立法院聽到了嗎？	1.蘭嶼鄉民 2.蘭嶼鄉民 3.蘭嶼鄉民 4.蘭嶼鄉長周貴光	+	145
環保/部落	15.行政院指示台電引萬里溪及馬太鞍溪供東部電力之用台電並派員赴花蓮萬榮鄉召開西寶水庫第三次說明協調會	水庫的興建引起當地環保及安全的疑慮，雖然台電召開數次協調會「但是」仍未能化解居民疑慮	1.花蓮縣萬榮鄉民張金來 2.花蓮縣萬榮鄉民陳吾名 3.花蓮縣萬榮鄉民張金來	+	166
環保/部落	16.花蓮縣秀林鄉三棧社區居民反對「三棧溪護溪計劃」集結前往花蓮縣政府前拉布條抗議	部落裡護溪及封溪有兩派意見在保育及民生用水的兩難開啟「辯論」的對話	1.花蓮縣秀林鄉步美村村長林樹金（太魯閣族） 2.花蓮縣秀林鄉鄉民 3.花蓮縣秀林鄉三棧社區居民林萬金	=	165
環保/觀光	17.1.新竹縣五峰鄉垃圾處理問題 2.部落社區觀光化	雖然去年居民「成功」的抵擋焚化爐的興建，「但是」卻在今年提出原地興建垃圾衛生掩埋場的計劃，亦「未料」議會通過預算的決議	1.五峰鄉代會副主席葉賢民（泰雅族） 2.五峰鄉桃山村教會牧師蘇盡女 3.五峰鄉桃山村教會牧師蘇盡女	=	126
環保/觀光	18.1.五峰鄉垃圾問題後續報導 2.清運至南寮清運場的預算經費及爭議	1.雪壩國家公園及林務局應思考對策負起責任 2.外地遊客往往享受完好山好水卻留下垃圾 3.居民既然拒絕了焚化爐就不可能再接受另一個掩埋場	1.五峰鄉桃山村教會牧師蘇盡女 2.新竹縣五峰鄉長秋賢民（泰雅族） 3.新竹縣五峰鄉長秋賢民（泰雅族）	=	134

		4.在居民普遍有不要 把垃圾留在我家後院 的態度下，五峰鄉的 垃圾依然是問題			
19. 文化/國際/交流	加拿大駐台北貿易辦事處於 921 災後認養南投平靜國小並捐書捐款，並帶領加拿大原住民赴當地展出其文化舞蹈，展開國際原民交流的空間	1.兩國原住民的距離接觸，熱情的感彼此的文化表現 2.國際原住民凝聚的一股團結力量	1.加拿大駐台北貿易辦事處政策及文化處長艾偉敦 2.加拿大 long plain 族酋長丹尼斯	+	159
20. 文化/國際/交流	1998 年 12 月 20 日加台兩國簽訂兩國原住民合作備忘錄四年來努力成果之回顧	1.國際族群經驗的分享 2.原民族文化國際化之趨勢 3.原住民以其文化、社會發展經驗扮演「外交橋樑」的重要角色	1.加拿大駐台北貿易辦事處代表黎義恩 2.加拿大前印地安國會議員代表伊萊加·哈伯 3.加拿大駐台北貿易辦事處代表黎義恩 4.加拿大前印地安國會議員代表伊萊加·哈伯	+	172
21. 文化/國際/交流	1990 年 6 月 12 日前加拿大首相穆隆尼主導的密契湖協定憲法修正案因承認魁北克的特殊地位卻將第一民族居民印地安人排除在外而遭印地安議員及團體反對杯葛	1.原住民應串聯社運民運團體、法律專家運用政治策略提昇原住民地位 2.民族意識及內聚力的充分發揮捍衛民族權利 3.權利不會憑空而來 民族自治亦需努力	加拿大前印地安國會議員代表伊萊加·哈伯	=	163
22. 人權/原住民/文化	12 月 10 日國際人權日，文建會特別安排直昇機載著台東縣延平鄉耆老返回闊別 64 年的內	1.政府以尊重原住民當成人權的重要指標 2.64 年前布農族居於此地，日據時期卻遭強制遷移至延	1.延平鄉耆老 2.文建會主委 陳郁秀	+	103

	本鹿，此地早期為魯凱族、鄒族及布農族的傳統獵場	平鄉			
原民/文學	23. 新竹那羅農場的花徑文學步道收錄包括第一屆中時報導文學獎得主古蒙人的「黑色部落」，是以尖石秀巒部落為題材的作品也促使相關單位開始重視後山的基礎建設	文學步道收錄包括陳銘藩、吳念真及古蒙人等以後山文學風景亦對建設感懷，唯一美中不足的是步道未收錄原住民的文學作品「不過」鄉長表示，如有優秀的原民作品亦會有收錄的想法	1. 新竹尖石鄉長雲天寶（泰雅族） 2. 新竹尖石鄉長雲天寶（泰雅族） 3. 新竹尖石鄉長雲天寶（泰雅族）	=	135
還我土地/抗爭	24. 源於 12 月 10 日花蓮壽豐鄉東華大學兩側圈地抗爭運動，三十位阿美族人討論圈地築屋事宜	1. 「他們說」40 年退輔會強佔阿美族的傳統領域 2. 「他們說」他們不是侵略只是回家而已 3. 看到一群生澀的老人喊著還我土地，似乎重回數年前還我土地的街頭激烈抗爭運動，影像是如此真實	1. 花蓮縣壽豐鄉居民拉尚（阿美族） 2. 台灣原住民部落事務總會吳東祥（阿美族） 3. 花蓮縣壽豐鄉居民楊朝王（阿美族） 4. 台灣原住民部落事務總會吳東祥（阿美族） 5. 花蓮縣壽豐鄉居民楊朝王（阿美族）	=	244
還我土地/抗爭	25. 壽豐鄉圈地運動後續報導，原民會居中協調阿美族人與退輔會的土地衝突	這是一場原住民傳統領域之爭，場內的地協調進行時，場的族人以亦以行動支持還我土地運動	1. 原住民土地土地管理處處長張振哲 2. 台灣原住民部落總會吳東祥（阿美族）	=	114
還我土地/抗爭	26. 兩個星期的圈地運動後續報導	1. 如何要回土地，但不以私利為依歸應該才是運動的目標 2. 雖然可以理解族人土地權利遭忽視的心情，「但是」以私有利益的方式卻有違以部落及集體民族為土	1. 行政院原民會專委林賢豐（阿美族） 2. 行政院原民會專委林賢豐（阿美族） 3. 行政院原民會專委林賢豐（阿美族）	-	149

		地主體的恢復原住民族傳統領政策			
27. 紀錄片	「過去 現在 未來進行式」	描述原住民青年 Ibun 的拳擊奧運金牌夢	導演：陸夙珍 (排灣族)	+	930

Source : 12月14日原住民新聞雜誌，共13則

28. 醫療/ 健康	吾賴夫婦及其五口之家因為受私人農場僱傭，微薄的收入不足以負擔健保費用	類似吾賴繳不起健保費的例子有越來越多的例子，但因法令的限制問題，無法提供真正需要醫療資源的族人幫助	1.台東縣卑南鄉明峰村民 吾賴 (阿美族) 2.中央健保局東區分局科員林美華	=	123
29. 醫療/就 業/生計	1.原住民就業問題 2.原民會就業基金 共計3億4千多萬元 的流向及使用	根據88年「政府採購法」，必須任用一定的比例的身心障礙者或原住民，否則以代金之方式懲罰賠償，至今這筆幫助原民就業的款項卻因行政程序的拖延，造成擱置，就業基金並未使原民帶來實質立即的利益	1.原民會衛福處處長 黃海倫 2.原民會衛福處處長 黃海倫	=	118
30. 醫療/ 酒文化	12月16,17日一場結合學術及實務界的醫療研討會針對原住民健康進行實務界及學術界的對話	醫療基層人員，尤其是部落的衛生所長期提供族人衛生醫療常識及關懷，堪稱族人的健康守護者，不過還是需要族人本身的決心及行動，如酗酒的問題	1.衛生署副署長 2.台灣原住民醫學會 理事長葛應欽 3.高雄縣三民鄉公所 護理長李秀花 (布農族)	=	113
31. 環保/ 護溪	苗栗縣泰安鄉八卦力溪泰雅族人的護溪運動及過程	這次護溪有成除了歸功部落的共識團結自主意識外，縣政府的全力協助亦功不可沒	1.八卦力村民田文欽 (泰雅族) 2.八卦力村民田文欽 (泰雅族)	+	118

32. 魯凱族霧台鄉大武村 環保/護溪	魯凱族人以「摸魚祭」的舉辦慶祝護溪並號召 16 名河溪警察及巡河員守衛魯安溪	魯凱族人以「摸魚祭」的舉辦慶祝護溪有成並宣告還我大地，還我自然的呼喚，展現部落生命力亦帶來部落商業新契機	1. 霧台鄉鄉長杜傳 2. 太武村社區發展總幹事柯海燕（魯凱族）	+	130
33. 花蓮秀林鄉新部落 觀光/觀風貌與三棧社區 光/環保溪說明會	觀光化的部落新景觀為部落帶來經濟效益而居民亦應優先享有地方觀光帶來的利益	觀光化的部落新景觀為部落帶來經濟效益而居民亦應優先享有地方觀光帶來的利益	1. 三棧社區居民 2. 三棧社區居民李慶利（德魯固族）	+	72
34. 花蓮豐濱鄉退輔會 還我土地	萊農場光豐分場歸還地方鄉公所重新開放原住民原耕戶使用	經原住民團體與退輔會協商下獲得善意回應，原則上同意退還二千多公頃地籍給原民耕作人，裁撤戰土授田時期強制劃分的農場	1. 花蓮縣議員楊德金（阿美族）	+	98
35. 嘉義阿里山茶山村的 教育/網路/部落/企業贊助	茶山部落接受微軟及宏碁的贊助成立學習 E 樂園，使部落的資訊電腦資源不至於落後平地太多	雖然設於長者教會二樓的電腦教室是提供部落資訊教育人才的競爭平台但整體而言部落電子資源的缺乏還是普遍現象，對邁向部落現代化的理想還需要努力	1. 台灣微軟公司總經理邱麗孟 2. 茶山電腦教室執行幹事安志強（鄒族）	=	125
36. 由富邦文教及喜馬拉 教育/網路/部落/基金會贊助	亞聞教研究基金會贊助，結合公視網站推育出的第一個原住民兒童網站正式成立	WaWa Net 的成立標誌著原民兒童資訊教育推動的一個重要里程碑，透過網站的管道使原民文化國際化	1. 公視董事劉克襄 2. 復興鄉介壽國小廖志禹	+	73
37. 由 82 年創刊的山海 原民/文文學	文學舉辦的山海原住民報導文學頒獎典禮	原住民特殊的生命情境與生活體驗對台灣文學的傳統寫作都造成重要影響亦開啟台灣新書寫風貌	1. 山海報導文學獎第二名得主王傳新（卑南族） 2. 聯合報副刊主編陳義芝	+	117
38. 台東卑南族的傳統 祭典/文獵祭，年祭之前在祖	儀式展現卑南族的文化傳統、價值觀	儀式展現卑南族的文化傳統、價值觀	1. 台東縣南王部落男祭師王傳新（卑南族）	=	99

化/儀式	靈屋前除穢氣的祭祀儀式	及部落男女分工的機制	2.台東縣難王部落女祭師王秀妹（卑南族）	
39.	花蓮壽豐鄉圈地運動還我土地/抗爭	退輔會花蓮農場是早期警備開發總隊在吉安、鳳林、壽豐及河堤兩岸進駐開發，光復地區的族人紛紛串聯圈地築屋，雖然一開始退輔會只是以告示牌勸導民眾自行離去但是由於有越來越多的面積被佔據，退輔會「不得不」報警處理	1.花蓮縣吉安鄉民吳羅好（阿美族） 2. 花蓮縣吉安鄉民吳里是（阿美族） 3.行政院原民會專委以撒克阿復（阿美族） 4.花蓮縣原行局長林進福（阿美族） 5.花蓮壽豐鄉民希谷（阿美族） 6.花蓮壽豐鄉民劉思同（阿美族） 7.花蓮壽豐鄉民張玉文（阿美族） 8.退輔會花蓮農場副場長曾義雄 9.花蓮地檢署主任檢察官孫進興 10.退輔會花蓮農場副場長曾義雄 11.行政院原民會專委以撒克阿復（阿美族） 12.花蓮縣原行局長林進福（阿美族） 13.花蓮縣原行局長林進福（阿美族）	- 337
40.	原民小孩簡智佑由領教養/領養	社會局多次造訪領養家庭彭玉蓮申請，遭法院以資格不符為由駁回	1.收養人彭玉蓮（阿美族） 2.簡智佑媽媽張月娥 3.簡智佑阿嬤 4.收養人彭玉蓮（阿美族） 5.高雄福利課課長李美淑	+ 214

41.	84 年來台定居的排灣族烏拉圭及新娘至婚姻關係造成的定居人權/婚姻/戶籍未取得戶籍、身分證其子女亦未取得學籍資格	政府對於外籍人士的婚姻問題應基於人道盡速解決因為會有越來越多類似的外地人定居問題	1.安德莉 安娜 (烏拉圭籍) 2.安德莉 安娜 (烏拉圭籍) 3.鍾武男媽媽 鍾宋金妹 (排灣族)	+	192
42.	紀錄片	「還是故鄉的泥土香」張清福 (嘎照 阿美族) 的故事, 放棄公務員錄取資格而回鄉從事農作的故事及家庭問題	導演周景深 (阿美族)	+	1011

Source : 12 月 21 日原住民新聞雜誌, 共 15 則

43.	正名	12 月 25 日行政院長正式宣佈噶瑪蘭族為原住民族第十一族自此長達 15 年的正名運動亦在院長以漢人的身分道歉下落幕	長達 15 年的復名抗爭運動終於獲得官方認定, 總計有 1705 人自我認同為噶瑪蘭族, 希望還沒有原住民身份的族人勇敢說自己是噶瑪蘭人	1 行政院長 2.噶瑪蘭族文化基金會籌備委員偕萬來 (噶瑪蘭族)	+	139
44.	藝術/觀光/部落讚賞	阿扁總統參參觀屏東三地門鄉工藝步道, 讚賞原民藝術的成就	三地門鄉的自然景觀及藝術步道已成為旅遊觀光重要景點	總統 陳水扁	+	90
45.	原民/人事異動	高雄市原民會正式交接異動由魯凱族的趙貴忠正式接任	尤其新上任主委提出的部落觀光產業國際化的願景是高市結合海洋/國際/都市一貫的政策方針	高市原民會主委 趙貴忠 (魯凱族)	=	126
46.	教育/部落/城鄉差距	原民會文教處舉辦的原民文化教育研討會討論原住民部落教育的政策、調查及指導方針等問題	1.全國大學生原漢比例的調查中原民學生竟佔不到 1 % 2.一般而言, 原民較平地學生有音樂及體育上的天賦可是調查指出部落最缺乏這種藝能科專長的教師	1.師大附中校長 譚光鼎 2.南投縣愛國國小校長伍約翰	=	136

		3.影響城鄉差距最甚的莫過於資訊教育，根據90年最新的資料顯示部落教育師資幾乎等於零雖然資料固然有其不足不過卻足以反映現階段原民教育的難題			
47.	88年中視帳戶的921部落重建 愛心捐款二億九千多萬的運用爭議	1.重建項目必須經由中視委託的審議會同意資金才能提撥，亦造成審議會不了解地方需求的爭議 2.當部落地方執行單位與台北的捐款單位、學術審議會為達成三方共識時，重建往往停滯	1.仁愛鄉長卓文華（泰雅族） 2.淡江大學建築系副教授鄭晃二	=	161
48.	部落重建爭議後續報導	1.12月26日仁愛鄉長卓文華與部落重建小組北上拜會中視高層表達在地的聲音 2.雙方達成共識就沒有爭議的部分先撥款執行	1.中視副總林章杉 2.仁愛鄉長卓文華（泰雅族）	=	87
49.	政府推出國民旅遊卡 旅遊/觀光產業發展 高達200多億的商機 爭食對原民部落的影響	1.必須刷卡消費對偏遠的部落助益有限 2.如何擴大消費旅遊的內需又能兼顧部落發展的觀光產業政府應思考因應對策	1.雙龍客棧民宿業者田守榮（布農族） 2.交通部觀光局業務局長吳朝彥 3.博愛國小主任黃永光（泰雅族）	=	150
50.	原住民土地歸屬與現 行法規牴觸的問題， 原民土地歸屬有近 九成不合法	原住民的民宿優勢在於週遭的天然美景與文化內涵，雖然原住民部落保有這些先天上的優勢，但攸關部落永續發展的民宿合法化議題如何執行才不至於使振興部落產業成為政府振興經濟的口號而已	1.交通部觀光局主任朱傳緯 2.自勇民宿業者谷自勇（布農族） 3.交通部觀光局主任朱傳緯	=	133
51.	91年原民重要歷史	事件回顧	原民雜誌製播組綜合	=	150

<p>52. 核廢料/蘭嶼/抗爭</p>	<p>12 月底前貯存在蘭嶼的核廢料將何去何從 鄉公所已確定不在續租台電 29 筆貯存土地，不過依目前遷出作業程序的遲緩進度下，9 萬 7 千多桶核廢料恐怕將繼續存放在蘭嶼島上</p>	<p>1. 既然居民的立場一致反對核廢料存放於島上為何不見公所正式發文 台電不再續租的正式公文 2. 台電與鄉公所私下的雙方「密會」亦引起居民疑慮 3. 雖然鄉公所正式聲明約期屆滿即將收回土地的正式行政命令台電亦將面臨「違法」佔用土地的指控但是可以確定的是，要將核廢料遷出蘭嶼至少要等上十年 4. 台電 6 年前的承諾、阿扁 2 年前競選總統的承諾正式「跳票」</p>	<p>1. 蘭嶼核能廢料貯存場長黃添煌 2. 台電公司董事長林能白 3. 蘭嶼核能廢料貯存場長黃添煌 4. 蘭嶼核能廢料貯存場長黃添煌 5. 行政院原民會主委陳建年（卑南族） 6. 蘭嶼鄉漁人部落村民謝阿生（雅美族） 7. 蘭嶼鄉長周貴光（雅美族） 8. 蘭嶼鄉朗島部落村民夏曼卡·麻達恩（雅美族） 9. 蘭嶼鄉代會主席汪仁義（雅美族） 10. 行政院原民會主委陳建年（卑南族） 11. 台電公司董事長林能白 12. 蘭嶼鄉代會主席汪仁義（雅美族） 13. 蘭嶼鄉代會主席汪仁義（雅美族） 14. 蘭嶼鄉代會主席汪仁義（雅美族）</p>	<p>+ 365</p>
<p>53. 核廢料/蘭嶼/抗爭</p>	<p>社運代表、學者及立法委員召開記者會聲援蘭嶼居民及聲明反核立場</p>	<p>1. 聲援蘭嶼居民 2. 政府提倡非核家園的破產 3. 政府信譽破產</p>	<p>1. 達悟族代表呂俠（達悟族） 2. 記者會主持人夏鑄九 3. 記者會主持人夏鑄九 4. 立委高金素美（泰雅族） 5. 立委高金素美（泰</p>	<p>+ 164</p>

			雅族) 6.立委蔡中涵(阿美族)	
54. 自 1987 年噶瑪蘭族 族群正一直從事的復名運動 名/原住民終於在 15 年後正式 民從原本歸類的平埔族 獨立出來，繼邵族之 後成為官方認可的第十 一族	1. 自 12 月 25 日起， 噶瑪蘭族不再歸類平 埔族而有了自己的民 族認同 2. 估計約 2、3 千名噶 瑪蘭族一直維持自己 族群的祭儀、文化、 技藝、語言及生活習慣 ，自此打破「已漢化」 的原住民或消失的平埔 族的迷思 3. 對於回復自己族群的 名字而言，這是「遲來 的正義」 4. 行政院長亦以漢人的 身份對原住民長期以來 受漢人欺壓道歉	1. 花蓮新社部落潘金 英(噶瑪蘭族) 2. 噶瑪蘭族文化基金 會籌備會委員偕萬來 (噶瑪蘭族) 3. 噶瑪蘭族文化基金 會籌備會委員偕萬來 (噶瑪蘭族) 4. 噶瑪蘭復名推動小 組召集人潘朝成 (噶瑪蘭族)	+ 226	
55. 當阿克碰上鮑爾 紀錄片	以部落報戰功祭典歌 謠與現代流行樂的對比	導演：辜成甫 (布農族)	+ 914	

Source：原住民新聞雜誌 12 月 28 日,2002 年，共 13 則

56. 2003 年 1 月 1 日蘭 核廢料嶼鄉民發起全島反核 /蘭嶼/廢大遊行，今天也是 抗爭蘭嶼土地租約到期的 第一天，500 多名鄉 親聚集在核廢料場前 宣示土地主權，並以 在核廢場前「種芋頭」 宣示要回土地的決 心	1. 蘭嶼達悟族人「種芋 頭」象徵要回土地耕 作權 2. 隔著一道鐵牆村民 向分局長的警告發出 怒吼，2002 年核廢料 遷出蘭嶼正式「跳票」 3. 雖然這次遊行並沒有 達到活動預期目標但 是並不能改變蘭嶼居 民將核廢料驅逐出蘭嶼 的決心，希望民族議會	1. 台東縣警局分局長 何劍訓 2. 蘭嶼鄉椰油村民 周鳳鳴(達悟族) 3. 台東縣議員田多利 (達悟族) 4. 蘭嶼民族議會發 言人張海嶼(達悟 族) 5. 蘭嶼民族議會發 言人張海嶼(達悟 族)	+ 157	
---	---	--	-------	--

		成員能與政府團隊協商達成雙贏		
57. 核廢料 / 蘭嶼 / 抗爭	蘭嶼反核廢大遊行後 續報導	<p>1.元旦的蘭嶼街頭絲毫感受不到過年熱鬧的氣氛，一場劍在弦上的抗爭遊行活動即將正式引爆</p> <p>2.蘭嶼居民最大無奈莫過於身為「房東」租約到期卻被「房客」擋在門外，對居民而言，核廢料場是「房客」，時間到了，「主人」都聲明不再續約了，房客卻還不走，來到核廢料處理場前，鄉民反而成為「客人」一樣被擋在鐵門外</p> <p>3.雖然居民要求警方讓婦女進入場內種植芋頭以完成收回土地的心願但是警方就是不放人</p> <p>4.根據台電方面評估核廢料完全遷出至少需要十年時間，只是如果連總統競選的承諾都能「跳票」的話，不知道十年後，「我們」還要相信誰？</p>	<p>1.蘭嶼鄉民楊順民（達悟族）</p> <p>2.蘭嶼鄉鄉長周貴光（達悟族）</p> <p>3.蘭嶼鄉代會副主席黃碧珠（達悟族）</p> <p>4.蘭嶼民族議會發言人張海嶼（達悟族）</p> <p>5.蘭嶼民族議會發言人張海嶼（達悟族）</p>	+ 121
58. 祭典 / 原民文化 / 儀式習俗	台東縣卑南鄉南王村及建和村的卑南長老舉行的「除喪祭」，是長老以古老詩歌為喪家祈福節哀，祝福他們來年平安，以東風吹走他們的悲傷	<p>1.同樣是卑南族的除喪，建和村的卑南族是由長者帶領年輕人邀請喪家到年祭會場「巴拉冠」由頭目及巫師舉行，儀式結束後族人一起起舞歡樂</p> <p>2.「同樣」是卑南族的</p>	<p>1.南王村長老陳欽寶（卑南族）</p> <p>2.建和村頭目哈谷（卑南族）</p>	+ 150

		除喪，一邊是莊嚴肅穆 一邊是營造歡樂氣氛， 不管是哪一種形式，都 是族人對喪家的關心， 希望他們走出悲情迎接 新的一年		
59.	「前進部落」單元 部落/教南投縣信義鄉東埔 育/數位鄰布農部落的電子革 資訊 命	南投縣信義鄉的東光 部落為縮短城鄉差距 及數位落差所成立的 希望部落		+ 805
60.	原住民保留地制度至 保留地今已逾 70 年，根據 /原民土 87 年地籍資料統計 地主權原民保留地的面積超 爭議 過 26 萬 7 千多公頃， 但原民取得土地權竟 不到兩成，其他 1 萬 6 千多公頃保留地落 在「非原住民」手裡	1.由於「非原住民」 取得保留地的資格逐漸 放寬、原住民經濟上 的壓力及政府查緝不力 造成保留地違法租售 造成土地流失問題 2.土地權的取得問題爭 議可能會造成漢原族 群的另一大衝突，目前 送審的原住民保留地管 理條例也只是解決他項 問題 3.政府如何化解原漢土 地爭議恐怕是原住民最 關心的問題	1.政大地政系教授 顏愛靜 2.仁愛鄉土地行政課 課長孫登春（賽德 克族） 3.仁愛鄉土地行政課 課長孫登春（賽德 克族） 4.仁愛鄉土地行政課 課長孫登春（賽德 克族） 5.仁愛鄉鄉長尤幹 那甫（泰雅族） 6.春提部落村民 督珊（賽德克族） 7.春陽部落村民谷尼 杜蒙（賽德克族） 8.政大地政系教授 顏愛靜 9.原民會中部辦公室 代處長張振哲 10.政大地政系教授 顏愛靜 11.仁愛鄉鄉長尤幹 那甫（泰雅族） 12.仁愛鄉鄉長尤幹 那甫（泰雅族） 13.內政部地政司長	= 375

			張元旭 14.政大地政系教授 顏愛靜		
61.日月潭邵族爭取 10 土地/主年的主祭場土地權/抗爭「被」地方法院判決敗訴，今年 1 月 20 日將強制拆除地上物，因為法院以判決給「平地買主」	1.對邵族人來說，主祭場沒有了等於活生生的再一次傷害邵族的主體文化 2.由於民國 72 年南投縣政府針對德化社區施行市地重劃，就這樣將原住民的土地一塊塊加以分割 3.縣政府協調出是否以遊憩場地換建主祭場，不料邵族同意後，縣政府再度跳票，造成邵族二度傷害 4.面臨不到一個月的拆除期限，如何保衛主祭場，對「他們」而言，其實也是難題	1.邵族先生媽阿並（布農族） 2.邵族文協理事長陳忠成（邵族） 3.蔡中涵立委特別助理劉秋月	+ 175		
62.一個罹患腦脊髓炎小孩周冠軍的故事 宗教/原住民/家庭生活	有時候她（周媽媽）也會覺得軟弱，還好有來自宗教的信仰，雖然有來自社會局的補助，但經濟上還是透支	1.周冠軍的媽媽陳麗花（阿美族） 2.盧詠沛老師 3.周冠軍的媽媽陳麗花（阿美族） 4.周冠軍的媽媽陳麗花（阿美族） 5.周冠軍的舅媽余惠妃（阿美族） 6.周冠軍的媽媽陳麗花（阿美族）	+ 270		
63.布農耆老重返內本鹿原民歷史/記憶/歸鄉之路	1941 年居住在內本鹿的布農族人因為不滿日本殖民政權的高壓政權發生「內本鹿殺警事件」，24 個部落被迫集體遷移到台東	1.耆老拉烏恩斯（布農族）80 歲 12 歲時離開內本鹿 Kailaptan 部落 2.耆老拉烏恩斯（布農族）	+ 1018		

	<p>縣的延平鄉，從此離開了他們居住 130 年的土地，60 年後的今天，他們終於再度踏上.....</p> <p>回家之路 (以黑底白字的文字取代旁白)</p>	<p>3.耆老阿李曼 (布農族) 78 歲 12 歲時離開內本鹿 Kailisahen 部落</p> <p>4.馬少爾 10 歲 走了四天的腳程才到內本鹿</p> <p>5.耆老阿李曼 (布農族)</p> <p>6.耆老阿李曼 (布農族)</p> <p>7.耆老阿李曼 (布農族)</p> <p>8.耆老阿李曼 (布農族)</p> <p>9.耆老阿李曼 (布農族)</p> <p>10.耆老阿李曼 (布農族)</p> <p>11.耆老拉烏恩斯 (布農族)</p> <p>12.那布 (布農族)</p> <p>13.耆老阿李曼 (布農族)</p>	
--	---	--	--

Source : 原住民新聞雜誌 1 月 04 日,2003 年, 共 8 則

<p>64. 500 多名原住民至縣政府抗議，不滿原民會承諾的土地回歸速度太慢</p> <p>還我土地/主權/抗爭</p>	<p>因為原民會與縣政府協議繪製的傳統土地部落地圖遲遲沒有下文，才會發動這場遊行抗爭，希望政府重視「他們」的聲音</p>	<p>1.新竹縣尖石鄉縣議員阿棟優帕斯 (泰雅族)</p> <p>2.復興鄉羅浮村長楊苔英</p>	<p>+ 85</p>
<p>65. 元月 6 號泰雅爾會議成員及保育人員來到立法院爭取瑪告國家公園成立預算</p> <p>還我土地/主權/抗爭</p>	<p>1.原民立委還在刪減或保留中協調</p> <p>2.無黨籍及親民黨團則表態必須等到國家公園法修訂後才考慮支持</p>		<p>= 117</p>

66.南投仁愛鄉 16 位中部落/災後重建	原口部落住戶在災後新居落成	這對災後居民及鄉公所無異是一樁美夢成真的喜事，921 基金亦扮演推手的角色使重建工作提早完成，對於曾遭土石流侵襲的「他們」來說這無異是新年最大的禮物	1.中原口遷住戶代表 魏秀蘭（賽德克族） 2.仁愛鄉鄉長尤幹那甫（泰雅族） 3.921 重建基金會執行長謝志成	+	132
67.2003 年 1 月 1 日南文化/祭典/儀式/旅遊	鄒沙阿魯哇人舉行的「貝神祭」	1.沙阿魯哇人相信貝神是矮人送給祖先的聖物，只要按時祭拜牠必會帶來平安與豐收 2.把儀式拆開變成一月份的每個周六舉行加上同屬南鄒的卡那卡那魯、阿里山鄒族及布農族的共襄盛舉就變成高雄桃源鄉重要的活動 3.一年一祭是為了文化得以傳承的原因，觀光也是振興文化的方式之一，但是對目前只有 200 多人的沙阿魯哇人而言，如何延續歌謠、語言、文化至為緊要	1.南鄒沙阿魯哇族人 游仁貴 2.南鄒沙阿魯哇族人 游仁貴	+	126
68.原住民都會創業報導	台北高媽媽養護中心（延壽養護所）經營	這不只是一份職業也是一份愛心事業，事實上不只是都會地區在部落社區老人亦有更多照顧的需求	1.延壽老人養護所創辦人高黃桂蘭（泰雅族）	+	132
69.前進部落 - 探討花東教育/原民部落率的問題，根據統計資料顯示，花東地區每三個中輟生中就有一個原住民，以台東泰源國中「中途資源班」為例，成功的推	我們應思考如何把孩子放在最適合的位置因材施教		1.泰源國中輔導主任 黃淑惠 2.泰源國中輔導主任 黃淑惠 3.木雕老師希巨蘇飛 4.泰源快樂生 wawa 5.泰源快樂生 Avinon 6.wawa 的媽媽 Hanako	+	753

	動多元是性發展的教 育目的		7.Avinon 的媽媽春美 8.泰源國中輔導主任 黃淑惠 9.木雕老師希巨蘇飛		
	70.部落健康營造 醫療/健衛生署的部落健康營 康/飲酒造計劃			=	73
	71.以嘉義基督教醫院輔 醫療/健導石光華、安爸爸的康，部落才能永續經 康/飲酒戒酒成功「重生」的營 案列鼓勵部落原民戒 除酗酒的習慣	唯有同心營造部落健 康，部落才能永續經 營	1.特富野村民石光華 （鄒族） 2.石光華之子石邵宗 （鄒族） 3.特富野村民石光華 （鄒族） 4.華山村村民安媽媽 （鄒族） 5.戒酒志工汪啟聖牧 師（鄒族） 6.嘉基醫院衛教師陳 冠芬 7.嘉基醫院院長陳誠 仁	=	261
	72.衛生署健康營造計劃 醫療/健推行障礙及失敗的案 康/飲酒例-以烏來鄉泰雅部 落為例	烏來鄉泰雅族人對自 己族群的小米酒文化 相當驕傲，教導族人 認識自己的文化，建立 族群自信心，也許循著 文化脈絡思考生態、文 化如何與健康取得平衡 才不至於在衛生署辦完 拒酒宣傳會後，泰雅族 酗酒的問題還是依然無 法解決	1.烏來鄉部落健康營 造中心主任委員尤命 （泰雅族） 2.台北縣烏來鄉衛生 所護理長顏婉娟 3.清大研究所教授 王俊秀 4.烏來鄉部落健康營 造中心經理周紫芸 （泰雅族） 5.烏來鄉部落健康營 造中心主任委員尤命 （泰雅族） 6.台北縣烏來鄉衛生 所護理長顏婉娟	-	231

<p>73. 根據 85 年原民會統土地/抗爭/主權</p>	<p>根據 85 年原民會統計在南投仁愛鄉及信義鄉的原住民保留地超限使用最多因而行政院為了保留水土保持地而強制造林之爭議</p>	<p>由於強制造林不但影響原民生存空間亦會影響原民生計，南投鄉的原住民為了生存權將召開會議並進行抗爭，因此如何兼顧國土保安跟原民生存權，相關行政單位應提出配套措施來保障原民生存權益</p>	<p>1.仁愛鄉鄉長尤幹那甫（泰雅族） 2.仁愛鄉鄉長尤幹那甫（泰雅族） 3.春陽部落村民谷尼（賽德克族） 4.春陽部落村民督蒙（賽德克族） 5.春陽部落村民谷尼（賽德克族） 6.春陽部落村民谷尼（賽德克族） 7.仁愛鄉鄉長尤幹那甫（泰雅族）</p>	<p>= 260</p>
<p>74. 噶瑪蘭族的正名運動過程 - 「回來做番動/抗爭」深度報導</p>	<p>12月25日是西方基督的誕生紀念，就噶瑪蘭人而言，15年的等待是漫長的。根據日本學者採集的口述歷史記載噶瑪蘭的先最早定居蘭陽平原及至1796年吳沙率領一千多名漢人羅漢腳入侵蘭陽平原造成噶瑪蘭族群的遷徙離散</p>	<p>1.行政院長 2.花蓮豐濱鄉新化村朱阿比（噶瑪蘭族） 3.花蓮豐濱鄉新化村朱阿比（噶瑪蘭族） 4.花蓮豐濱鄉新化村潘金榮（噶瑪蘭族） 5.花蓮豐濱鄉新化村潘金榮（噶瑪蘭族） 6.噶瑪蘭族文化基金會籌備會主任委員偕萬來（噶瑪蘭族） 7.噶瑪蘭族文化基金會籌備會主任委員偕萬來（噶瑪蘭族） 8.花蓮豐濱鄉新化村潘金榮（噶瑪蘭族） 9.噶瑪蘭族復名推動小組召集人潘朝成（噶瑪蘭族） 10.噶瑪蘭族文化基金會籌備會主任委員偕萬來（噶瑪蘭族） 11.噶瑪蘭族復名推動</p>	<p>1.行政院長 2.花蓮豐濱鄉新化村朱阿比（噶瑪蘭族） 3.花蓮豐濱鄉新化村朱阿比（噶瑪蘭族） 4.花蓮豐濱鄉新化村潘金榮（噶瑪蘭族） 5.花蓮豐濱鄉新化村潘金榮（噶瑪蘭族） 6.噶瑪蘭族文化基金會籌備會主任委員偕萬來（噶瑪蘭族） 7.噶瑪蘭族文化基金會籌備會主任委員偕萬來（噶瑪蘭族） 8.花蓮豐濱鄉新化村潘金榮（噶瑪蘭族） 9.噶瑪蘭族復名推動小組召集人潘朝成（噶瑪蘭族） 10.噶瑪蘭族文化基金會籌備會主任委員偕萬來（噶瑪蘭族） 11.噶瑪蘭族復名推動</p>	<p>+ 886</p>

小組召集人潘朝成
(噶瑪蘭族)

Source : 原住民新聞雜誌 1 月 11 日,2003 年,共 11 則

<p>75.20 日上午南投縣政 主祭場 /土地/ 抗爭</p>	<p>1.南投縣政府以市地重 劃之名將這些原住民土 地賣給「非原住民」而 ，原民立委與當地居 民將主祭場團團圍住 不讓拆除大隊進入， 正名後的第十族邵族 主祭場幾千年的文化 源流面臨流失的危機</p>	<p>1.立委蔡中涵(阿美 族) 2.日月潭德化社居民 姍妮(邵族) 3.原民會土地管理處 處長張振哲</p> <p>2.雖然原民會可運用傳 統領域保護的法規去限 制，但拆除在即，原民 會也只能宣示性的表明 態度而已</p> <p>3.土地與文化的流失是 台灣原民 11 族共同面 對的問題而總人口數不 到 400 人的邵族，如果 延續文化命脈的祭場 「被」拆除，那麼前年 政府才宣佈成為原民第 10 族的邵族恐怕隨著 主祭場的消失而使邵族 文化加速流失了</p>	<p>1.立委蔡中涵(阿美 族) 2.日月潭德化社居民 姍妮(邵族) 3.原民會土地管理處 處長張振哲</p>	<p>+ 145</p>
<p>76.無黨籍聯盟首推原民 原民/政 治/權力 金素梅擔任總召及發 言人</p>	<p>無黨籍聯盟的創新做 法並渴望在下一個會 期為「原住民法案」 開啟新的一頁</p>	<p>1.無黨聯盟總召集人 瓦歷斯貝林 (賽德克族) 2.無黨聯盟發言人 高金素梅(泰雅族)</p>	<p>1.無黨聯盟總召集人 瓦歷斯貝林 (賽德克族) 2.無黨聯盟發言人 高金素梅(泰雅族)</p>	<p>= 77</p>
<p>77.39 位居住在台北縣 原民/都 市/生活 /民生</p>	<p>因為「違建」十幾次的 拆除卻拆不走無家可 歸的阿美族人，「他們 的需求，但由於位於 大漢溪行水區內，有 洪水氾濫的疑慮，雖</p>	<p>1.三鶯橋聚落居民 Q 幸(阿美族) 2.水利署第十河川局 局長劉駿明</p> <p>1.三鶯橋聚落居民 Q 幸(阿美族) 2.水利署第十河川局 局長劉駿明</p>	<p>1.三鶯橋聚落居民 Q 幸(阿美族) 2.水利署第十河川局 局長劉駿明</p>	<p>= 120</p>

	然台電答應供電，但水利局顧及到人民居住安危，違反水利法的規定下，台電遲遲無法動工	聲，施政單位不是沒有聽到，只是如何在不違反法規又能供電的情況下施行，對「他們」來說也是無奈		
78.	新竹五峰鄉清泉風景原民/藝術/文化區	1.十年前清泉天主堂丁松清神父的引薦下，來自蘭嶼施英輝從事藝術創作的故事	1.雅威藝術玻璃工坊負責人施英輝（達悟族） 2.雅威藝術玻璃工坊負責人施英輝（達悟族）	+ 130
79.	苗栗泰安鄉泰雅族的藝術/建築/文化保存	1.為了保存泰雅族已逐漸失傳的「傳統屋建築工法」，成立不久的苗栗泰安鄉泰雅族染織工藝協會斥資 60 萬從去年九月以竹子及杉木搭建竹屋展示館，竹製屋不簡單，用火燻烤每一個步驟都不能馬虎，可見「我們」老祖宗的智慧 2.現代泰雅族生活方式幾乎與平地漢人一樣，住的是水泥洋房，或許不久後泰雅族人將難看到傳統泰雅竹屋了	1.傳統建築師田阿成（泰雅族） 2.傳統建築師田阿成（泰雅族）	+ 144
80.	台東縣卑南鄉建和村文化/祭典/儀式的重要特色	1.盪鞦韆對大多數人來說是兒時記憶但對卑南建和村民來說，這卻是大人小孩的一種	1.建和村頭目哈谷（卑南族） 2.建和村少女	+ 77

	<p>神聖娛樂</p> <p>2.早期卑南祖先為使每年 AMIYAN 年祭儀式順利舉行不受小孩干擾而在距離儀式有點遠的地方搭起鞦韆使儀式完成，後來這項原本只是打發小孩的活動逐漸成為大人小孩共同的歡樂的儀式</p> <p>3.在年輕卑南族人的心目中，此儀式也有新的意涵，鞦韆盪得越高祝福也就越深，新的一年也更順利，也許賦予傳統文化新的意義也是「他們」繼續支持傳統文化活動的理由吧</p>			
81. 前進部落單元 - 宜蘭農業/部落/產業發展	<p>以蔬菜專業區做為經濟來源的四季部落，早在 2002 年歷經 WTO 的衝擊同時面臨桿菌型痢疾的威脅又在年中引發馬告國家公園爭議，在新年之前又爆發假米酒事件造成六個泰雅青壯年猝死，檢察官甚至下令開棺驗屍，正當村民議論紛紛，泰雅族長老決定舉行「祖靈祭」，用殺豬的儀式為四季部落祈求平安，四季部落發生許多新聞，不過也是在這種艱困的環境當中更能突顯泰雅族人堅韌的性格</p>	<p>1.「假米酒」受害家屬玻意·西達</p> <p>2.四季資深獵人羅幸·西達</p> <p>3.四季中生代獵人莫因·羅幸</p> <p>4.四季資深菜農拉並</p> <p>5.四季國小主任戴笠</p> <p>6.四季國小校長游吉祥</p> <p>7.四季國小主任戴笠</p> <p>8.四季砍菜班長瓦旦·巴也斯</p> <p>9.四季資深菜農不辣斯</p>	+	635

<p>82. 苗栗泰安鄉象鼻村的經濟/產業/藝術/文化</p>	<p>苗栗泰安鄉象鼻村的染織工藝工作教室成立至今，部落難免有質疑由尤瑪·達陸及志同道合的朋友創立的「泰雅染織工藝協會」旨在將泰雅藝術文化用行銷的方式展現推廣</p>	<p>染織工作教室成立至今，部落難免有質疑雜音，沒有人能預料文化產業化在部落是否有成功的機會，不過「他們」有一個共同的目標，那就是成立更多的手工藝工作室推廣泰雅族傳統的織布文化</p>	<p>1. 泰雅織物研究中心工作人員秀荷·蘇樣（泰雅族） 2. 泰雅織物研究中心莉蓮（泰雅族） 3. 原住民工藝協會理事長尤瑪·達陸（泰雅族） 4. 原住民工藝協會會計黃美娟（泰雅族） 5. 泰雅織物研究中心工作人員秀荷·蘇樣（泰雅族） 6. 原住民工藝協會理事長尤瑪·達陸（泰雅族）</p>	<p>+</p>	<p>282</p>
<p>83. 經濟/產業/藝術/文化</p>	<p>以謝文明的淡水原民工藝品店及周小雲的烏來原民工藝品的兩個成功個案說明原住民文化結合商品行銷的無限可能性，並探討文化創造與經濟商機的折衝、矛盾</p>	<p>1. 謝文明成功的開創四個藝品店，營業額高達百萬，原民商品利基在於文化的特殊性及降低人事、店面成本 2. 周小雲的精品店座落以溫泉、瀑布聞名的烏來風景區，環境帶來的遊客人潮自然會營造市場需求 3. 不管是謝文明或周小雲，雖然是店面營業者但他們都對原民工藝都抱有強烈文化傳承意識</p>	<p>1. 顧客江宜玲 2. 原住民藝品店經營業者謝文明（布農族） 3. 原住民藝品店經營業者謝文明（布農族） 4. 原住民藝品店經營業者周小雲（泰雅族） 5. 原住民藝品店經營業者周小雲（泰雅族） 6. 原住民藝品店經營業者謝文明（布農族）</p>	<p>+</p>	<p>266</p>
<p>84. 原民/經濟/生活</p>	<p>以中華汽車、勞委會與原民會共辦的汽車維修訓練班的成功案例解決原民失業問題</p>	<p>根據統計資料顯示原民失業率高達 8%，原民會亦因搶救失業不力遭監察院糾正，要解決原民失業問題除了政府企業贊助、善用原民資源與新技術結合外</p>	<p>1. 原民會主委陳建年（卑南族） 2. 原民會衛生福利處處長黃海倫 3. 東區職訓中心總經理蔡河山 4. 瑪娜烘焙屋老闆</p>	<p>+</p>	<p>237</p>

	開發平地人沒有的東西 與積極投入就業市場	行丟吾（魯凱族） 5.原民會衛生福利處 處長黃海倫 6.原民會衛生福利處 處長黃海倫 7.瑪娜烘焙屋老闆 來金	
85.主題館 - 語言的競爭 師資/部落/教育/語言 關係	1.在多語競爭的教育 體系下，母語、國語 及英語的重要性如何？ 從教育的觀點、家長 的立場，其實早有定見 2.不管是都市或部落， 母語的流失是不爭的事 實，學校母語教學成為 維繫文化命脈的最後一 道防線	1.博愛國小谷關分校 老師鄭淑玲（泰雅 族） 2.博愛國小谷關分校 老師鄭淑玲（泰雅 族） 3.博愛國小谷關分校 老師鄭淑玲（泰雅 族） 4.博愛國小谷關分校 老師鄭淑玲（泰雅族） 5.博愛國小谷關分校 老師鄭淑玲（泰雅族） 6.博愛國小谷關分校 老師鄭光明（泰雅族） 7.博愛國小谷關分校 老師鄭光明（泰雅族） 8.蘇軒的祖母嘎膏右 （泰雅族） 9.蘇軒（泰雅族） 10.補習班學生胡惠 宇（泰雅族） 11.胡惠宇母親楊嬌 豔（泰雅族） 12.博愛國小校長江 美麗（泰雅族） 13.博愛國小谷關分 校老師鄭光明（泰雅 族）	= 812

Source：原住民新聞雜誌 1 月 18 日,2003 年，共 11 則

<p>86. 20 號在邵族敗訴後主祭場「強制」拆除地上物/文化/土地/主權</p> <p>眾將主祭場團團圍住不讓拆除大隊進入</p>	<p>1.由於主祭場是維繫邵族傳統與祭典的命脈的執行使立委高金素梅、蔡中涵與邵族民眾失去了主祭場等於失去了邵族的傳統文化</p>	<p>1.立委高金素美（泰雅族）</p> <p>2.先生媽（邵族）</p> <p>3.陳姓買主</p>	<p>+</p>	<p>146</p>
<p>87. 泰雅族領袖會議的創立提供行政部門處理力/主權原民議題的窗口</p>	<p>為落實原鄉的自治需求與權力，使中央與地方充分協調溝通，類似的有權責的共管機制有必要創設</p>	<p>1.南投縣仁愛鄉鄉長卓文華（泰雅族）</p> <p>2.東華大學民族發展所助理教授高德義（排灣族）</p> <p>3.東華大學族群關係與文化研究所副教授紀俊傑</p>	<p>=</p>	<p>83</p>
<p>88. 原住民精英加入執政政治/人的民進黨事/原民</p>	<p>這次入黨的原住民有一位無任所大使、原民會副主委、二位專員及一位文史工作者入黨的緣由不外乎是理念契合，不過這批生力軍未來的動向還是會成為眾所矚目的焦點</p>	<p>1.文史工作者邱金士（魯凱族）</p> <p>2.無任所大使童春發（排灣族）</p>	<p>=</p>	<p>106</p>
<p>89. 1 月 23 日文建會主委陳郁秀參觀尤瑪工作室的染織文化產業</p>	<p>除了從商機方面考量外，從文化面向亦可展現出尤瑪工作室結合傳統手工藝文化與現代創意的新呈現手法</p>	<p>1.文建會主委陳郁秀</p> <p>2.尤瑪工作室負責人尤瑪·達陸（泰雅族）</p> <p>3.文建會主委陳郁秀</p>	<p>+</p>	<p>109</p>
<p>90. 前進部落 - 再創紅葉部落/觀光/產業發展親水公園的紅葉部落為例</p>	<p>1.台東延平鄉的布農文教基金會在國家徵收後從縱管處取得紅葉溫泉使用權，並培養當地的經營團隊因應週休二日所湧進的觀光人潮</p> <p>2.紅葉少棒從民國 57 年打敗曾經得過日本少棒冠軍的日本隊的歷史逐漸被淡忘，但現在有</p>	<p>1.計程車司機前紅葉少棒隊員邱春光</p> <p>2.布農文教基金會副執行長那布</p> <p>3.延平鄉桃源村幹事余光雄</p> <p>4.桃源村民余太太</p> <p>5.布農文教基金會副執行長那布</p> <p>6.紅葉村婦女江金妹</p> <p>7.布農文教基金會副</p>	<p>+</p>	<p>696</p>

		美麗的風景、溫泉經營權，宛若再次披上過去紅葉光榮的彩衣 3.溫泉、少棒加上布農族，未來可望在創造一個紅葉新的傳奇	執行長那布		
91.	杉木林悲歌 - 宜蘭大山林守護/自然主權/生態主張	1.盜伐不法之徒多半利用夜間、改裝工具上山竊取珍貴林木 2.管轄機關羅東林管處太平工作站「卻」無任何統計資料指出有何不法 3.由於林務人員的巡守重點只是巡守入口，因而更難深入防範盜伐行為 4.因此，族人為保護杉木決定成立山林巡守隊但由於經費限制，他們只好選擇珍貴的百年杉木加以保護並希望原民會支持他們，共同保護杉木林區	1.宜蘭大同鄉南山村民達袞（泰雅族） 2.宜蘭大同鄉南山村民達袞（泰雅族） 3.宜蘭大同鄉南山村長鐵木（泰雅族） 4.宜蘭大同鄉南山村民豬木（泰雅族） 5.宜蘭大同鄉南山村長鐵木（泰雅族） 6.宜蘭大同鄉南山村長鐵木（泰雅族） 7.羅東林區管理處太平工作站主任賴武雄 8.宜蘭大同鄉南山村民達袞（泰雅族） 9.羅東林區管理處太平工作站主任賴武雄 10.宜蘭大同鄉南山村長鐵木（泰雅族） 11.宜蘭大同鄉南山村民達袞（泰雅族） 12.宜蘭大同鄉南山村長鐵木（泰雅族）	+	341
92.	南山部落保護杉林後山林守護/自然主權/生態主張	外來人士的砍伐加上林管處缺乏近五年來的樹籍資料，可是在族人現場勘查下，卻發現有大批的檜木遭盜伐，為守護山區檜木林，南山村民有意在今年成立山林守護隊保護杉木	1.宜蘭大同鄉南山村民達袞（泰雅族） 2.宜蘭大同鄉南山村民豬木（泰雅族） 3.宜蘭大同鄉南山村民達袞（泰雅族） 4.羅東林區管理處太平工作站主任賴武雄	+	326

	林	<p>5.宜蘭大同鄉南山村民達袞（泰雅族）</p> <p>6.羅東林區管理處太平工作站主任賴武雄</p> <p>7.宜蘭大同鄉南山村長鐵木（泰雅族）</p> <p>8.宜蘭大同鄉南山村民達袞（泰雅族）</p> <p>9.新建峰木材公司董事長許家賢</p> <p>10.上下上奇木店負責人劉明雄</p> <p>11.上下上奇木店負責人劉明雄</p> <p>12.新建峰木材公司董事長許家賢</p> <p>13.南山部落社區發展協會理事長高萬年（泰雅族）</p> <p>14.宜蘭大同鄉南山村長鐵木（泰雅族）</p>		
93.屏東春日鄉通往大武山文化/傳承/土地權	<p>93.屏東春日鄉通往大武山的排灣族遺址老七佳部落是少數還保有排灣族石板屋的老部落</p>	<p>1.歷經民國 52 年後的兩次遷村，遷徙到新七佳里部落的老人家還是偶爾會回來，由於民族意識的復興，族人紛紛返回祖居地修復石板屋，使之完整保留至今</p> <p>2.目前有 26 戶老七佳里族人不願意走，守著埋在家屋裡的祖先，目前土地權由鄉公所接管，聲稱非原住民土地，老部落成為鄉公所公共造產，他們希望「政府」把土地歸還給他們</p> <p>3.未來希望透過文建會</p>	<p>1.屏東縣春日鄉七佳村村長楊枝明（排灣族）</p> <p>2.屏東縣春日鄉七佳村村民錦外（排灣族）</p> <p>3.屏東縣春日鄉七佳村村長楊枝明（排灣族）</p> <p>4.屏東縣春日鄉老七佳部落頭目布拉路揚·祖蓮（排灣族）</p> <p>5.屏東縣春日鄉老七佳部落頭目布拉路揚·祖蓮（排灣族）</p>	+ 220

		草擬的文化資產保護法加以保護，不過，談到國家保護，他們還是有所「質疑」，這幾位長輩只希望「政府」早點把土地還給他們			
94.	主題館 - 台東都蘭山文化/藝術/戲劇館邀請，演出阿美族人的歌謠、文化「路在哪裡」的舞台劇 - I Cuwai Ka Lalan	1.台東都蘭山劇團的成立，以創新的方式演出阿美族的生活、路祭典與習俗 2.以舞台劇重現與族人共同參與演出的過程承繼文化、歌謠、傳統祭儀並以舞台劇的方式重現傳統阿美族文化	1.都蘭山劇團團長 希巨·蘇飛（阿美族） 2.都蘭山劇團編導 阿道巴辣夫（阿美族） 3.都蘭部落老頭目 巴奈（阿美族） 4.都蘭部落婦女 小花（阿美族） 5.都蘭部落老頭目 巴奈（阿美族） 6. 都蘭山劇團團長 希巨·蘇飛（阿美族） 7. 都蘭部落婦女 小花（阿美族） 8. 都蘭部落老頭目 巴奈（阿美族） 9.都蘭部落老頭目 巴奈（阿美族） 10. 都蘭山劇團團長 希巨·蘇飛（阿美族） 11.都蘭山劇團編導 阿道巴辣夫（阿美族） 12. 都蘭部落老頭目 巴奈（阿美族） 13. 都蘭山劇團團長 希巨·蘇飛（阿美族）	+	945

Source：原住民新聞雜誌 1 月 25 日,2003 年，共 8 則

附錄一：節目內容分析母體

方向類目表示節目立場傾向，對原住民正面友善為 +，負面為 -，中立為 =，但因編碼判定時，為作者本身主觀認定，故不列入分析，僅於此附錄供做參考

附錄二：論述分析腳本

族群正名運動（11）

聲軌

主播：長期以來，由於過去被日本學者宜川子伊藏在 1935 年將獨立於泰雅族的賽德客族又再度包含於泰雅族，因此影響今天賽德客族的正名，還是沒辦法建立共識，因此，由部落文教振興基金會舉辦的研討會就是尋求賽德客族建立共識的討論。

旁白：六十七年以來，由於日治時期的民族分類，沒有將賽德客族從泰雅族分離出來成為一個族，這個問題一直持續到今天還是沒有辦法解決，因此 16 號到 17 號一連兩天，由部落文教基金會在台大法學院國際會議廳召開有關泰雅族群意識的建構、認同與分裂的學術研討會，以尋求賽德客族人的共識

瓦歷斯貝林（採訪）：把未來的共識點拉到一個最近的距離，那最近的距離就是採取很多很多客觀的因素吸收以後是不是可以接納不同的意見，我想目的是在這裡

旁白：由於日治時期的民族分類將賽德客族包含在泰雅族內的時期，是從 1900 年到 1916 年，而獨立分類的時期是從 1917 年到 1932 年這段時間，但是到了 1935 年以後又將賽德客族包含在泰雅族裡面，因此這次研討會的重點在於：泰雅與賽德客族分成兩個族，以及賽德客族應該使用什麼樣的族群民稱，但是對東西賽德客人卻有不同的解讀

張秋雄（發表式的訪問）：他會說呢，他是多達，或者他是德魯固，他是德歌達雅但是為了把不同語系的族群要把它圈在一

畫面

主播半景播報

黑白畫面的紀錄片，並以資料帶註明，畫面呈現部落婦女或揸或牽著小孩，從事耕作與織布

由黑白紀錄片轉換成明亮的台大法學院國際會議廳，鏡頭從學者演講到聽眾的遠景環繞

1/2 景深的採訪，右排畫面以原住民部落文教基金會理事長瓦歷斯貝林（賽德客族）標誌發言人身份

畫面從彩色又轉成黑白資料帶畫面中帶日本軍帽著長衣坐著接受著原住民服飾族人的排隊行禮

畫面再度回到明亮的研討會現場，畫面由台上四位發表人近景拉到環繞研討會聽眾的遠景

1/2 景的發言，但並非訪問而是研討會發言的片段擷取成為狀式採訪的方式處理，右

<p>起的時候呢通常都會說，我們是賽德客人</p> <p>李季順（採訪）：因為我們東部的漢人也好，非原住民的朋友也好都叫我們得魯固呀，我們的爸爸媽媽都叫我們德魯固，所以德魯固就是我群的意思</p>	<p>畫面標示台灣基督長老教會牧師 張秋雄（賽德客族）</p> <p>右畫面標示花蓮縣玉東國小校長 李季順（賽德客族）</p>
<p>林修澈（研討會擷取）：所以對賽德客族來說真正要分的只有兩個族，有兩種說法，一個是二族論的，一個是一族論的，而二族論的又分成三支，一個分成泰雅/賽德客族，一個是泰雅/太魯閣族，另外有族人表示分成兩個族是應該的，一個是泰雅族，另一個是什麼族，可以在商量</p>	<p>畫面右邊標示政大民族系教授林修澈，並以投影片資料介紹，林修澈發言，投影片，跳接呈現</p>
<p>旁白：根據政大民族系在三年前針對 66 位賽德客族人的訪問調查結果發現，大部分的族人都主張泰雅跟賽德客是兩個不同的族群</p>	<p>研討會發表的投影片畫面</p>
<p>旁白：民族學界認為族群的認同在於族群的語言是否能夠溝通，但是與會的人類學界卻認為族群認同的方式，是藉由周邊的人際互動關係建構起來</p>	<p>研討會參與學者的近景</p>
<p>潘英海（演討會擷取）：其實族群研究很早很早以前就發現，一對一的這種語言對族群的這個認識是錯誤的，是不對的</p>	<p>右畫面標誌中央研究院民族所研究員 潘英海（平埔族），1/2 近景</p>
<p>余光弘（研討會擷取）：可是從來沒有人會挑戰說閩南話、客家話、上海話，那不是漢語，所以語言通不通，本身沒有意義</p>	<p>右畫面標誌中央研究院民族所研究員 余光弘，1/2 近景</p>
<p>旁白：經過兩天的研討，不論從政治、歷史文化風俗習慣跟語言的角度來論述，似乎並沒有建立一個認同的共識，但對賽德客族的正名已經正式浮現在檯面上，將來賽德客族正名的理由將會以什麼樣形式做為正名的立足點，這是所有賽德客人關心的重點。</p>	<p>由台上六位學者、發表人切換到台下聽眾發問的鏡頭，環繞研討會現場的鏡頭結束</p>
<p>以上新聞由娃丹/比佑採訪報導</p>	
<p>噶駙佉祖靈祭（12）</p>	
<p>聲軌 主播：花蓮光復糖場大富農廠的土地，原</p>	<p>畫面 主播半景播報</p>

本是阿美族的噶駙佉舊部落，由於日據時代政府的強占土地，直到最近幾年族人發出還我土地運動的訴求，已經遷移分居在噶駙佉部落周圍的阿美族後代，將近三百人回到現在已是甘蔗園的祖居地，在那裡舉行祭祖儀式，並以行動劇展開與祖靈的對話，表達他們向政府要回土地的決心

旁白：阿美族的祖先在噶駙佉這一塊土地上辛勤開墾建立家園

這樣一個與世無爭的阿美族部落，卻在日本強奪土地時爆發衝突

行動劇口述解說長者（對話擷取）：日本政府雖然強悍，沒想到阿美族人也不妥協，阿美族的頭目用斷髮的方式向日本人示威抗議（阿美族語，佐以中文字幕）

旁白：土地還是被搶走了，部落瓦解、族人哀哭，分散到現在的西富村、富興村和大興村，這是一齣安排在祭祖儀式上的行動劇，演給噶駙佉的後代子孫看

旁白：阿美族的 faki fayi 要他們永遠記得噶駙佉部落從無到有，再從有到無的歡喜與悲痛

阿娃·禮信（採訪）：這些都是祖先傳下來的故事，我們從不會忘記，沒有文字的原住民，只能靠口傳的方式一代一代的將悲痛的記憶延續下去，要後代絕不能忘記

（阿美族語發音，佐以中文字幕）

旁白：戲劇延續了族群的記憶，12月2號台糖甘蔗園上的祖靈祭，三百多位噶駙佉部落的後代，在這一塊祖先生活過的土地上與祖靈對話，許下要回土地的心願

阿娃·禮信（採訪）：最讓我們心痛的，

行動劇阿美族演員表演耕作、墾地

畫面阿美族人高興的飲水、對話

畫面轉而跳接另一幕關於日本政府（族人以安全帽上面貼著紅點）與阿美族頭目（阿美族傳統頭飾）的對立爭論，並由另一位長者居中解說劇情大意。鏡頭從行動劇演員，pan 向圍觀著傳統部落的長者、再 pan 向著學生制服的部落學子，表情專注，眼神認真

鏡頭回到行動劇演員抽煙斗耕種的演出

左畫面標誌 噶駙佉部落 阿娃·禮信 1/2 景深採訪

畫面從祭場現場的群聚族人 pan 到長老進行儀式的過程，吐米酒、以芭蕉葉在族人

左畫面標誌 噶駙佉部落 阿娃

就是從日據時代到中華民國政府的入侵，讓我們失去在土地上耕作的權利
我們阿美族該怎麼辦？現在像孤兒一樣流浪，想到這，我就心痛
站在自己的土地上，卻不能耕作，這是部落共同的哀嘆

旁白：儀式結束後，噶駙佉的族人爭相從頭目手中接過作物要重新耕種，象徵他們誓言爭回土地，重建噶駙佉
公視新聞荻蓓絲/布拉路揚採訪報導

政府安排耆老重回內本鹿（22）

聲軌

主播：坐著直昇機，回到闊別 64 年的出生地到底是什麼心情呢？12 月 10 號這一天是國際人權日，文建會用直昇機載著台東縣延平鄉的耆老回到他們出生的地方內本鹿，談起回家的心情，老人家們是喜極而泣

旁白：坐著直昇機，台東縣延平鄉的布農族耆老在 12 月 10 日國際人權日這一天回到他們闊別 64 年的老家內本鹿
看著他們出生時埋肚臍的地方，踏在家鄉的土地上，耆老們不禁悲從衷來，感慨萬千

延平鄉耆老：每次我在山下的河邊，遙望對面的山，心裡就感到非常難過，以為再也沒有機會回到這裡了
（布農語佐以中文字幕）

旁白：文建會主委陳郁秀也代表阿扁政府親自來到內本鹿，表達以落實中華民國與原住民的夥伴關係，作為尊種原住民人權的重要指標，並以過來人的身份表示自己也能體驗耆老們回家的心情

陳郁秀：所以今天這個國際人權日，我們

· 禮信

採訪時眼角微微泛著淚光，抽咽著訴說，嘴角顫抖著

畫面呈現儀式現場族人接下頭目的耕作物、種子

主播 1/2 景播報

鏡頭從直昇機裡往外擷取山林樹木（俯視），再跳接坐在直昇機內耆老往外觀看的近景

耆老們被攙扶著接近升起火苗的地方（已下直昇機）

由遠景跳接轉換為耆老臉部流著眼淚的特寫

左畫面出現延平鄉耆老

鏡頭特寫持續中

畫面切換至耆老（破涕為笑）贈與文建會主委陳郁秀布農族傳統服飾，雙方欣喜互相微笑著

鏡頭再度切換至長老們的特寫畫面

左畫面標示 文建會主委陳郁秀

能夠來到這一個地方跟大家做朋友，我想這就是阿扁政府他的這個理念，他跟所有的人建立夥伴的關係而且他尊重人權

旁白：內本鹿早期是魯凱族、鄒族、布農族的傳統獵場，64 年以前，布農族居住在這塊土地上，日據時期，日本殖民政府，強制他們遷居到現在的延平鄉，從此，族人再也沒有回來過

64 年以後的今天，族人再踏上這塊土地，對他們來說是一份感動，也是族人對這塊土地情感的延續
公視新聞綜合報導

1/4 景全身入境，並將聆聽的耆老一起入鏡（強調非一對一只與記者的對話關係的 1/2 景深，而是與布農耆老的對應關係）

布農族耆老祭拜祖先的鏡頭
pan 回周圍耆老

陳郁秀以毛筆書寫內本鹿元年的旗子，與族人共同插在土地上
族人拍手

內本鹿歸鄉之路（63）

聲軌

主播：發生在 60 年前中央山脈的襲警事件，讓布農族人叢內本鹿遷徙到台東縣延平鄉，而現在有許多布農族人希望在他們有生之年，能重回內本鹿，就在去年 12 月 10 號，他們終於實現了心願回到了內本鹿，不過，他們搭乘的是直昇機，至於他們回家的心情到底是如何呢？

讓我們一起來看以下的這一則專題報導

導航員：這邊是很大的區域，但是沒有幾戶，好像只有一戶，大部分都是集中在這個區域，因為這一邊有山形地勢的因素，外面的人很難進得來

指揮者：第一組準備

部落耆老：這是柚子，你們以後到山上的時候可以吃（布農語，佐以中文字幕）

指揮者：要開始旋轉啦

畫面

主播由全身 1/4 景到 1/2 半身景

畫面導航機員以空照俯覽圖向陳郁秀報告內本鹿行程概況

直昇機螺旋槳轉動，鏡頭 pan 到準備登機耆老手拿的柚子樹幼苗

直昇機螺旋槳轉動特寫，鏡頭

預備
轉

口語吟唱（配樂）

耆老：以前的神社在哪裡了（布農語）
耆老：我還能夠回到小時後居住的地方
我好難過，看到山谷、河流，我
還不知道能不能回家（布農語）

拉烏恩斯：聽到爸爸媽媽說，日本人說要
遷到山下，我的爸爸媽媽哭著離開
他們的心情非常難過，我的心裡也
很難過，我也跟著哭（布農語佐以
中文字幕）

拉烏恩斯：我們離開老家後，他們就把橋弄
斷，沒有路了，我們離開之後，就沒
有辦法在回去了。
差不多八個月之後，日本人就把房子
燒了，我爸爸知道，他望上看到煙，
有人說，那是不是我們的老家啊，那
麼多煙

轉切到「布農族耆老重回內本
鹿 - 直昇機世紀首航計劃」綠白
相間的宣傳布旗

畫面跳接回直昇機座艙內，機師
準備起飛

再跳接鏡頭於座艙外，直昇機由
近而遠

1941 年居住在內本鹿的布農族
人因為不滿日本殖民統治的高
壓政權發生「內本鹿殺警事
件」，24 個部落被迫集體遷移到
台東縣的延平鄉，從此離開了他
們居住 130 年的土地，60 年後
的今天，他們終於再度踏
上.....回家之路

（黑底白字）

座艙內耆老俯視山林

以繪製地圖標明現在的路線位置
直昇機降落在左下角字幕標明的
日據時期的行政中心 壽

一群人攙扶著耆老們

耆老臉部流淚特寫

左畫面出現耆老的身份

拉烏恩斯

80 歲，12 歲時離開內本鹿

Kaidaptan 部落

鏡頭 1/2 訪問景深

鏡頭往上仰視森林而模糊柔焦
旋轉並有類似槍聲的特效配音

跳回正常 1/2 訪問景深

畫面跳接火燒木林畫面

如果我能回家我一定回去，但是現在
我也沒辦法
因為路遙遠，腳又痛，家就在眼前卻
無法到達，心裡好難過
我看到那個懸崖峭壁
我心裡就非常難過，那是我小時後常
走的路
直著走橫著走就可以到我山下的家，
所以心裡非常難過（布農語佐以中文
字幕）

畫面跳接耆老手牽著手背面
緩步前進

畫面由 1/2 景深拉近到耆老涕
淚縱橫的特寫
特寫鏡頭再拉近

拉烏恩斯看到一條路觸景傷
情，嚎啕大哭，旁人不忍，忙
上前安慰

祭祖儀式進行

阿李曼：看不到那個路了，那個路很直從
那個橋到那邊沒上坡也沒有下坡

阿李曼 78 歲
12 歲 離開內本鹿 Kailisahen
部落
馬少爾
10 歲 走了四天的腳程才到
達內本鹿

阿李曼祭祖儀式與祖靈對話

阿李曼：祖先，謝謝你們來迎接我們，我
們很高興，你用你的愛給我們肉
我們給你們的很少，我們從很遠
的地方帶酒來，請吃我們給你的
肉，希望明天我們還可以打到獵
物

在 Madaipulan 部落扎營
前往 Kailisahen 部落
鏡頭隨阿李曼的手，pan 向四
周河流、樹木

阿李曼：這邊跟以前不一樣了，河流也不一
樣了，以前的河流比較高，以前都
沒有這些樹木，都是田地，非常的
空曠，空氣新鮮，心情非常的好

阿李曼：我的家在最前面這邊
李曼叔叔說他的肚臍埋在這邊，我
在那邊出生，我來到這裡出生的地
方，我非常的高興，看到我曾經生

鏡頭跟拍阿李曼的步伐前進

活的地方，沒有任何事情比來到這裡更快樂（布農語，佐以中文字幕）

阿李曼：祖先們，請到我的家裡來，好多年
輕人小孩們，要到我們的家裡來，
因為，年輕人小孩子們要來，快來看看我們，好多年沒有回來這裡，很高興我們今天能在這裡見面，你們是我們的祖先，再這裡生活很久的長輩，我們年輕的一輩，來到你們生活的地方，我們在這裡相聚，這裡就是我們的家（布農語，佐以中文字幕）

阿李曼：這顆柚子，是從巒山帶上來的就好像
日本人把我們遷下山，我帶著柚子回來種在我出生的地方，這顆柚子，我將來要給我的下一代看，我曾經回到我出生的地方種這顆柚子，如果沒有我這個父親就沒有他們，柚子，我把你從山下帶上來，種在這裡，我出生的地方，我把你種在我埋肚臍的地方，你一定要好好壯大（布農語，佐以中文字幕）

阿李曼：來這個地方，我們很早就有想到要回到這個地方，只是政府從來不允許我們回到這個地方，直到現在政府願意跟著我們來到這裡

拉烏恩斯：非常感謝這些老人家來到這裡，告訴年輕人，還有這些小孩子們，就按照小孩子們的想法，小孩子們是不是像我們老人家一樣，有這個決心跟毅力以後一定要回到自己的老家（布農語，佐以中文字幕）

那布：要堅持，要努力，因為這是一個訓練回去沒什麼好驕傲的，驕傲的是，你跟阿公阿嬤在這邊，驕傲的是，你可以走完這段路，我可以讓你們用直昇機走，可是那個沒意思，我希望你能更謙卑的，好好的走，慢慢的走

阿李曼張開雙臂，仰頭與祖先對話

阿李曼手持柚子樹，在族人圍觀下栽種

從阿李曼的訪談跳接陳郁秀毛筆書寫內本鹿元年的畫面與布農族人共同將布旗插在內本鹿的土地上

字幕：小朋友必須走路下山四天後才會到家

由 1/4 景深拉近到那布滿盈淚的眼神閃爍

阿李曼：我們來這裡，看到我們的老家，我們一定要把我們的老家收回來，我們收回來之後，我們的下一代，一定會非常高興，我們不會去多要，只要回我們自己的老家，我們絕對不會去破壞這塊土地，我們會把這個地方，整理得非常漂亮我們會讓政府知道，我們是這樣的愛我們的家，所以我們要把我們的家收回來（布農語，佐以中文字幕）

貝神祭（67）

聲軌

主播：高雄縣桃園鄉的南鄒沙阿魯哇族人，在元旦舉行貝神祭，而來自阿里山的北鄒族、桃園鄉的布農族及同屬南鄒系統的卡那卡那富也一起來共襄盛舉

旁白：西元 2003 年 1 月 1 號，清晨第三聲雞啼之後，南鄒沙阿魯哇族人的貝神祭正式開始
沙阿魯哇族人相信，貝神是矮人送給祖先的聖物，每年按時祭拜祂，必會為族人帶來平安與豐收

旁白：而原本一連舉行五天的貝神祭，沙阿魯哇族人在今年把時間做了更動

游仁貴：本來就是一次祭就是五天，然後我們把它分成為五個禮拜，五週，沒有把它連續一二三四五這樣連續舉行五天

旁白：把儀式拆開來舉行，變成一月份的每個周六，都有貝神祭的活動

耆老們被小心緩步的攙扶進入直昇機

阿李曼指著直昇機外的山林再由鏡頭環攝山林的全景

直昇機降落，拉烏恩斯接受族人熱情的擁抱、涕淚縱橫，畫面溫馨感人

畫面

主播 1/2 景深播報

沙阿魯哇族人圍繞升起的火光遠景
由遠景縮入近景以火團為中心族人圍圈牽手擺動，哼唱歌謠
由火光的自然光線轉換成攝影燈光，從族人背後較遠的地方拍攝族人蹲跪的畫面（歌謠哼唱持續）

右畫面標誌 南鄒 沙阿魯哇族人 游仁貴

遠景部落族人手牽手擺動身體、吟唱歌謠，切入近景小孩赤裸上

再加上同樣屬於南鄒的卡那卡那富、阿里山鄒族還有布農族的共襄盛舉，就變成高雄縣桃園鄉重要的觀光活動

旁白：儘管如此，沙阿魯哇族人也珍惜這樣一個展現文化的機會

游仁貴（採訪）：現在很難得把這個再重新再振興起來，所以為了傳承所以我們就通通改為一年一祭，決定這個日子

旁白：觀光也許是推動文化振興的力量之一

但是對目前只剩 200 多人的沙阿魯哇人而言

語言、歌謠、傳統習俗，如何永續的流傳下去，需要的是更多有力的資源和更長遠的規劃

公視新聞荻蓀絲採訪報導

魯凱族摸魚祭的報導（32）

聲軌

主播：護溪當然不能釣魚與射魚，不過有一個部落的原住民，很會摸魚這是屏東縣霧台鄉大武部落護溪一年半，也非常成功，在 12 月 18 日，霧台鄉長就舉行河祭，並展開達魯魯安溪一連串的摸魚祭活動

旁白：魚簍是魯凱族傳統的捕魚工具，這條當地名為達魯魯安的溪流是魯凱族人過去抓魚的重要河溪曾經因為放肆電魚、毒魚，這條河溪已不見生機，一年半前，鄉民推行護溪運動，並選出 16 位當地人，稱河溪警察魚兒保母的巡河員經過巡河員一年多的努力，傳統

身，旁邊還有觀看的著非原住民服飾的觀眾

鏡頭由一個鵝的特寫，拉長到族人圍鵝牽手舞動、吟唱的歡樂轉接鏡頭攝入身著傳統服飾與 NIKE 衣著、棒球帽，及其他休閒衣著一起牽手跳舞的近景由近鏡拉長成著傳統服飾與非傳統服飾（狀似遊客）交錯牽手圍圈跳舞

1/2 半身正常採訪景

祭典現場全景

著傳統部落服飾的小男孩比出勝利的特寫

儀式點火的近景，鏡頭 pan 動鏡頭跳接族人舞蹈遠景

畫面

主播 1/2 景深正常播報

霧台鄉長溪邊示範魚簍使用法貌

達魯魯安溪遠景拉近

由上俯拍溪裡碧綠清澈，可見溪中魚兒成群翩翩擺動，悠泳自在

生態恢復近七成

不加料的人工賞魚道，攀岩走壁的路徑，雖然走來得小心翼翼，但是這讓巡河員費盡苦心開闢出來的路絕對讓來此一遊的你，不但能欣賞多種類的魚，也能享受好山好水的景色

遊客成群攀走賞魚步道

達魯魯安溪近景拉遠

杜傳（採訪）：我們要恢復像以前一樣，要共同響應我們這個生命來自部落這樣一個精神，還有我們的生命來自於河流，這樣一個活動。

左畫面標誌霧台鄉鄉長杜傳

旁白：為了吸引遊客，霧台鄉公所結合生態與文化，開辦摸魚祭的系列活動

摸魚祭現場，成群遊客聚集溪邊抓魚、摸魚

12月18日，部落族人聚集河邊，舉辦摸魚祭的開幕儀式，護溪之餘，部落居民還是希望能解決現實問題

柯海燕：我們最大的目標及願望，還是希望說，我們能靠著這條溪流，來賺取我們一些生活的所需

左畫面標示大武村社區發展協會總幹事柯海燕（魯凱族）

旁白：純樸的魯凱族人，原本對做生意非常害羞，為了解決生活所需，鄉長笑說現在鄉民不但大方做生意，也會為了做生意兒爭吵，看來，還我大地，還我自然，固然是護溪的動機，不過因此能帶來商機，才是族人最大的期望
公視新聞查勞/阿路一 採訪報導

族人著傳統服飾慶祝河祭畫面
達魯魯安溪近景，魚群群聚特寫，環拍溪河沿岸

苗栗縣泰安鄉八卦力護溪運動（節錄自附錄二 編號 31）

聲軌

畫面

主播：除了要愛護身體，還要保護部落的環境，在苗栗縣泰安鄉的八卦力部落在去年12月發起一場護溪運動，成果相當豐碩，最近在縣政府導向的觀光產業策略聯盟的情況下，八卦力除了獲得經費補助外，縣政府也將這條路線列入2008觀光倍增計劃當中

主播 1/2 景深正常播報

旁白：水流潺潺聲.....

封溪一年，護魚有成的泰安鄉八卦

八卦力部落周邊景色
八卦力溪近景、石頭、潺潺流水

力部落，在居民同心協力護魚下，已經相當有成就，這條約有八公里左右的八卦力溪，原始風貌並沒有受到外力多大的破壞

今日護溪能夠有些小成就，在於當地泰雅族對於這片生長土地的深厚情感

田文卿：我們想到我們部落，年長一輩所說的話，他們訓勉我們要努力認真把這個護溪工作做好

（泰雅族語發音佐以中文字幕）

旁白：護溪的工作是艱辛的，加上觀摩其他部落，護溪的成功案例，所以推行護溪的工作，就容易許多，但是他們也嚴禁遊客用飼料餵魚

田文欽：我們去過達那伊谷參觀的時候，好像有用這種方式，我們不要這種餵飼料的方式

（泰雅族語發音佐以中文字幕）

旁白：部落的自主意識加上苗栗縣政府的全力配合，讓八卦力護溪工作的困難度降低許多

並在 19 日上午，在縣政府召開記者會，將在 21、22 日在泰安鄉舉行休閒農漁園區開園系列活動

有興趣的民眾，可利用今明兩天，去八卦力部落……走走
分享當地護溪的成果

公視新聞伊書兒/嘎拉嘿 採訪報導

魯凱族摸魚祭的報導（32）

聲軌

主播：護溪當然不能釣魚與射魚，不過有一個部落的原住民，很會摸魚這是屏東縣霧台鄉大武部落護溪一年半，也非常成功，在 12 月 18 日，霧台鄉長就舉行河祭，並展開達魯魯安溪一連串的摸魚祭活動

旁白：魚簍是魯凱族傳統的捕魚工具，

攝入

河流岸邊蘆葦花低垂近景特寫

河岸石岩暫歇的畫眉鳥中景

左畫面標誌八卦力村民

田文卿（泰雅族）

族人身著泰雅族傳統服飾並牽扶著長老的手，沿著八卦力溪沿岸小心行走

鏡頭轉切泰雅長老注視溪水的特寫，眼睛注視的近景特寫

族人導遊團隊集合聆聽引導者解說，由中景到遠景

縣政府記者會現場

泰安鄉休閒農漁園區嘉年華會
宣傳單特寫

轉切八卦力溪岸中景拉遠景

畫面

主播 1/2 景深正常播報

霧台鄉長溪邊示範魚簍使用法貌

這條當地名為達魯魯安的溪流是魯凱族人過去抓魚的重要河溪曾經因為放肆電魚、毒魚，這條河溪已不見生機，一年半前，鄉民推行護溪運動，並選出 16 位當地人，稱河溪警察魚兒保母的巡河員經過巡河員一年多的努力，傳統生態恢復近七成不加料的人工賞魚道，攀岩走壁的路徑，雖然走來得小心翼翼，但是這讓巡河員費盡苦心開闢出來的路絕對讓來此一遊的你，不但能欣賞多種類的魚，也能享受好山好水的景色

杜傳（採訪）：我們要恢復像以前一樣，要共同響應我們這個生命來自部落這樣一個精神，還有我們的生命來自於河流，這樣一個活動。

旁白：為了吸引遊客，霧台鄉公所結合生態與文化，開辦摸魚祭的系列活動
12 月 18 日，部落族人聚集河邊，舉辦摸魚祭的開幕儀式，護溪之餘，部落居民還是希望能解決現實問題

柯海燕：我們最大的目標及願望，還是希望說，我們能靠著這條溪流，來賺取我們一些生活的所需

旁白：純樸的魯凱族人，原本對做生意非常害羞，為了解決生活所需，鄉長笑說現在鄉民不但大方做生意，也會為了做生意兒爭吵，看來，還我大地，還我自然，固然是護溪的動機，不過因此能帶來商機，才是族人最大的期望
公視新聞查勞/阿路一 採訪報導

民宿土地使用合法性問題（50）

聲軌

主播：為了因應明年上路的國民旅遊卡，政府有關單位希望民宿業者能早日取得土地使用營運執照，但是原住

達魯魯安溪遠景拉近
由上俯拍溪裡碧綠清澈，可見溪中魚兒成群翩翩擺動，悠泳自在

遊客成群攀走賞魚步道

達魯魯安溪近景拉遠

左畫面標誌霧台鄉鄉長杜傳

摸魚祭現場，成群遊客聚集溪邊抓魚、摸魚

左畫面標示大武村社區發展協會總幹事柯海燕（魯凱族）

族人著傳統服飾慶祝河祭畫面
達魯魯安溪近景，魚群群聚特寫，環拍溪河沿岸

畫面

1/2 景深正常播報

民部落的民宿業者有 9 成以上，不符合建築及土地法規，部落業者如何從民宿管理辦法要點中獲得解套，交通部觀光局希望原民會能夠協同營建署積極做一個對應

自然收音：嘩啦嘩啦水流聲……

旁白：原住民經營民宿的優勢，往往不在於大小規模，而是在於周遭的天然美景

加上特有的文化內涵，都是現在都市人不同的選擇跟享受，也是政府目前積極提升的在地化產業

朱傳緯：那事實上，有很多人對民宿的寄望很高，尤其是我覺得，原住民地區的民宿最給人家感受很深，因為原住民的生活，不管是他的風俗習慣，甚至說，你們的豐年祭啦，還有說你們的石材，跟你們平常編織的生活的一些圖騰，其實它都是很有賣點的

旁白：但是原住民地區的民宿業者，有 9 成以上是不合法的

像谷大哥經營的自勇民宿，投注的資本將近有 4、5 百萬，但是，不合法的原因，還是在建築法規問題，為了配合政府推動的民宿合法化，所以他希望能在年底取得合法經營的執照

谷自勇：民宿都要合法化，我們都會去配合他（政府）這樣，那現在我們資料都送上去了，能不能核准，我們現在不知道

朱傳緯：我相信說，可能會有一成到兩成左右的民宿，問題應該是比較不大的，是不是這個部份來講，可以先做一個輔導，來從比較容易的部份先去做，其它的部份可能採取比較積極的方式去處理

畫面呈現河流（近景）吊橋
民宿（中景）及青山（遠景）
夕陽昏黃溢灑在河岸，水流呈金橙色閃動交織出夕陽餘暉
畫面

布織布原住民圖騰圖案特寫
原住民裝飾藝術場景

右畫面標示交通部觀光局主任
朱傳緯

谷大哥陪著身著牛仔長裙運動鞋休閒裝扮的記者步行進入民宿背影

轉切谷大哥陪同記者進入民宿正面

民宿內裝潢近拍
記者與谷大哥從民宿外遠眺山川遠林訪談畫面

左畫面標誌自勇民宿業者
谷自勇（布農族）

1/4 景深正常採訪

旁白：原住民部落經營的民宿，雖然有先
天上的優勢，但是政府相關單位，
如何在現有的法規之中，找出目前
民宿違法經營的解套方式，好讓振
興部落產業發展，能夠不再只是口
號而已
公視新聞伊書兒/嘎拉嘿 採訪報導

民宿業者外部工程進行
內部裝潢擺飾進行畫面

部落九年一貫教育（7）

音軌

畫面

主播：為了因應國際全球化，教育部
推行 9 年一貫的英語教學課程
雖然教育部培育相當多的英語
專業師資，但是卻沒有老師到
偏遠的山地部落來教書，就以
博愛國小來說，一位英語老師
就要包辦 1 到 6 年級的英語課
程，對於原住民學生的英語競
爭能力，到底有沒有配套措施
呢？

主播 1/2 景深正常播報

旁白：鄭淑鈴今年被博愛國小聘任，
由於教育部推動 9 年一貫的英
文課程，所以由 1 年級到 6 年
級的英文課，她全部都要包辦
鄭淑鈴光是一個禮拜，就校本
部跟分校來回奔波，就要上 23
堂的英文課，面對程度不一的學
生，她教英文就非常有壓力

鄭淑鈴英語教課，由台下學生
位置微仰角攝入，環拍
從教師角度微俯角拍攝上課學生

鄭淑鈴：有時候這邊的四年級會了，那
邊的四年級還沒有到達這個課程
的地方，所以感覺，有這個壓力
可能他們的吸收能力也不太一樣
啦

由教室四年級班級牌環拍攝入教
室

右畫面標示 博愛國小英文代課
老師 鄭淑鈴（泰雅族）

旁白：教育部推行英文教學，平地跟山
地的資源就有很大的落差，原住
民學生一放學就不太有機會接觸
英文
但是住在都市的學生，就有很多

博愛國小校外青山綠野遠景
原住民放學後在運動場盪鞦韆

都市車水馬龍畫面及補習班招牌

補習班供他們自由選擇
就師資來源，偏遠部落要找到老師也是一件困難的事情

江美麗：這個做法，我們都很肯定，可是它（教育部）之前沒有做好配套措施因為偏遠地區的學校，真的是需要很多的輔助，你才能達到真正的成效

旁白：學生的英文程度雖然不同，但是基本上，都很喜歡上英文課

蘇軒：學英文可以去美國玩哪

記者（隱身發問）：還有呢？

除了去美國玩之外呢？

蘇軒：還可以跟美國人溝通

記者（隱身再發問）：所以你要繼續學英文？

蘇軒：點頭

旁白：活潑生動的教學方式是學生喜歡上英文課的原因
但是鄭淑鈴只是一個代課老師，年底就必須離開學校，之後改為級任老師擔任，就師資專業不足的情況下原住民學生的英文要好，更是難上加難
公視新聞嘎拉嘿/伊書兒 採訪報導

阿里山茶山村探討資訊教育的報導（35）

音軌

主播：聖誕節的腳步又快近了，在阿里山茶山村的鄒族小朋友就共同得到一份相當大的聖誕節禮物，就事由民間企業贊助的 20 部電腦設備，以後茶山村的小朋友及大人都有機會在部落的電腦教室 - 學習 E 樂園上網查資料還可以玩遊戲

旁白：為了推廣資訊教育，全民上網，台灣微軟公司和宏碁電腦，12 月 20 號再度共同合作，在嘉義縣阿里山鄉的茶山村，成立「學習 e 樂園」的部落電腦教室，未來阿里山地區的原住民，都有機會共

特寫

博愛國小教室外三年級班牌特寫

右畫面標誌 博愛國小校長
江美麗

課堂學子跟讀英文近景拉特寫

右畫面標示博愛國小學生蘇軒

鄭淑鈴與學生台下互動玩遊戲
（英文教學）

鏡頭轉切鄭淑鈴老師台上教學

畫面

1/2 景深正常播報

學習 E 樂園成立，在茶山教會前舉行鄒族著傳統服飾圍圈跳舞歡呼慶賀儀式
鏡頭轉切阿里山鄒族學習 e 樂園捐贈儀式現場，台灣微軟總經理邱麗孟特寫入鏡

同使用電腦教室的設備，同時，
還可以進行資訊人才的培育，讓
鄒族部落能夠分享現代資訊教育
所帶來的新契機

邱麗孟（成立會上發言收音）：我聽到
鄒族的文化，很重要的一個文化
信仰是分享，我們所謂的 giving
，回饋的理念，跟企業的精神是
一樣的，所以，我希望透過今天
「學習 e 樂園」的成立，我們大
家一起分享，一起回饋，一起在
這邊共創美好的事物

旁白：長老教會二樓的「學習 e 樂園」
可以說是全國第四座原住民部落
電腦教室，而在接受企業捐贈 20
部電腦的軟硬體設備之前，茶山
村的居民還是很努力的湊錢，花了
30 萬元把教會二樓破舊的空間，
裝潢成一座小型電腦教室

安志強（採訪）：我在互助社有一筆股金，
可能 2、3 萬塊，我可以先用我的
股金去貸一些款項出來，然後幫助
這個電腦教室，於是許多的人就開
始響應

旁白：從居民都體認到現代的部落，亟需
要透過資訊教育，提昇競爭力的決
心來看，幸運的部落雖然可以立刻
得到民間企業的協助
但整體來看，目前原住民的行政機
關和教育單位在提供資訊教育的過
程，似乎還沒有跟上原住民部落需
求的腳步

公視新聞馬紹/嘎拉嘿 採訪報導

原住民網路社群成立的報導（36）

音軌

主播：同樣是獲得了民間企業的贊助
，全國第一個全球原住民兒童

部落長者入鏡

部落小朋友入鏡

成立會上，鄒族族人在教堂內
高唱詩歌

左畫面標示台灣微軟公司總經
理邱麗孟

長老教會「學習 e 樂園」揭幕
儀式

台灣微軟總經理邱麗孟穿上鄒
族服飾，一旁指導鄒族小朋友
使用電腦

左畫面標誌茶山電腦教室執行
幹事安志強（鄒族）

族人在教會電腦教室使用電腦
現場

台灣微軟總經理邱麗孟穿上鄒
族服飾，一旁指導鄒族小朋友
使用電腦再度上鏡

畫面

主播 1/2 景深正常播報

網站在公共電視誕生了，這次是由富邦慈善及喜馬拉雅研究發展兩家基金會的贊助而催生的原住民兒童網站

開站現場主持人（自然收音）：WaWa Net 公共電視全球原住民兒童網站正式開站

旁白：全國第一個原住民兒童網站 WA WA Net 在公共電視的大力支持及富邦慈善文教基金會和喜馬拉雅研究發展基金會的贊助下，終於誕生了

網站內容包羅萬象，除了結合教育與文化，也希望整合台灣各地的原住民小學，創造原住民學童與世界接軌的有利環境

劉克襄（開站現場收音）：整個世界開始進入網路世界的時候呢，我們的原住民網站也一起出來，所以，小朋友，我們是跟世界一起出發的

旁白：昨天受邀參加開站儀式的復興鄉介壽國小學童，也迫不及待想要上網一試

廖念禹（採訪）：想要跟其他種族的小朋友，就交一下朋友，然後知道他們的文化

旁白：這裡不只開創原住民兒童天地，也提供學校師長空間，更歡迎非原住民師生一起進入 WA WA NET 的世界裡

公視新聞查勞/阿路一採訪報導

原民會文教處舉辦的原民教育研討會報導（46）

音軌

主播：原民會文教處最近公佈 90 年度原住民教育調查統計報告，調查結果顯示，原住民大學生佔全國大學生的比例不到百分之一，雖

開站現場原住民兒童著傳統服飾手舞足蹈的慶祝儀式

慶祝儀式持續進行中畫面
pan 向與會者注視畫面

wawanet 網站內容投影特寫

左畫面標示公共電視董事劉克襄

學童接受邀請，主辦單位饋贈禮物畫面

左畫面標誌復興鄉介壽國小
廖念禹

開站現場原住民小朋友唱歌
畫面

開站現場宣傳布條先拉近公共電視特寫再拉遠將網址

<http://wawa.pts.org.tw> 特寫入鏡

畫面

1/2 景深正常播報

然報告的內容還是有許多不足的地方，但是統計資料的資訊還是可以提供原住民教育單位或研究原住民教育的學術工作者，做為非常重要的參考依據

旁白：您知道原住民大學生佔全國大學生的比例不到 1% 嗎？

另外，原住民學校最缺乏的師資，竟然是音樂、體育方面的藝能科老師

行政院原民會教育文化處從 12 月 25 號開始，一連三天，舉辦營造學習型部落與社區暨 2002 年語教文執行成果展

在 27 號的會議中，正式公佈 90 年度原住民族教育調查統計報告

譚光鼎（現場收音）：有這樣一個統計數字對於關心原住民教育的人，或者想要研究原住民教育的人，或者是對於政府相關的官員，在擬定政策的時候，這是非常重要的參考資訊

旁白：一般來說，原住民學生有比較豐富的音樂、體育天份，可是在 90 年度原住民教育研究報告中，針對原住民地區師資需求卻顯示非常缺乏體育、美術、音樂等藝能科老師

除了傳統學科方面，展望未來，影響城鄉差距最大的，莫過於英語和電腦資訊課程，不過這份最新的調查報告則完全沒有提供相關的資訊

伍約翰（採訪）：全台灣原住民地區的學校，英語師資普遍的缺乏，這個問題到現在，好像沒有完全的解決

在山上原住民地區的學校，我們的所謂的資訊老師，他是不是合格的資訊種子教師呢？

這樣的數據，我們希望也能呈現出來

旁白：雖然這份調查報告內容，還是有許多

原住民語教文學術研討會
現場

研討會現場觀聽眾環拍
學者發言鏡頭

90 年度原住民族教育調查
統計報告特寫

左畫面標誌師大附中校長
譚光鼎

原住民地區國中師資缺乏
的製表長條圖

美術、體育及音樂以黃色
標記為缺乏而其他以綠色
標記（編輯室製表）

部落教室上英文課環拍
英文老師教導字母識讀
轉切電腦資訊教室上課情
景

左畫面標誌南投縣愛國國
小校長伍約翰（布農族）

1/4 正常採訪鏡頭

畫面再回到研討會現場

不足的地方，可是這類統計資訊，除了可以反映原住民族教育的現況和問題，針對調查結果進行的分析討論，也可以成為未來原住民族教育，進行調整和辦理的重要參考

公視新聞娃郁/仙米希法 採訪報導

母語認證制度考試報導（6）

聲軌

主播：原住民族語言能力認證考試
12月8日將在全省各地舉行，雖然今年沒有以儲備母語師資為誘因，但從2590位報名人數來看，復興母語在原住民族社會已經成為共識

旁白：91年度原住民族語言認證考試即將在12月8號舉行，今年雖然沒有以培育學校母語教師為誘因，但高達2590位的考生足以證明推行母語振興工作，在原住民族社會獲得相當大的迴響

汪秋一（記者會收音）：第一個就是提供個人，對自己聽說讀寫能力的一個認證，第二是站在我們振興語言的目的，希望大家能夠普及，透過這樣認證的制度帶動振興語言的工作

旁白：將近200位命題委員，考慮到目前語音符號未達到統一整合，所以並沒有書寫文字的試題而在僧多粥少的情況下，第一期完成母語教學得儲備師資，只有極少數被教育單位教育部聘請為母語老師雖然沒有全數擔任小學老師，但在母語多元性的振興工作下，也可以做其他選擇

畫面

1/2 景深主播正常播報

行政院原民會舉辦的認證宣傳海報特寫，轉切報名書表近景報名書表特寫以黃筆劃上「筆試及口試，不以原住民為限，不受族別及學歷之限制」

書表黃筆特寫「報名日期 民國91年12月8日」

右畫面標誌行政院原民會教文處處長汪秋一（阿美族）

畫面出現原住民族母語教科書（以漢語書寫的封面）

小學課堂母語教學現場
小孩閱讀母語教材特寫
母語老師與學子互動中景

汪秋一（記者會自然收音）：本（原民）會就訂有一種叫補助機關學校或是民間團體辦理族語的研習，只要有 30 個人，訂 36 個小時，我們就可以補助，但是最多補助到 20 萬

旁白：除了母語教學外，出版相關著作、讀本以及字、詞典也都在補助範圍之內

據主辦單位說明，有些國中生為了將來聯考增加母語認證的可能性，今年也有不少國中生報名參加，而讓母語能家庭化、部落化才是這次考試真正的目的

公視新聞比佑/阿路一 採訪報導

主題館 - 語言競爭力的報導（85）

聲軌

主播：本周的主題館由公視記者伊書兒與嘎拉嘿帶您一起探索原住民部落的教育語言問題，最近九年一貫的教育課程裡面，學校同時教導小朋友三種語言，有國語、英語及原住民的語言，而以台中縣和平鄉的博愛國小跟谷關分校來說，一次教三種語言到底是負擔還是增加競爭能力呢？我們一起來進入今天的主題館

拉固斯（自然收音）：一、二、三、四

（泰雅母語發音，佐以中文字幕）

我是泰雅，我泰雅的名字叫拉固斯

蘇葛一：我的名字叫蘇葛一，中國名字叫張琦云

拉固斯：我是山上的孩子，我喜歡山上

因為……山上空氣很好

蘇葛一：我在山上做什麼事，我都很快樂，我不會有悲傷、憂愁

所以，我是最快樂的小孩

拉固斯：我……長大的志願是想開水泥車

原民會記者說明會現場

母語教學教室上課情形，鏡頭由台下學生 pan 向教學老師拉中景定點拍攝老師授課

畫面

主播 1/4 景深正常播報

拉固斯與蘇葛一快樂的在校園裡盪鞦韆

拉固斯與蘇葛一校園遊戲持續進行中

蘇葛一：我的志願是當母語老師
要未來的原住民小朋友很有希望
自然收音：課堂鐘響

鄭淑鈴：Good morning

學生：Good morning

旁白：這是台中和平鄉谷關分校，小學一年級的英文課，因應著九年一貫的課程，從小一到小六，每個年級一星期都必須上一堂英文課但是，對鄭淑鈴老師來說，教英文不難，難的是面對和平國小與谷關分校十二個班級的英文課，都是由她來一手包辦

鄭淑鈴：我大概在本校是兩天，禮拜二跟禮拜五，在分校的話，是禮拜一、禮拜三跟禮拜四，然後它的課程呢，我一個星期有 23 堂課，那在本校的話，就兩天，所以課就滿滿的，所以禮拜二那天就是整天有課

旁白：因應著教育部 2688，英文師資增制援額的方案，東吳大學英文系畢業的鄭淑鈴，半年前辭掉了補習班的工作，就這樣回到自己的家鄉教英文課

鄭淑鈴：原住民小朋友，就是有一種……不知道為什麼，可能因為自己也是泰雅族吧，會覺得很親切，看到他們，就好像看到我自己家鄉的小孩子，所以看到他們就多一種親切感吧，然後，感覺上，大家都是親人這樣子原住民小朋友，他們有一個缺點，就是上課過於活潑，然後可能沒辦法專心聽你在講些什麼東西，就會老師老師老師這樣一直舉手這樣問，然後可能就打斷了上課的流程，這樣會讓一些真的很想聽的小朋友被影響到，所

右畫面出現主題
「語言的競爭力」
畫面特寫班級牌一年級
Yapit (泰雅語拼音)
英語老師鄭淑玲進入教室
由學生座位全景拍攝課堂
鄭淑鈴與小學生英語課互動教學

學生跟讀特寫
老師教學中景

三年級 Lagon 班級牌特寫

課堂英語互動教學進行中

鄭淑玲下課後，抱著小朋友的親切畫面

畫面回到課堂英文教學

<p>以上課時會穿插一些遊戲的部份</p> <p>旁白：上課的氣氛，雖然有點超出老師控制的範圍，但是到山上教了半年的英文課程，發現山上小朋友英文發音還蠻道地的</p>	<p>英文課遊戲互動教學</p>
<p>鄭淑玲：小朋友在唸英文的時候，我覺得有一個很好的優點，就是他們的腔調比較道地吧，就是他們唸出來的時候會比較好聽</p> <p>就腔調部份，原住民小朋友可能比較有優勢</p>	<p>左畫面標示博愛國小谷關分校老師鄭淑玲（泰雅族）</p>
<p>旁白：除了英文之外，母語教學也是九年一貫課程裡的一個單元，而母語是維繫一個族群文化命脈的最後一道防線，但是年紀越小，這道防線顯得更加的薄弱了</p>	<p>畫面轉切原住民母語互動教學場景</p>
<p>湯光明（採訪）：我曾經做過一個，就是在上課之前，了解他們的母語基礎，或是母語的習慣在哪裡，我會問，有說母語的請舉手，連一個都沒有，就以全校來講，你說有一個能拿到這樣一個環境，或在家裡面習慣能夠說出簡單單字的，這種小朋友也非常的少</p>	<p>右畫面標誌博愛國小谷關分校老師湯光明（泰雅族）</p>
<p>湯光明（自然音）：Sazine</p> <p>學生跟讀（自然音）：Sazine</p> <p>湯光明：Sazine，不是 Sain 喔，Sazine，來，知道的舉手</p>	<p>課堂母語教學現場</p>
<p>學生：二</p> <p>湯光明：好、非常好</p> <p>湯光明（採訪）：基本上，我的目標是放在他們能夠聽，能夠說出幾個簡單的單字，那就達成我的目標了，如果要以句子或全母語來教他們的話，那真的是一種負擔</p> <p>對他們來說，也是一個壓力</p>	<p>鏡頭 1/2 景深正常採訪</p>
<p>湯光明（課堂教學）：有時候，我們泰雅族取人名的時候，是以自然界的東西命名，像主任的小孩就叫 Kagua，就是掃把，蘇軒，你奶奶叫什麼？</p>	<p>課堂教學現場</p>

蘇軒（回話）：Kagua
湯光明：也叫 Kagua 對不對，很有趣，但你不能叫他們掃把喔，他們會生氣
下課鐘響：噹噹噹.....
旁白：放學之後，小朋友都走路回到自己的部落，在這樣的環境下，小朋友的母語能力，應該是會有所提昇
尤其是蘇軒跟奶奶住在一塊，說母語的機會，應該是比都市小朋友多得多
嘎膏右：我有時候很少講那個（母語），都是講國語
記者（隱身訪問）：為什麼？
嘎膏右：我講山地話，他們不會聽啊
我說母語，你講什麼？給我講這樣
記者（隱身訪問）：那蘇軒會不會用母語跟奶奶講？
蘇軒：不會
記者（隱身訪問）：那比如說，現在學校有教母語嘛有講英文，也有講國語，妳覺得哪一個重要？
嘎膏右：還是母語重要
記者（隱身訪問）：為什麼？
嘎膏右：母語的話，好像我們自己的話可以講啊，國語也可以啦，就是什麼話都可以講，那是最好啦
記者（隱身訪問）：那如果說，連自己的母語都不會講，那妳覺得.....
嘎膏右：唉喔！心裡很難過.....
記者（隱身訪問）：怎麼樣的難過？
嘎膏右：就是不像山地人了啊
不像原住民了，去哪裡碰到了原住民也不會講山地話了，不好了啊這樣
旁白：胡惠宇從小學二年級，就來到補習班上美語課程，因為對美語有興趣，已經有 4、5 年時間為從間斷過
胡惠宇：就覺得很有趣，比方老師會帶我們玩遊戲、猜謎之類的，然後有時候，

蘇軒回話鏡頭

學生放學排隊畫面
學生跑步經過長橋回到自己部落畫面，學生由近景拉遠景

右畫面標誌蘇軒的祖母
嘎膏右（泰雅族）

鏡頭 pan 向蘇軒，搖頭
嘎膏右臉部特寫

臉部特寫持續

臉部特寫持續

臉部特寫持續

兒童美語補習班招牌
特寫

胡惠宇上美語課現場
左畫面標誌補習班學生
胡惠宇（泰雅族）

雖然聽不懂，但是老師會解釋這個詞是什麼意思，然後，考的高分就很高興這樣

楊嬌豔：我覺得早學真的有好處，像她就會說，媽媽，學校的英文課很簡單所以我覺得提早讓他學是對的

旁白：其實，不管是都市或部落，母語的流失是不爭的事實，在多語互相競爭的情形之下，母語、國語和英文的重要性如何？從教育的觀點和家長的立場來說，其實早已有了定見

江美麗：基本上，國小我們就學會我們教你的東西，所以學校教你的母語、英語還有國語那個課程，老師基本上都把潛意識的話說進去了，就是說國語重要，在來就是英文，母語可學可不學，反正這個我們一定要教，今天我講話就是很實在，我們學校就是這樣在推動

湯光明：當他長大之後，我是希望他在中文的能力跟英文的能力，要比母語的能力還要強，因為我深怕我的小孩子，以做父母親的角度來講，怕他到社會上，沒辦法跟別人去互爭長短，所以我是覺得，以我自己來講，我希望我的小孩子，當然在家裡面希望他能說母語啦，這是最基本的要求，但是他到社會上去，我希望他的中文能力跟英文能力要更強

主播：面對強勢的主流文化跟語言的競爭，看來原住民的母語還是要靠大家

畫面切回補習班教學現場
右畫面標誌胡惠宇母親
楊嬌豔（泰雅族）

胡惠宇一家人彈鋼琴唱歌
和樂的家居畫面

鏡頭環山而照，轉鏡博愛
國小校園
右畫面標誌博愛國小校長
江美麗（泰雅族）

原住民家庭媽媽教小女孩
識讀寫字畫面
1/2 正常採訪景深

鏡頭轉切湯光明課堂教唱
學生母語歌謠畫面
學生跟唱畫面
老師學生合唱母語歌謠吟
唱做結

一起來傳承跟延續，在家裡，最好還是多說母語

反核抗爭報導一（52）

聲軌

主播：蘭嶼核廢料貯存場，土地承租合約今年年底到期，台電在三月底向蘭嶼鄉公所提出續租九年的提案，雖然鄉長對外口頭承諾不再續租，但是鄉民要求鄉公所公開不再續租的正式公文，但是到 23 號，鄉公所仍未公開反續租的公文，引起蘭嶼鄉民的疑慮

旁白：蘭嶼核能廢料貯存場的九萬七千多桶核能廢料，什麼時候才能完全從蘭嶼搬離？

根據台電表示，除了配合低放射性廢棄物最終處置設置場選定條例草案立法跟檢整作業外，前後至少還需要十年左右的時間

黃添煌：五年會確定廠址，再加上施工，大概又需要五年時間，那前後大概需要十年左右的時間

林能白：我們預計立法院通過以後呢，預計十年的時間，最終貯存場我們會把它弄好

旁白：因此台電在六年前的承諾，要把核能廢料，在年底前遷出蘭嶼及兩年前陳總統在當選後將核廢料同樣也在今年年底土地租約到期以前，遷出蘭嶼的競選承諾，在不到一個星期以內將會面臨跳票，並且台電在三月底前向蘭嶼鄉公所申請續約又面臨年底租約到期的困難

黃添煌：鄉公所在 10 月 4 號有召開第一次土審會，那結論是說，這個案子比較重大，要交到村民大會做一個討論，那

畫面

主播 1/2 正常景深

核能貯存場例行處理核費作業（遠景）

鏡頭轉切拉近到貯存場拖運車載滿核廢料桶，明顯的輻射警告標誌，卸運時員工穿戴口罩、安全帽、身著防輻射衣

右畫面標示：蘭嶼核廢料貯存廠長黃添煌

1/4 景半身正常採訪

左畫面標示：台電公司董事長林能白

1/4 景深採訪

畫面從貯存場的遠景拉近到員工處理核廢料的作業再將鏡頭拍攝核廢鐵桶編號近景

1/4 景深採訪

村民大會裡，我們聽到的是一個比較負面的聲音

旁白：既然蘭嶼鄉民都一致反對續租的聲音，將近半年貯存場續租的申請案到十二月中旬為止，鄉公所還沒有正式發文給台電公司

行政院原民會也在 12 月 18 號發函給台電公司，希望能依約盡快來處理

陳建年：為了保障雅美族的生計及遵守對蘭嶼居民的遷廠承諾，請貴公司盡速的遷廠歸還土地，大概內容是這樣一個函

旁白：但是鄉公所沒有處理土地續約案長達半年之久引起代表會的關注和重視，因此，在 23 號上午由於遲遲沒有看到鄉公所反續約正式公文，因而村民代表在漁人部落召開說明會

旁白：雖然鄉長口頭宣稱不再續租，但遲遲未見反續租公文

夏曼卡馬達恩（採訪）：很多村民才知道說，有沒有續約，至少一個公文給百姓看，人家才了解這個土地到底有沒有續租

陳建年（採訪）：12 月 31 號快到期了，鄉公所的公文，我沒有看到，但我們會站在蘭嶼同胞這一邊來看事情

旁白：蘭嶼鄉公所一直未能公開反續約的正式公文，加上台電近日與鄉公所密會也引起村民疑慮

林能白：今天的目的是尋求鄉公所的支持，這個後續的租地案子，讓我們有時間檢整，我想今天的所有拜會行程都是為了這個目的進行

江仁義：有續約的話，就是一連串的抗爭，包括對我們的鄉公所進行嚴厲的抗爭，也會有這樣的動作

旁白：所以是否續約的公文將成為下一波是否抗爭的依據，也是對貯存場續約的談判籌碼

蘭嶼鄉民著傳統服飾近景
跳接貯存場關閉的大門

畫面攝入原民會辦公室，
及主委陳建年入鏡
左畫面標示 行政院原民會
主委陳建年（卑南族）
陳建年照函宣讀
漁人部落會議場現場，村
民環坐

左畫面標誌 蘭嶼鄉朗島
部落村民 夏曼卡馬達恩
（雅美族）

台電代表一群人走進鄉
公所畫面

1/4 景深訪問

畫面標誌蘭嶼鄉代會主
席 江仁義（雅美族）

畫面由鄉間原野遠景畫
面轉切到核廢料桶外張
貼的核輻射線危險特
寫

旁白：面臨貯存場土地租約到期雖然蘭嶼鄉公所 24 號發文給台電，表明不再續租 29 筆土地，但是土審會決議文是否有瑕疵，台電明年將面臨非法佔用土地的問題，但是可以確定的是核廢料要完全遷出蘭嶼至少還需要十年左右的時間
公視新聞娃丹/比佑採訪報導

反核抗爭報導二（53）

主播：社運團體為了反對行政院六號設置的核廢料最終場址選定草案，同時也聲援原住民核廢料遷出蘭嶼及陳水扁總統兌現競選期間非核家園的競選承諾

旁白：為了反對台電在年底租約土地到期續約蘭嶼土地作為核能廢料貯存場，社運團體跟原住民立委 25 號下午在立法院舉行記者會
除了聲援核廢料遷出蘭嶼並且也呼籲陳水扁總統在任職內兌現遷出核廢料的競選承諾

呂俠（宣讀）：蘭嶼代表代表全達悟族同胞已經在 23 日駁回台電公司續租九年的申請

夏鑄九（宣告）：假如蘭嶼土地繼續同意租用的話，其實這對阿扁政府非核家園的誠意是宣告破產的

旁白：最讓社運團體及原住民立委擔心的是行政院在 12 月 6 日通過的低放射性廢棄物場址最終選定條例草案的通過，他們認為這個草案是一個擴核消除障礙的做法，並懷疑台灣在未來可能是國際最終處置設施的場址，因此他們提出四大訴求

夏鑄九（宣告）：取消行政院版核定的低放射性廢棄物場址最終選定條例草案

高金素美：我們依然沒有得到遷廠的任何承諾，也沒有時間表，卻換來一個非常可怕的條

鏡頭從貯存場大門、深鎖的鐵門，拉遠景 pan 向貯存場冷峻的建築物、貯存槽及四周

1/2 景深播報

畫面特寫黃色核廢料桶及輻射線危險警告標記
轉切核廢貯存桶橫倒特寫

記者會現場，大批媒體記者入鏡

左畫面標誌
達悟族代表呂俠（達悟族）

左畫面標誌
記者會主持人夏鑄九

鏡頭 pan 向立委高金素梅與學者南方朔沉思的畫面

左畫面標誌

例，叫做低放射性 廢棄物場址最終選
定條例草案

立法委員 高金素美
(泰雅族)
再度攝入南方朔

旁白：由於草案排除土地所有人決議的權力
及政府以徵收方式取得土地，因此在
場原住民立委退出遷廠委員會委員來
表示嚴重的抗議

高金素梅(宣告)：高金素美在這裡要非常鄭
重的宣告退出遷廠委員會的委員

蔡中涵(宣告)：我也非常鄭重的宣布退出遷
場的成員

左畫面標誌
立法委員 蔡中涵(阿美
族)
畫面從導演侯效賢再度
pan 到南方朔

旁白：政府承諾年底核廢料貯存場從蘭嶼遷出
即將面臨跳票，達悟族人期待的遷出時
間表也得不到答案，社運團體認為台灣
願意接受核電，但也應一併考慮核廢料
處置問題

公視新聞娃丹/比佑採訪報導

全島反核大遊行一(56)

聲軌

畫面

主播：首先來關心蘭嶼在反對核廢後續
的街頭遊行，主要是因為貯存場
租約在去年12月31號到期，卻
為遷出，因此，由蘭嶼鄉民族議
會發動街頭抗爭遊行，居民並以
種芋頭的方式宣示核廢貯存場土
地的主權

1/2 景深正常播報

何劍訓(警告)：希望大家有所節制，不
要太過分，否則我一定依法處理

左畫面標誌蘭嶼分局長何劍訓
鏡頭以遠景/隔一道鐵門/仰角處
理分局長警告

旁白：隔著一道鐵門蘭嶼居民，對分局長
提出的警告，發出怒吼

畫面近景居民、中景鐵門柵欄/
鎮暴警察、遠景核廢貯存場
一個鏡頭由近中遠畫面貫穿，
鏡頭明顯的在鐵門外，由外內攝
右畫面標誌蘭嶼椰油村民周鳳鳴

周鳳鳴：你們土匪啊！

明明知道他們是非法的
還保護他們幹什麼啊

(達悟族)
近景怒吼激動貌，做勢往前被拉開

旁白：核廢料場在 2002 年底以前遷出
蘭嶼的承諾正式跳票

旁白：2003 年的第一天，來自島上 500
多位鄉民聚集在核廢料場前，宣
示對核廢料場土地的主權

江多利（指揮車上宣告）：我們要宣示我
們的主權，核能廢料這一塊地已經
是我們的了，這裡現在已經是違法
的，這裡已經是我們的土地

旁白：這場由蘭嶼民族議會發起的遊行，
原本希望進入核廢料場內部，透過
種植傳統芋頭的方式宣示達悟族人
收回核廢料場的土地
可是在警方堅持不打開鐵門的情況
下，最後族人才在圍牆外的花園種
下芋頭，象徵性地完成抗爭活動目
標
雖然這次遊行沒有達到預期活動目
標，不過並沒有打消蘭嶼族人將核
廢料驅逐出蘭嶼的決心

張海嶼（宣告）：強烈要求台灣政府聲明
2002 年 12 月 31 號以後，台電非法
侵占我們的土地，強烈要求行政院
明確訂定核廢料遷場時間表，使遷
場除役事宜順利合法化

旁白：另外民族議會也強烈要求政府對於
台電非法繼續租用蘭嶼土地，應給
予蘭嶼合法合理的賠償
由政府決策團隊與蘭嶼民族議會進
行協商，期待達成雙贏的局面，蘭
嶼議會表示如果政府 15 天之內不回
應，一切後果由政府自行負責
公視新聞仙米希法 採訪報導

核廢桶紅色輻射警告標誌特寫
轉切貯存場中景，核廢貯存槽
遠景

畫面身著傳統服飾的居民遊行
鏡頭 pan 到群眾手拉「誓死捍
衛家園 保衛號代子孫」白底紅
字的標語布條特寫

右畫面標誌台東縣議員江多利
（達悟族）

鏡頭近景特寫掛上「驅逐惡靈
收回失土」布條的指揮車
中景隔一道鐵門的警方聚集
遠景的白色核廢貯存場
一樣一鏡到底由外而內的貫穿
遊行群眾圍坐近景

鐵門外群眾與鐵門內警方對峙
鏡頭由（鐵門）外向內拍攝

婦女圍牆外種植芋頭畫面

右畫面標示蘭嶼民族議會發言
人 張海嶼（達悟族）
鏡頭由張海嶼 pan 向群眾再 pan
向一旁沉默的分局長

遊行群眾遠景、近景環拍

遊行群眾離去背影中景跟拍

全島反核大遊行二 (57)

聲軌

主播：由於蘭嶼居民發出的強烈訴求，經濟部部長林義夫也在 1 月 2 號的院會備詢上表示願意在 1 月 15 號與蘭嶼民族議會展開協商，不過，對蘭嶼居民而言，最大的感慨莫過於身為核廢料場地的房東，租約到期要收回，卻還是被擋在核廢場外

旁白：元旦一大早，碰到蘭嶼鄉親，蘭嶼的達悟族人卻感受不到「新年快樂」的氣氛，而一場劍在弦上的抗爭活動正準備引爆

揚順良 (採訪)：每個鄉民的心聲都是一樣的，那就是希望把核廢料的核廢遷出去，但是政府每天或每次反核都在敷衍我們

旁白：來到核廢料場大門前，蘭嶼鄉民卻還好，像客人一樣被擋在鐵門外面

周貴光：依遊行集會法，我們看似非法的，但是站在行政上，這個土地現在是非法佔用

旁白：雖然達悟族人努力與警方協調，希望至少讓婦女到場內種植芋頭，以完成族人收復土地的心願，但是警方就是不放行

黃碧妹：我告訴妳，婦女手無寸鐵，她會造成怎樣的危害呢？

我們只是要宣示說，這個土地是我們的嘛，這個有什麼困難？

旁白：對達悟族人來說，台電就像是他們的房客，明明租約就已經到期，主人也申明不再續租了，可是這個房客就是不搬走

張海嶼：你不走，至少你也要表態啊，你要表態你要走，因為房子我要用啦，現在是我告訴你，房子我要要回來啦，結果你不表態，還死賴在那裡，這好像就是土匪這樣一個做法

畫面

1/2 正常景深播報

鄉親遊行抗爭前的準備工作，整理遊行標語，綁上白布條

右畫面標誌蘭嶼鄉民揚順良 (達悟族)

鏡頭由外隔著鐵門往內攝入，警察

鏡頭由蘭嶼鄉長旁邊攝入對鐵門內的局長喊話

畫面由遠景場面 (鐵門) 外拉近到場面 (隔一道鐵門) 內，警察局長雙手後背的畫面

左畫面標示 蘭嶼鄉代會副主席 黃碧妹 (達悟族)

鏡頭隔一道鐵門攝入局長雙手一攤，左右搖動 (不准的手勢) 核廢場遠景，轉切台電協商代表坐在鄉公所協商時的嘻笑

左畫面標誌 蘭嶼民族議會發言人張海嶼 (達悟族)

旁白：根據台電估計，就算要把核廢料場遷出蘭嶼，至少還要在花十年的時間
不過如果連總統的競選承諾都可以跳票的話，達悟族人不得不擔心，十年過後，同樣的惡夢是不是又會再度上演
公視新聞仙米希法 採訪報導

環繞核廢貯存場的遠景拍攝
蘭嶼核廢貯存場緊閉的大門
中景
鏡頭近景攝入掛上「驅逐惡靈
收回失土」布條的指揮車

壽豐鄉還我土地的報導（39）

聲軌

畫面

主播：這個月初，發生在東華大學兩側築屋圍地運動，原住民因為在退輔會管理的土地上圈地造屋，雖然經過花蓮農場的勸導並且設立告示牌，但是由於被佔的土地面積越來越大，花蓮農場只好報警處理，而整個事件也引起有關單位的關注

1/2 景深正常播報

抗爭群眾（自然收音）：原住民
還我土地 還我土地

抗爭群眾手牽手高喊口號

旁白：兩個星期以前，300多位來自吉安、壽豐、鳳林跟光復地區的原住民聚集在東華大學聯外道路的兩側，以回歸祖居地作為訴求，並認定這片土地為過去祖先耕作地，經過族人自行登記以後，自行砍除雜草，並且自行劃線搭建竹寮，展開還我祖先土地新運動

鏡頭環拍聚集群眾，由遠拉近

吳羅好：我們該回家的時候了嘛
該回歸我們老祖宗的地了嘛
是不是，這樣一個意思而已

族人搭建竹寮工事進行過程
由遠景拉中景

吳里是：我們做這些工作、做這些草屋啦，這只是表面而已
表面沒出來的話，政府不知道

右畫面標示花蓮縣吉安鄉民
吳羅好（阿美族）

旁白：為了讓政府知道，過去原住民土地流失的原因，而直接回歸

左畫面標示花蓮縣吉安鄉民
吳里是（阿美族）

竹林環拍，轉切竹屋近景

<p>祖居地蓋竹屋來宣示還我土地的決心</p>	<p>右畫面標示行政院原民會專任委員以撒克阿復 (阿美族)</p>
<p>以撒客阿復：他們也許就是希望透過這樣的一個行動，來讓一般的行政單位能夠了解，讓社會大眾來關注這個事件</p>	<p>右畫面標示花蓮縣原行局局長林進福(阿美族)</p>
<p>林進福：他們的理念就是，我們回我們自己的故鄉，這個理念，我們值得深思，也值得去肯定 可是就是在方法上，我們覺得可能還是循法律的程序，這樣可能比較妥當</p>	<p>搭蓋竹屋遠景環拍 鏡頭拉近，攝入正在築屋工事的族人</p>
<p>旁白：但是對於有些還不明白，這次還我土地運動目的的阿美族人來說，他們以為繳了一百塊的登記費兩張相片跟身分證影印本，就以為可以長居久安</p>	<p>右畫面標示花蓮壽豐鄉民希谷 (阿美族)</p>
<p>希谷：妳來這邊蓋房子，就是妳要繳影印身分證，兩張相片及一百塊錢 可是，當我們來到這裡，到現在也沒有人去收這個東西 (夾雜國語與阿美族語發音)</p>	<p>右畫面標示花蓮壽豐鄉民劉恩同(阿美族)</p>
<p>劉恩同：我認為這個運動會成功，看到目前所有阿美族人，所做的這些事，我心裡很高興，這就是我來的目的(阿美族語發音佐以中文字幕)</p>	<p>左畫面標示花蓮壽豐鄉民張玉文(阿美族)</p>
<p>張玉文：我來參加這次築工寮的動作，就是已經看到很多工寮，我才相信他們，參加這個蓋工寮活動</p>	<p>1/4 景深正常採訪</p>
<p>旁白：這次的還我土地運動，直接回歸祖居地蓋竹屋的新策略，引起這片土地的主管單位，退輔會花蓮農場的關切和重視 並且設立告示牌，要求原住民在8號以前撤離，以免移送法辦</p>	<p>竹屋內族人聆聽領導者的說明、討論</p>
<p>曾義雄：到8號以後，他們沒有停止，而且還繼續在做，7號以前我們已</p>	<p>告示牌特寫 右畫面標誌退輔會花蓮農場副廠長曾義雄</p>

經有報案了，但時間到了，我們只好請警察機關給我們移送法辦	1/4 景深正常採訪
孫進興：不要自己認定，那就是他們的地在那邊佔地為王，這個恐怕如果執迷不悟，經過主管機關勸導，還不聽的話，恐怕會涉及竊佔罪的問題	左畫面標示花蓮地檢署主任檢察官孫進興
旁白：花蓮農場經營的這塊地，在 50 年前原本是河川地，經由警備開發總隊，在南北兩岸興建堤防之後，民國 65 年登記退輔會為管理機關，由於被佔的面積越來越大，花蓮農場只好報警處理，移送法辦	1/4 景深正常採訪
曾義雄：這片土地還有 140 多公頃左右，但他們這邊蓋一個，那邊蓋一個，依我看，大概有 5、60 公頃左右應該有	花蓮農場周邊遠景環拍 告示牌近距離特寫拉遠
旁白：兩個星期以來，由於原住民並沒有停止圈地造屋的行動，也引起原住民行政機關的重視，13 號上午在壽豐鄉公所，召開還我土地的說明會	1/4 景深正常採訪
以撒克阿復：我們盡快成立一個調查委員會，也許透過部落的頭目、當地的耆老，還有學者專家，還有相關人士的幫忙，組織一個對傳統領域調查的委員會	壽豐鄉公所土地說明會現場（由觀眾席攝出）
林進福：我們希望退輔會能撤回告訴，柔性的處理，讓他們疏導撤離這個地方	1/4 景深正常採訪
旁白：原住民行政單位，除了呼籲原住民能夠撤離並積極與退輔會協調撤回告訴外，他們擔心這次的還我土地運動，可能對正在審議中的原住民族發展法產生影響	1/4 景深正常採訪
林進福：如果大家這樣佔地去圈地造屋的話，將來在立法的過程，可能會產生阻礙又有負面的看法、負面的影響	竹屋遠景環拍
旁白：原住民以圈地築屋作為手段，來爭取回歸祖居地，除了突顯原住民政策到現在還沒有落實外，對於過去政府只顧對榮民安置而不顧原住民土地流失的政策，正是反映這是還我土地運動新策略的關鍵，他們希望政府跟社會大眾，能夠聽	1/4 景深正常採訪
	築屋工事持續進行畫面

見他們的聲音

公視新聞娃丹/比佑 採訪報導

原住民保留地爭議 (60)

水土保持地造林報導 (73)

音軌

主播：台灣在民國 85 年經歷了賀伯風災，為了因應國土的災難，有關當局決定保留地經調查是屬於超限利用的人，應依水土保持地法的規定處以罰鍰，並且依規定造林，否則移送法辦，不過這項規定到現在，還是引發許多爭議

旁白：六年前，由於台灣歷經賀伯颱風造成嚴重的災害後，因此為了因應國土的災難，行政院在 85 年核定獎勵造林實施要點在原住民地區進行強制造林計劃並以 20 年 53 萬元的獎勵制度在全台各地展開造林運動

尤幹納甫：最近我們鄉公所最麻煩的就是收到一個公文，限以 93 年 12 月 31 日以前完成造林，否則這些土地就以水土保持法來執行

旁白：就以南投縣仁愛鄉土地面積來看總面積 1 萬 8 千多公頃，就有 1 萬 5 千多公頃是林業用地，只有 3 千多公頃是屬於農牧用地跟建築用地

尤幹納甫：仁愛鄉有百分之八十的土地是超限利用，平地只有百分之十五可以用，幾乎都是超限利用啊

旁白：根據原民會的統計，到民國 85 年為止，台灣土地超限使用達到 2 萬 4 千多筆，一共有一萬五千多公頃而超限使用最為嚴重的山地鄉包括南投縣的仁愛鄉跟信義鄉多達八千多筆，而面積有 5 千 8 百多公頃

尤幹納甫：假如以水土保持法來實施，我

畫面

主播 1/2 景深正常播報

水土沖刷山坡地畫面

轉切族人採收農作物

左畫面標示仁愛鄉鄉長
尤幹納甫 (泰雅族)

林地畫面仰拍由上而下

1/4 景深採訪

林地環攝
轉切山坡地俯拍

1/4 景深採訪

仁愛鄉 1 萬 5 千多個人，大概有 1 萬 4 千人要關進去裡面	
旁白：去年有超限使用的人，都有收到鄉公所的通知要造林，並要求在 93 年以前完成，否則將依水土保持法辦理而引起大多數鄉民的恐慌	俯拍農地
谷尼：我們是早就收到公文了，但我們不會造林因為山坡地就是我們收入及農業一個生活的經濟來源	右畫面標誌春陽部落村民 谷尼（賽德客族）
督蒙（手語）：這塊我爸的土地賣給了外省人當我知道以後，那個外省人不理我	右畫面標誌春陽部落村民 督蒙（賽德客族）
谷尼（手語解說）：他這塊地是她爸爸賣給外省人，然而到目前還沒有過戶，但是也收到鄉公所造林的通知	
旁白：由於原住民長期以來，依賴土地來維持生計，將來原住民的土地一旦被強制來造林，不但影響原住民的生存空間，同時會帶來更多的原住民生活問題	由山坡林地遠景至近景的環拍
谷尼：我們以前的地都是山坡地，我們種的是經濟作物，如果被強迫造林，那我們能吃什麼？	1/4 景深正常採訪
由幹納甫：我不可能接受政府這樣一個強制要我們去執行的工作 我們不可能會接受的嘛 所以大概就會號召全鄉的鄉民，對這樣一個規範到台北去抗議，去陳情一次	1/4 景深正常採訪
旁白：仁愛鄉的原住民，為了生存權，將在今年的三月正式召開鄉務會議，並且預定在五六月間，來發起抗爭的活動 因此，如何兼顧國土保安跟原住民的生存權，有關單位應該提出具體的配套措施來保障原住民的生存權益 公視新聞娃丹/比佑 採訪報導	農民採集農耕作物畫面
邵族主祭場抗爭（86）	
聲軌	畫面
主播：日月潭邵族主祭場的土地權在法院判決敗訴之後，在 20 號上午，工務單位準備進行拆除工作	1/2 景深正常播報

，當地居民與立委高金素梅與蔡中涵要求拆除暫緩，並積極與陳姓買主協商，看看是否有其他途徑能達到雙贏的結果

高金素梅引領（自然收音）：還我公道……

邵族群眾附應（自然收音）：還我公道……

高金素梅引領（自然收音）：還我公道……

邵族群眾附應（自然收音）：還我公道……

旁白：邵族主祭場在南投地方法院判決敗訴之後，20 號上午準備拆除，200 多位邵族族人與高金素梅與蔡中涵兩位立委，牽起手來將主祭場團團圍住，形成一道圍牆，不讓拆除大隊逼近

高金素梅（自然收音）：不管是哪一個政權，這麼樣對待台灣原住民的，讓他們看到這樣的鏡頭後，好好的反省

旁白：日月潭周遭的土地，長久以來都是邵族世代居住的地方，民國 72 年的市地重劃讓邵族人面臨到的是另一次的土地流失

尤其主祭場維繫邵族祭典的延續，如果主祭場沒了，等於邵族文化的一部份，也跟著消失了

石累：我們沒有地方
祭拜祖靈的地方了

你看

政府把我們的土地全部拿走了

我們的土地全部不見了

（邵族母語發音，佐以中文字幕）

旁白：為了讓邵族主祭場的地能夠保存下來，兩位立委親自面對陳姓買主，但是對於按照正常程序買到這塊土地的陳姓買主來說，他覺得割讓這塊土地，對他是不公平的事情

陳姓買主：我們的痛苦在哪裡，那個是什麼
那個地方像祖靈地嗎？
那個我們不管它

高金素梅與蔡中涵頭綁白布條，與身著邵族衣飾的族人拉手高舉，疾呼還我公道口號

鏡頭特寫「趕我們到潭底嗎？」抗議白布條

「悲」白布條特寫

「憤」白布條特寫

抗議街頭現場，仰角拍攝手牽手圍住主祭場的族人
右畫面標示立委高金素梅
（泰雅族）

高金素梅帶頭遊街，鏡頭隱身成為追隨著，只看見兩旁群眾及高金素梅背影

環拍身著邵族衣飾綁白布條手牽手的族人

左畫面標誌

先生媽 石累（邵族）

頭綁「還邵族公道」白布條（紅字白底）

集集警察局內，一個擁擠的現場，高金素梅與蔡中涵與陳姓買主協調討論，並由一群人團團圍住

右畫面標誌陳姓買主

是祖靈地是什麼，我們不管它
我們只是說合法取得以後呢
我想不到，我們今天會造成這麼樣
的痛苦如果真的那麼痛苦，我寧願
，我真的我不要

旁白：協商了近一個鐘頭的時間，在兩位立委的強力保證下，會跟其他原住民立委討論，就是能夠把邵族祭場保留下來

但是也能夠給陳姓買主一個交代
但是，在過完年後，如果還是沒有達成共識，按照當天簽下的協議內容來看，邵族主祭場將面臨無異議拆除

所以，留與不留，原住民立委背書之後，顯得責任更加重大

公視新聞伊書兒/嘎拉嘿/部拉路揚
採訪報導

高金素梅與陳姓買主握手

合約書上簽名具名特寫
高金素梅與陳姓買主簽名畫面

環拍主祭場掛滿抗議布條畫面

部落健康營造計劃（70）

音軌

主播：這個禮拜的深度報導索定部落健康營造計劃的專題，分別從三個角度切入，首先先回顧一下，民國 89 年，衛生署是基於一個什麼樣的理念，成立部落健康營造中心

旁白：為了落實健康生活化，生活健康化的理念，衛生署在 89 年的四月份積極輔導離島以及原住民地區成立部落健康營造中心，其基本理念是希望部落健康的主體性能夠回歸到原住民自己本身來做，因地制宜的規劃出適合自己的健康議題，期望能夠建立一個永續發展的健康環境

這項計劃預計用三年的時間，投入一億元的經費，至 91 年底止，衛生署總共補助 46 個健康營照中

畫面

鏡頭 1/2 景身正常播報

畫面文字標示「部落健康營造」
鏡頭中景拍攝名為飛向自由 - 拒酒反毒宣傳音樂晚會（進行中）
穿上部落營造中心背心的成員陪同族人行走（背影入境）

畫面以藍底繪圖製表標示
衛生署社區部落健康營造中心計劃
（黑字）

心，台灣地區也成立了 7 個推動中心
公視新聞米將/嘎歷採訪報導

執行時間 89-92 年
經費 1 億元
接受補助的中心 46 個
(白色) (黃色)

部落健康營造計劃後續 (71)

音軌

主播：好，那麼要營造部落健康，要從哪裡下手呢？以下是嘉義基督教醫院針對阿里山鄉部落從品酒到解酒，發現不足以解決問題，因而成立禁酒班，那麼到底成效如何？我們一起來看底下報導

旁白：看著這位鄒族壯年工作的模樣，你可能很難想像，半年前，他因為酗酒而加入嘉義績督教醫院所成立的戒酒班

石光華：沒有酒不行，那時候等於說是哪家有酒哪家喝，就好像行屍走肉，甚至經常鬧事，然後在派出所是經常的家常便飯

旁白：滴酒不沾已經半年的石光華，參加戒酒班是一位牧師的強力邀約，再加上家人的支持與鼓勵，現在他嚐到另一種完全不同的人生

記者 (隱身發問) : 你喜不喜歡爸爸喝酒？

石邵宗：不喜歡

記者 (隱身再發問) : 為什麼？

石邵宗：會打人

記者 (隱身三發問) : 現在還會不會？

石邵宗：不會

記者 (隱身四發問) : 你高不高興爸爸戒酒了？

石邵宗：高興

記者 (隱身五發問再確定) : 高興哄

石邵宗：高興

石光華：從這一次戒酒，我產生了自信，然後，慢慢培養我跟人與人之間

畫面

主播 1/2 景深正常報導

右畫面文字標示「一起來戒酒」
鏡頭由阿里山林地遠景，拉近到鄒族石光華農地工作的近景

左畫面標示 特富野村民石光華
(鄒族)

正常 1/4 採訪景深

石光華左右各拉一個小孩，並由妻子陪同野外散步的一家四口
歡樂畫面

左畫面標示 石光華之子
石邵宗 (鄒族)

搖頭

點頭

鏡頭攝入石光華陪同兩個小孩看電視和樂的家居畫面

的相處，慢慢培養自己的興趣，
好比說對工作的做法以及怎樣去賺錢
，社區的一些活動都陸陸續續的參加
這是一個很好的開始

記者（隱身發問）：以前不會？

石光華：不會

旁白：公務員退休的安爸爸，從年輕時期
就開始酗酒，自從參加戒酒班之後
也有了很大的改變，而最高興的，
就是長期為她擔心的安媽媽。

安媽媽：他有時候會跟我說對不起啦，這
一句話，以前是沒有的

教堂聖歌響起.....

旁白：嘉義基督教醫院除了收 12 位戒酒
個案，也在部落挑選 5 位部落志工
以便就近照應並隨時關懷戒酒班成
員

汪啟聖（採訪）：我們會輪流到個案的家中
這也是一種鼓勵的作用，因為一個酗
酒的人，家庭房子往往都不是整理得
很好，一旦我們這個班要到他們家裡
，他一定想要特別整理一下
我們一定會接觸到他們的家人，那在
互動鼓勵下，他們會再接納他

旁白：在一間小小的會議室內，正討論戒酒
班的課程，小組成員正是嘉義基督教
醫院推動戒酒班的原動力
從衛生署接下部落健康營造的案子
之後，他們總共輔導了 12 位阿里山
鄉的戒酒夥伴

陳冠分：其實一開始我們也不知道怎麼下手
，就像督導講的，走一步之後再看下
一步怎麼做，並沒有醫療治療的方向
所以我們試想以信仰方面來帶他們

旁白：這五人組成的醫療團隊，經過半年的

轉切戶外稍微仰角的訪談半身
鏡頭

環拍類似教堂內安媽媽陪同安
爸爸閒坐教堂椅子上

左畫面標示 茶山村民安媽媽
（鄒族）

由台下位置稍微仰拍教堂內講
台牧師，攝入十字架

牧師台上領唱

台下跟隨頌唱

右畫面標示 戒酒志工 汪啟聖
牧師（鄒族）

教堂內，汪啟聖及其他人為
一位戒酒個案整理頭髮並觸摸
身體（鼓勵貌）

五名身著白袍的專業醫療人員
圍桌討論貌

醫生討論特寫

會議白板紀錄計劃執行內容

右畫面標示 嘉義基督教醫院
衛教師 陳冠分

討論持續的畫面

用心經營下，幫助許多原住民從酗酒、節酒到完全的戒酒

陳誠仁：這些藥物也許有用，但這次戒酒班的目標，是希望不必靠著藥物的幫助，而是藉由成長團體彼此的支持，彼此的鼓勵而能夠成功，我想，這是十分符合學理的

旁白：不論是酗酒或其他疾病的問題，是醫療單位與全體部落族人，要共同面對的唯有同心營造部落健康，才能讓部落永續經營

公視新聞阿路一/查勞 採訪報導

部落健康營造計劃再續（72）

聲軌

主播：同樣是部落營造中心推動的戒酒計劃，台北縣烏來鄉就沒有阿里山鄉那麼順利，烏來鄉公所嘗試從文化的角度來詮釋酒的文化，希望族人養成適量飲酒的習慣，可是對烏來鄉的泰雅族人來說，還是不太習慣

旁白：來到著名的觀光景點烏來，你可以隨處看到擺放在商家的小米酒到處都有販售

在泰雅族傳統的社會裡，酒跟原住民的關係是什麼呢？

尤命：比較親密的朋友以外，才能把小米酒端出來，那平常的時候，就很少喝酒甚至老人聚集在那邊時，年輕人、小孩子都不能跟他們一起喝酒

旁白：為了宣導正確的飲酒觀念，衛生所在推動健康營造計劃時，重新詮釋小米酒，在泰雅族傳統小米酒文化意涵，從種植小米到採收跟釀酒的過程，讓新一代的族人，認識小米酒的文化，重新建立對自己族群的自信心

顏婉娟：現在就是要從泰雅文化的面向切入讓他們覺得自己是很尊貴的，從這個

右畫面標示 嘉義基督教醫院
院長陳誠仁

阿里山部落森林遠景拉近
到部落居家

畫面

1/2 正常播報景深

右畫面文字標示
烏來戒酒·難

貨物架上五顏六色的小米酒

左畫面標示烏來鄉部落健康
營造中心主任委員尤命
(泰雅族)

手工釀小米酒展演，族人圍
觀
部落小孩手睜眼張嘴好奇的
特寫

右畫面標示烏來鄉公所護理
長顏婉娟

<p>方面著手，我想才有辦法讓他們有這個力量來不喝酒</p>	
<p>旁白：這種由文化的脈絡來尋求目前原住民在健康上所面臨到的問題，從永續發展部落、健康智商的觀點上，有別於過去醫療體系頭痛醫頭，腳痛醫腳的作法</p>	<p>族人野外種植小米的畫面</p>
<p>王俊秀：社區健康營造計劃把它放大到永續發展的脈絡，也就是要兼顧生態的健康以及文化的健康，這兩個健康有了後，原住民自然就健康 跟他們現在所做的戒菸、戒酒、戒檳榔那種是治標不是治本</p>	<p>左畫面標示清大社會研究所教授王俊秀 1/4 正常採訪景</p>
<p>旁白：所謂生態健康必須重視人跟自然環境的關係，當工作人員推展這項工作，面臨一個很大的難題，是部落生態跟環境的改變，帶給族人挫折跟迷失 傳統泰雅族 GA GA 制度的瓦解，部落裡早已失去規範的機制</p>	<p>族人戶外祭典舉行畫面</p>
<p>周紫芸：現在就是，很多人認為，這個社區其他人的事不關我的事，我只要自己顧好就好 我有很好的工作，很好的職位，很好的收入，家庭也很美滿，我不需要去管社區其它的事，我們這邊其實蠻多這樣子的居民</p>	<p>右畫面標誌烏來部落健康營造中心經理周紫芸 (泰雅族)</p>
<p>旁白：重建一個符合社會潮流的社會規範，便是工作人員想去建構的核心概念，所以他們嘗試以文化跟現代信仰的角度訓練一些志工在部落宣導節制飲酒的觀念 不過，很難取得共識，部落族人還是處於一種觀望跟被動的角色</p>	<p>畫面出現一群小孩快樂的嬉戲 轉切至教堂建築頂端的十字架</p>
<p>尤命：說真的，要讓人用義務性的去做這些工作可能在這個時代，可能比較少啦 一定要有一些代價嘛，那在經濟上不足、資源上不足，去推這計劃一定會有一些不足</p>	<p>1/4 景深採訪</p>
<p>顏婉娟：這個部分很難，我們一直覺得，在泰雅族這個部落，那種凝聚的力量非常難</p>	<p>1/4 景深採訪</p>
<p>旁白：部落健康營造的計劃是三年，從 89 年開始</p>	<p>宣傳晚會畫面</p>

實施，今年邁入第二年，健康單位辦了大型
宣傳晚會，還是無法喚起族人對自己健康的
重視

酗酒的問題還是無法得到解決

公視新聞米將/嘎歷 採訪報導

附錄三：公共電視訪談稿

研究方法與策略：採取機構情境參與觀察與電話專訪

原住民新聞雜誌隸屬公視新聞部所包含的平行新聞單位，由十六位新聞小組人員（包括新聞採訪、編輯、後製），分別來自原住民各族群部落的原住民組成，並在公視接受過專業新聞採訪編輯訓練，原則上，除了星期五固定的例行會議外，新聞成員多半不在位置上，正如公視記者嘎啦嘿所言，原住民雜誌記者是上山下海，跑遍台灣各個角落、天涯海角無所不至，主要是為了讓遍佈台灣各個地點的原住民族群的生活、習俗、文化能被看得到，聲音聽得到，雖然一個禮拜才六十分鐘的新聞報導，卻因為原住民族群的散居性，有部落的原住民、城市的原住民、鄉村的原住民，新聞報導的時間、空間及經費資源必然受到限制。

訪談對象：童春慶（原住民新聞雜誌製作人 排灣族）

嘎啦嘿（原住民新聞雜誌記者 泰雅族）

原住民新聞雜誌製作方針？

童春慶（以下簡稱童）：讓部落屬於原住民的相關事件能被忠實呈現，讓閱聽眾知道台灣各個部落的原住民發生了什麼事，一方面也紀錄屬於原住民的影像歷史。

新聞產製的流程、經費？

童：在記者決定採訪一則新聞時，會與製作人討論採訪的可行性，這包括地域性、經費資源、時間性的限制，也不能說是製作人具有新聞議題的否決權，應該說是站在協商取得共識的討論過程，原住民雜誌的記者其實是較一般新聞媒體要有自主權的，如果他能說服我，那就去採訪執行吧，只不過站在節目製作人的立場，當然是能運用最少的資源採訪到最有價值的新聞，如果說出動一次人員採訪就能跑到三則新聞報導，那就是可行性很高的採訪，相對的，你不可能因為時效性或在較偏遠的地方為了採訪一則新聞而出動直昇機吧。雖然原住民新聞雜誌確實分配到比公視其他新聞性節目多 1/3 的經費，但製作人的責任還是要考慮到資源分配公平性及合理性的問題，像主流新聞媒體的主播可能一集十幾萬，公視的主播一集只要一千元就打平了，問題是這個新聞的目的性是什麼？收視率還是議題事件的內涵，毫無疑問的，原住民新聞雜誌較在乎的還是關於原住民的事。

新聞把關（審查）的問題，開播以來有限制播出的新聞案例嗎？

童：原住民新聞雜誌是這樣的，製作人從一開始的記者提案討論，決定後，由兩位包括攝影及採訪記者去跑這條路線，包括採訪後的後製、剪輯、配音、段落及時間都全部授權這則新聞的兩位記者完成，像有時候一場原住民祭典可能就要舉行三天，但是新聞報導的時間有限，可能只有兩分鐘而已，那要如何把祭典的重點、內涵的東西濃縮忠實的呈現出來，那就要靠記者的專業素養，把這些採訪內容連貫起來又不失其忠實，這是記者的責任，一但新聞成品完成時，只要沒有太大的問題，就能播出，你所謂的審查制度在公視並沒有，一切到製作人這邊為止，開播至今，亦沒有已經完成的新聞案例被限制

播出，當然，公視倒是首創類似「編輯室公約」較為自主性的自我規範，包括涉及血腥的畫面不能入鏡，還有報導中國大陸新聞時，要稱呼對方是中共或中國或我國，涉及年份時要用西元還是民國紀年等等，這應該是新聞媒體共有的價值觀規範，不是嗎？

原住民雜誌給誰看？鎖定的收視族群呢？

童：當然，針對原住民新聞雜誌確實有例行的收視率調查，委託台灣 A.C. Nielson 及廣電人做的收視率調查，原住民新聞雜誌還是一直維持平穩的收視，不過，並沒有針對族群的收視調查，所以也就不知道到底是不是原住民看得比較多，不過如果真的像你所言的，連原住民也不看，或以收視率為依歸，那這個節目根本就不必做了，只要專做煽色腥的新聞畫面，那就失去原住民雜誌真正的存在意義了。

嘎啦嘿：原住民新聞雜誌還是比較屬於原住民議題報導的主流，不管是使用的採訪或播報語言，或新聞議題的選擇都是社會大眾較想知道而呈現的部分，讓都市原住民、部落的原住民或漢人都知道到底原住民發生了什麼事、原住民關心什麼事。

公視資源的提撥及指導方針

童：事實上，公視提供新聞部的經費資源還稱得上是足夠，原住民新聞雜誌亦能常態的固定播出，當然，提播的實際經費是多少，這涉及董事會的權責，我不便置言，不過，公視提供的指導及建議還是比較偏向美式公共電視系統制度的作風，包括，董事、顧問的學術背景都影響公視的走向，包括公視採購的大部分軟硬體設備都幾乎是美國進口的比較多。

未來展望及期許

原住民新聞雜誌自公視一九九七年七月一日開播以來，即將邁入第六年，原住民新聞雜誌亦製作兩百多集的節目，以前的製作方針，固然是針對一個當週單一議題，例如，藝術做主線，在這個主題下深入的去跑部落發生的藝文消息，但是未來將會考慮到族群、資源、地域性的公平性製作更具「新聞性」的新聞，但節目發揚原住民文化的族群多元宗旨仍不會改變，例如以前可能是較重視部落產業的議題，也提撥許多資源做主題專輯報導，但未來希望更能顧及族群或地域性分配的公平性做出較具「新聞性」的新聞。